

Β Ι Β Λ Ο Σ

Κ Α Λ Ο Υ Μ Ε Ν Η

Ε Υ Τ Ε Ρ Π Η

Περιέχουσα συλλογὴν ἐκ τῶν νεωτέρων καὶ ἡδυτέρων ἑξω-
τερικῶν μελῶν, μὲ προσθήκην ἐν τῇ τέλει καὶ
τινῶν ῥωμαϊκῶν τραγῳδιῶν εἰς μέλος ὁρω-
μανικὸν καὶ εὐρωπαϊκόν.

Ἐξηγηθέντων εἰς τὸ νέον τῆς Μουσικῆς σύστημα·
ΠΑΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΦΩΚΕΩΣ, καὶ ΣΤΑΥΡΑΚΗ
ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ

τῶν Μουσικολογιωτάτων.

Ἐπιθεωρηθέντων δ' ἐπιμελῶς καὶ ἐπιδιορθωθέντων κατὰ γραμμὴν
παρὰ τοῦ Μουσικολογιωτάτου διδασκάλου
ΧΟΥΡΜΟΥΖΙΟΥ ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΟΣ,
Ἐνὸς τῶν ἐφευρετῶν τοῦ εἰρημένου συστήματος,
Φιλοτίμῳ δαπάνῃ τῶν ιδίων.

Ἐν τῇ κατὰ τὸν Γαλατᾶν Τυπογραφίᾳ τοῦ Κάσσορος.

1830

αωλ'.



Στίχοι Πολιτικοὶ Π - Χάριση,

Πρὸς τὴν Βίβλον.

Εὐτέρπη τερπνὴ μοῦσα πόσον μὲ τέρπεις,

ἔταν τὰ γλυκύπνυσα μέλη σου μέλῳης.

Ποτὲ μὲν μ' ἀπλοῦς ἀπαλοῦς διατόνους,

ἐμβαλααμώνεις τῶν παθῶν μου τοὺς πόνους.

Πάλιν μὲ φθορῶν τὸ βροντῶδες σεῦ ἔθος,

ἐξηλεκτρίζεις τοῦ νοός μου τὸ νέφος.

Σαλπίζεις αὖθις ἐναρμόνιον λύσιν,

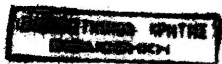
καὶ καθηδύνεις τῆς ψυχῆς μου τὴν κλίσιν.

Οὔταν δ' ἐξαπλοῖς τῶν μικτῶν σου τὸν Νεῖλον,

ὥς ἀριστεύῃ λαμβάνεις τὸ χρυσοῦν μῆλον.

Ἀδυσσον ἀντλεῖς τῶν μελῶν εὐφροσύνας,

ὥς μαγεύεις καὶ τὰς μάγους σειρήνας.



17680



ΦΙΛΟΜΟΥΣΟΙ ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ

ΙΔΟΥ τέλος πάντων ἔχεται τὴν ἐπαγγελθεῖσαν βίβλον ΕΥ-
ΤΕΡΠΗΝ, τὴν ὁποίαν ἐσπουδάσαμεν νὰ πλουτήσωμεν μὲ περισ-
σότερα μέλη ὑπὲρ τὴν ἐπαγγελίαν μας πρὸς εὐχαρίστησίν σας. δὲν
ἐκτεινόμεθα περὶ τῆς φύσεως τῆς αὐτῆς βίβλου, ὡς εὐκαταλήπτου
πρὸς τοὺς εἰδότες. ἡ προφορὰ τῶν ἀραβοπερσικοτουρκικῶν λέξεων
μὴ παρισταμένη διὰ τῶν γραμμάτων τῆς ἡμετέρας διαλέκτου, με-
τεχειρίσθημεν τὴν σιγμὴν. διὰ νὰ ἀποδείξωμεν, ὅτι ἐκεῖνα τὰ
σοιχεῖα προφέρονται δασύτερον, ἢ ψιλώτερον τῆς φυσικῆς προσφασ-
των. καὶ ὁ περίεργος δύναται νὰ πληροφορηθῇ τοῦτο παρὰ τῶν ἐ-
πισταμένων τὰς ῥηθείσας διαλέκτους. ἐμπρουσθήσκαμεν λοιπὸν μὲ
θλους τοὺς ὑπὲρ δύναμιν σχεδὸν ἀγώνας μας νὰ σᾶς προσφέρωμεν
μίαν ἀνθηρὰν συλλογὴν ἐξωτερικῶν μελῶν, περιέχουσαν οὐκ ὀλίγα
εἶδη τῶν ἤχων, ἢ ἰδεῶν, ἐφ' ὧν αἱ ἐξωτερικαὶ Μουσικοὶ συντάττου-
σι κατὰ καιροὺς τὰ διάφορα μέλη των. πόσον ὁμως ἐπίπουνον ἐρ-
γὸν εἶναι τὸ νὰ παραλαμβάνῃ τις δασασκόμενος ἀπὸ μόνης φωνῆς
τοῦ λάρυγγος τοιαῦτα μέλη, τόσον δεινὰ διὰ τοὺς λεπτοτάτους
σχηματισμοὺς των μὲ ταχύτητα ἱκανήν, διὰ τὰς ἀναμεμιγμένους
πρὸς ἀλλήλας διατονικάς, χρωματικάς τε, καὶ ἐναρμονίους ἰδέας
των, διὰ τὰς μετὰξὺ συνεχεῖς ἀλλαγὰς τοῦ χρόνου των (ὅσους ὅλ παρ'
αὐτοῖς λεγόμενου) καὶ ἐντ' αὐτῷ νὰ ἀγωνίζεται διὰ νὰ τὰ ὑποβαλ-
λῃ καὶ εἰς τὴν γραφὴν διὰ τῶν χαρακτήρων τῆς Μουσικῆς, κατὰ
τοὺς περὶ συντάξεως κανόνας αὐτῆς. ταῦτα πάντα πόσον πόνου,
χρόνου, καὶ δαπάνης χρήσουσιν, ὥς ἀποδείξουσιν οἱ εἰδότες πρὸς
τοὺς ἀπείρους. οἱ δὲ φιλογενεῖς πάλιν ἐκδότες βιβλίων, οἱ εἰς τὸν
φωτισμὸν τοῦ ἔθνους ἀποβλέποντες, ὥς ἀποδείξωσι πάλιν καὶ αὐτοὶ

εἰς τοὺς ἐτοιμῶς ἀνείγουσας βόσχανον σῶμα, καὶ ὅτι περ ἐπ' ἀ-
καιρίμαν ἔλθῃ γλώτταν, κατὰ πίνδαρον, ἐκφωνοῦντες, πόσον ἐρ-
γῶδες εἶναι, εἰς τοὺς παρόντας καιροὺς μαλιστα, τὸ νὰ ἐκδίδῃ τις
ιδίᾳ δαπάνῃ βίβλον, ἐπισατῶν ἐντ' αὐτῷ καὶ εἰς τὴν τυπογραφίαν,
διὰ νὰ προλαμβάνῃ καὶ τὴν μικροτέρην παραδρομὴν· ἀλλὰ ταῦτα
λέγοντες, γνωρίζομεν ὅτι ἀδύνατον νὰ ἐμφράξωμεν τὰ σῶματα τῶν
μωροσκόπων, ὧν τὸ φρόνημα εἶναι, ὅτι πᾶν καιρὸν ἐπίμωμον, τὸ
δ' ἔργον, τὸ νὰ προσάπτωσιν ἀλόγως τὰς αἰσχροτέρας κηλίδας καὶ
εἰς αὐτὰ τὰ ἄφαιστα. ἡμεῖς ὁμῶς ἀπ' ἐναντίας τῶν τοιούτων, πρὶν
ἐπιχειρισθῶμεν ἄλλην ἀπολογίαν εἰς τὰς κατηγορίας αὐτῶν, τοὺς
προβάλλομεν πρῶτον νὰ προσφέρωσι καὶ αὐτοὶ εἰς τὸ κοινόν, ἂν ὅ-
χι λαμπρότερον ἔργον, τοῦλάχιστον ἐν ἰσοδύναμον μὲ τὸ παρ' ἡ-
μῶν τοῦτο, εἴτα νὰ κρίνωσιν, ἢ νὰ κατακρίνωσιν. ἐὰν δὲ τὸ τοι-
οῦτόν μας πρόβλημα εἶναι ἀνώτερον, ἴσως, τῆς δυνάμεώς των, ἐ-
πεται νὰ ἔχωσιν εὐφημον σῶμα, ἐὰν δὲν θέλωσιν νὰ ἀποδείξωσιν
ὅτι ὁ παρ' αὐτοῖς συλλογισμὸς εἶναι γέννημα τοῦ κακοήθους νοός
των, πρὸς μὲν οὖν αὐτοὺς ἱκανὰ ταῦτα, πρὸς δὲ τοὺς εὐχαρίστως
ἀποδεξαμένους καὶ μετὰ προθυμίας τὸ κατὰ δύναμιν τοῦτο παρ' ἡ-
μῶν αὐτοῖς εὐγνωμονοῦντας προσφερόμενον, φιλοκαλοῦς ὁμογενεῖς,
ἐπαγγελομέθα, ὅτι δὲν θέλομεν παύσει προχωροῦντες ἐφεξῆς καὶ
εἰς ἄλλους περισσοτέρους ἀγῶνας πρὸς εὐχαρίστησίν των. καθότι ἡ
εὐγνωμοσύνη τοῦ εὐεργετουμένου γενναιότερον ἀπεργάζεται τὸν εὐ-
εργετοῦντα πρὸς τὸ εὐεργετεῖν, κατὰ τὸν εἰπόντα σοφόν. ἔρρωσθε.

Οἱ ἐκδότης

Θ. Παράσχου.

καὶ Στ. Κωνσταντίνου.





Π Ε Σ Τ Ε

ΜΑΚΑΜ ΡΑΣΤ ΤΖΕΔΙΤ

ÖYΣÖĞA. TZEMHER

ν

δ

Α α α αχ δ να βε κε ι ι ι ι γα α α

αμ δ ζε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ζε ευ κε χε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ερ

δε ε ε ε ε π ε ε ε ε ε ε ε ε εμ δ

αχ πα γρι με πδου ου ου ου ου ου ου

ου ου χ ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ου νι δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ερ ου

πρῶμ ἑῷ α α νίμ α α α μα α α αν Δ
β

ἡα γρι μι ε ε ε ε ε πῶ ου ου ῥ ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

χου ουν ε ὅε ε ε ε ε ε ε ερ βα α

α α αἰ δ σίχος. Α α α αχ πιρ τα

ρα α α α αφ τα α αν ζῶν ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ζ ὀ υ λ φ ὀ ν α α α α

α α α α α α α κλι ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε μ δ αχ δα γι δουπ με ε ε

ε ε ἑῷ νου ου ου ῥ ου ου ου ου ου

ου ου ου ου λ ου ουν ἰ ὅε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ερ ὅμ ρι πρῶμ ἔξα ια α ῥμ

α α α μα α α αν ρι δα γι δῶ ου ου ου

ου ου ουπ με ε ε ετζ ρι νῶ ου ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ρι ε δε ε ε ε ε

ε ε ε ε ερ βα α α α αι ρι Μιάν. ρι

Α α α αχ κια κίου λῶ ου ου ουν πε ε ε ε

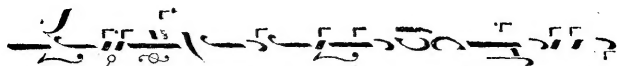
ου ρι δε ε ε ε ε ε ρι δε ε ε

ε ε ε ε ε εϊ λε με ι ι ι ι ι ι ι ι

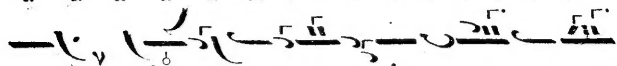
ι ις ηε ε ε ε ε ε ε ε εν α α α

α α α αχ που ου δι λε ι ι ι δι ι ι

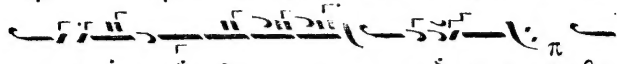
ι ι ι ι ρι βα α α α α α α α



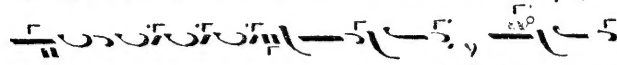
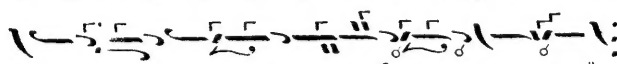
$\alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \nu E \quad \ddot{r} \quad l \quad l \quad l \quad l \quad l \quad l \quad l \quad l \quad l$



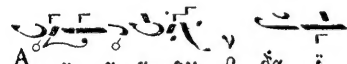
ὅμ. ς. πρὸς σου ὅμ. τζα. α. νίμ. α. μα. α. α.



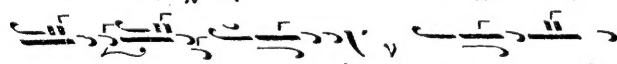
α α ν π ο υ δ ι λ ι ι ι ι δ ι ι ι ρ β α


$$\alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \beta \quad \alpha \quad \alpha \quad \gamma \varepsilon$$


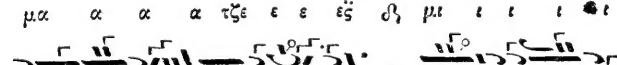
i i i i i i i i β α α α α α α ii


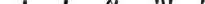

$$A \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \chi \quad \Omega \quad \delta \alpha \quad \ddot{\alpha}$$

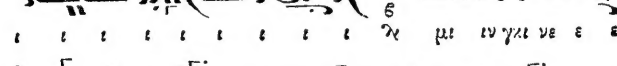
$\Sigma\tau\acute{\iota}\chi\omicron\varsigma.$ ν
 $\delta_1.$



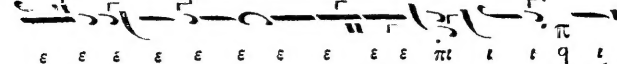
μα α α α τζε ε ε ες ρ ι ι ι ι ι





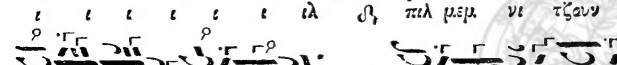
$\frac{1}{e} \rightarrow \frac{1}{e} - \frac{1}{e} = 0$



... ..



ε ε ε ε ε ε ελ ρ πιλ μερ νε τζου



— ۱۸۰ —

ε εν πον ου ου ου ου ου πον ου ου ουρ ζι α

α α α α α α α α α α λι ζου ουλ με

ε ε ε ε τα λι σα α α α α α α α α

α α πονλ θου α α α α α α α α α α

α α α α α ε ι ι σι ι ι ι

ι ρι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρι θι

ιλ λε ε ερ φε ε να α α α α α α α ρι

Περ τε βε ι ι ι νου ου ου ου ου μιαν ρι

ου ου ου ου λι ρι ι ι βι τζου ου ου ιι

θι ι ι ι ι ι ι ι πον ουρ φον ρον ου

ου ου ρ γου ου ου ου ου ου ου ου ου

ου ου συν λε ε ε ε ε λε ε ε σα

χα α α α α α α α νακαράτ.

Ο ολ δου ου ου ου χεπ να δου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου να τζε ρα α α α α

γέ ε ε ε ε ε ε ε εν δε ε ερ

τζε ε ε ε ρα α α α α α α α

α α ο γι ι ρου ου ου οι ι να α α α

α α α α ο

Στίχος β'.

Ζίλλε μούτκινι χουμαγιουνούν πιάζι δεσνέ γκέρ,
δουσε άμπέρ πούγι σουμπούλλέρ χεμάν χασιλ ιδέρ.

μιάν. Γκιερδου σαγενδε τζεχαν φείζου ιναγετεν έσέρ.

νακαράτ.

Ολδου χέπ δουνα. κ. τ. λ.

Στίχος γ'.

Τάχτου πάχτου δεβλέτ έλσουν τζαγί γιαχινδα έπέτ,

γχιόρμεσιν άζάρι γάμ ρουγινδε γιαραπιι άχέτ

μιάν.


πενδε γκεάνι κιαμιαπί ν σάνμα μόνκιούν ιτεμκ

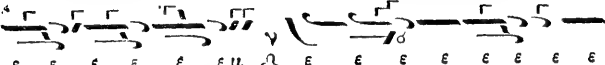
νακαράτ.

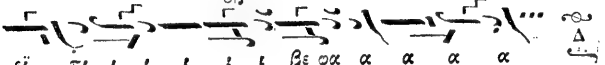
Ολδου χέπ δουνα. κ. τ. λ.


Στίχος δ'.

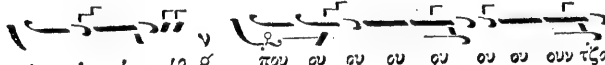
πὶν γῆλ ὀλοῦν σαλπανάτ ἀράϊ ἐκλήμῃ χαγιάτ,
 δοῦρι νέξδιν ἔλμασιν χίτζ ῥαδίγι τζούμπους σιφάτ.
 μιάν· πούλδου ἄσρινδὰ μεραμὶ κιαμὶ ἀρίφ χέρ ζεβὰτ.
 νακαράτ· Ὀλδου χέπδουνιά. κ.τ.λ.

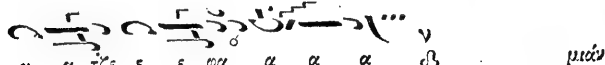

 ῥαδί μακάμ ράς· ν
 I ε ιρ τα α α δε ε νε ὀσῶλ ὀσῶλ. δι

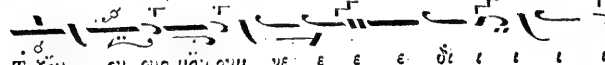

 ε ε ε ε ε εμ δι ε ε ε ε ε ε ε

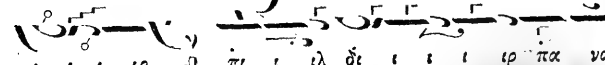

 εἰ πι ι ι ι ι ι βε φα α α α α

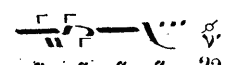

 λα α α γι ι ι ι κιαμὶ δε ι ι ι


 ι ι ι ιρ σου σου σου σου σου σου σου τζα


 α α τζε ε ε φα α α α δι μιάν


 I ζου ου ουρ μου ουμ νε ε ε ε δι ι ι ι


 ι ι ι ιρ δι πι ι ιλ δε ι ι ι ιρ πα να


 α α α α

νακαράτ.

Αα α α γι ε ι ια μι Δ δι ε ι ο

ι ι ι ι ιρ ς που ου ου ου ου ου ου ου τζα

α α τζε ε ε φα α α α α α ρ στίχος β'.

Γυνὰρ ἰδέρσιν σιδυρὶν, ἄγ γισρίλε χῆπ γκισδῆγιν.
μιάν. πιλδὶνμὶ γιλάν δουζδουόν,

νακαράτ. λαίκριδερ πούντζα τζεφά. Στίχος γ'.

δούν πεζμέ τεσρίρ ειλεδίν, πέν γκισρμεδίμ με νείλεδιν.
μιάν. χηκίμδὰ τζοκ σ'όζ σοίλεδίν.

νακαράτ. λαίκριδερ πούντζα τζεφά. Στίχος δ'.

σεμισ γκίπι ἄχ ειλεγίμ, χαλιμ κιρέ πέν σοίλεγίμ.

μιάν. γκέρτζε γκιουζέλσιν νείλεγίμ.

νακαράτ. λαίκριδερ πούντζα τζεφά.

Ο ο ο ο οϊ να α αρ Γκουρόν σεμαί, νάκλζ. γ
μακάμ ράς. ρ

γιου ρε κι τε ε ε ρε ε νου μι τζεν γ γκιου

ου ου ου ου ου ου Δ τζα γα νε δε ε εν βα

α α α αϊ Δ ο ο ο ο οϊ να α α αρ Δ γιου

ρε κι τε ε ε ρε ε νου μι τζεν γι γκιου ου ου

ου ου ου ου τζα γα νε δε ε ευ βαϊ

ρα α ξα α α α βερ ο α ο ολ δου σεν

κι λε διλ γκε ε ε ε ε ε ετζ πα χα νε

δε ε ε ευ βα α αι ρα α ξα α α α

βερ ο ο ο ολ δου σεν κι λε διλ γκε ε ε

ε ε ε ε ετζ πα χα νε δε ε ε ευ βαϊ

Τερενιμ. Τα α γα τα α α γα γε

τε λε διρ λε ε ε ε εϊ τα α α γα τα α α γα

γε τε λε δι ε ε ιρ λεϊ τα α α γα α

τα α γα γι γε τε λε διρ νε ε ε ε εϊ τα α

ἦα α τα α ἦα ν' ἦε τε ἦε ε ε ε

ἦε ε ε ε ε ε ε ε εῖ α α α α α α α

α π α α α α α α α α α α α α α

δ' ῥ τε ἦε τε ε ε ἦε ἦε τε ε ε ἦε ἦε τα α ἦα τε

ἦε δ' ῥ ἦε ε ε εῖ Δ τα δ' ῥ τε ἦε τε ε ε

ε ἦε ἦε τε ε ε ε ἦε ἦε τα α ἦα τε ἦε δ' ῥ ἦε ε ε


εῖ Δ εῖ εῖ ε ε εῖ α α α α α

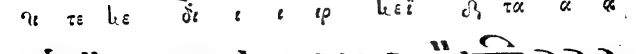
φ α ξ α α α α β ε ρ ο ο ο ο λ δ' ο υ σ ε ρ χ ι λ ε

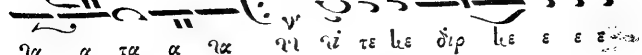
δ' ι λ γ κ ε ε ε ε ε ε ε ε τ ζ δ' ι π α χ α μ ε


δ' ε ε ε ν β α ῖ δ' ι μ ι α ν .

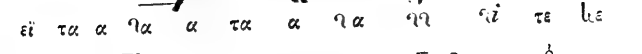
Δ ε φ ι ε ε ε γ α α μ ι χ ο υ ἦε μ α ρ ι σ α

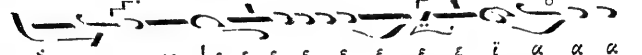

 η τε λε δι ε ε ιρ λεϊ Δ τα α α



 ρα α τα α ρα ρι ρι τε λε διρ λε ε ε ε

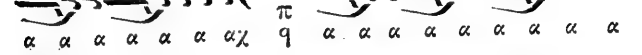

 ει τα α ρα α τα α ρα ρι ρι τε λε

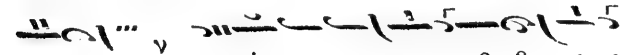

 δι ε ε ιρ λε ε ε ε ε ε ε ε ε ι α α α

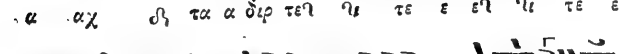

 α α α α α α αχ π α α α α α α α α



 α αχ δι τα α διρ τερ η τε ε ερ η τε ε


 ερ η τα α ρα τε λε διρ λε ε ε ει Δ τα α α διρ


 τερ η τε ε ε ε ε η τε ε ε ερ η τα α


 ρα τε λε διρ λε ε ε ει Δ ει ει ε ε


 ει ρα α α αχ δι σα α κι ε ε ε ε πα


 κι ε ε ε γε ρα μου σε ρα πι ε ε ε

ε ε ε ε Δ ὅα πα νε ὅε ε εν βα α

αἶ Δ σα α κῖ ε ε ε πα κῖ ε ε γε

γιοκ μου ὅε ρα πι ε ε ε ε ε ε ε ε

ὅα πα νε ὅε ε ε εν βαῖ ε

Γκε τι ε ε ρε ε ε ε ὅαρκι μακάμ σασκιάρ. γ
ὄύσὺλ, ἀγῖρ σεμαῖ. ε

ε ε ε ε εν γκι ε ε ε π ρου ου γι ε

με εν σο ο ολ ὅε ε γκιου ου ουλ λ γου τζε ε ε ε ε

γε ε φε με ε εν λ γιο ο οκ μου ου ε εν σα α α

φι ε ε ε εν α α ζα λῖ ιμ ε ἰὸ τε ε ε γκιο ο

ο ο ο ορ χα α Δ λι ε ε ε ε ε ε

ε ιμ πε νῖ ε ε ιμ ε

μιάν

Δε χρε ε ε φε ε ε νου ου ου ου σι ε δ' χ'ε για

λε ε δ' ο ου δ' ου ο ο ο ολ η η οι ε ε ε

ι ε ε ε ε μεν ου τε ε νι ε ε ιμ η νακαράτ.

Γιοκ ο οκ μου ου ε ιν σα α α α η φι ε ε

ι ιν α α ζα λιμ ισ τε ε ε γιο ο ο ο ο ο

ορ χα α δ' λε ε ε ε ε ε ε ιμ πε

νι ε ε ιμ δ'

Στίχος β'.

Σεν σενι τζαναν τουτουπι πιλδινμι καθρινι,
ναλεϊ φεργιαδ γαμινλε, ιτμεμ ιτιν σεν πενι.
μιαν.
χιτζρινλε ολδουρμε λαγινμι ατζαπ ιφταδενι.
νακαράτ.

γιόμου ινσαριν α ζαλίμ. κ. τ. λ.
Βουλατι πεζμι μισαλμι δερδε χιτζρανι ελεμ,
ατεσι ρουχσαρε γιανμις ασικι ιφκενδενεμ.
μιαν.

γιόμουδουρ ραχμι τζαρεσιζ ει γοντζεφεμ.

Στίχος γ'.

νακαράτ.

γρόκμου ἰνσαφὶν ἂ ζαλίμ, κ. τ. λ.

Στίχος δ'.

Ναλεβού φεργιάδ ἰδέρμι, πούλπολλού σουριδὲ χαλί,

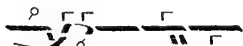
ἄφ ἰδούπ τζούρμύμ σερίλιν, πούδα εἶ γουτζὲ νιχαλί.

μιάν.

σοῦλέμε ἄσλα ρακίπέ, ὀλμασιν χίτζ κίλλουκαλί

νακαράτ.

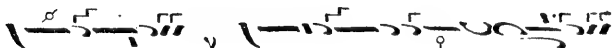
γρόκμου ἰνσαφὶν ἂ ζαλίμ. ἰστέ γκιόρ χαλίμ. πένίμ.



I ε ε ττι ε ιρ

ἄρακί. μακάμ νεχαβέντ. γ

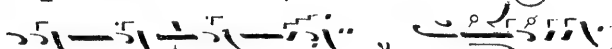
σούσουλ σουριάν. δ



δε ε ε ε ιμ ς γιου ου ουλι ρε να μι ε ε ε



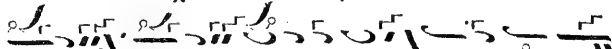
ιν Δ ε ε ε ττι ε ιρ δε ε ε ε ιμ γιου ου ου



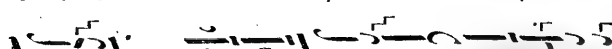
ουλι ρε ε να α μι ε ιν δ α α α α α



α α α α α α χ ε ἑλ α α μα α α αν ς ο



ο ο ο ο ο ο ο ο φ ε ἑλ α α μα α



α α αν δ πα ὅτι μα α α ὄρ ο ο ο ολ



μου ου ουζ τουρ ὅτι ε ιμ δε ε ε τζι χα α

α α α α αν πα σι μα α α δαρ ρ

ο ο ολ μου ου ους τουρ σι ι ιμ δι ι ι τζι

χα αν ο ο ο ο ο ο οφ ο ο ο ο ο ο

ο οφ σιμ. δι ι τζι χα α αν δι α μα α α αν

ο ο ο ο ο ο οφ σιμ. δι ι τζι ι ι χαν ρ

για αρ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

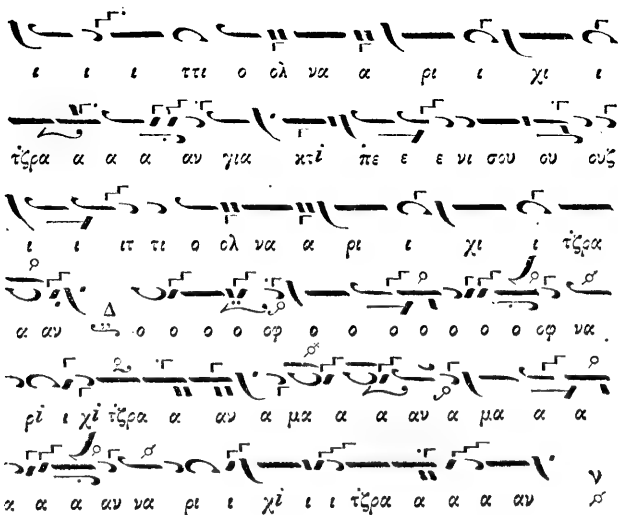
μιάν. Α τζεπ καν δε γλι ι τζε ε ε λερ ο ο

ολ μι ι χρι ι πα α α α α α α α α

αν ρ α τζεπ καν δε γλι ι τζε ε ε λερ ο ο ολ

μι ι χρι ι πα α α α α α α αν

νακαράτ. Για κτι πε ε ε νε σου ου ου ους



Στίχος β.

Ηέξιμ ούσακανδὲ , ιττι ὅλ περὶ ,

ὀίρμιτίζεκ τέρκι ιττι, γκιττι ὅλ γερὶ .

μιάν . γκιεζμεδέγιμ βέλι ἄουλα σερτερί .

νακαράτ· γιακτι πένι σους ιττι ὅλ ναρι χι τζράν .

Στίχος γ.

Ι'δελι ὅλ σουχι τζιχάν πένι γιάδ .

πόυλπόυλ γκιπὶ κίλμαθάγιμ ἄχουδατ .

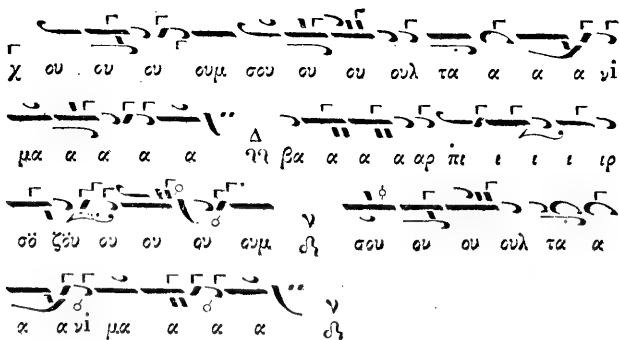
μιάν . βούσεγι γαρμὲ καλδὶ διλι νιςάδ ,

νακαράτ· γιακτι πένι σους ιττι ὅλ ναρι χι τζράν .

Στίχος δ.

Χατὶρέμὰ τουτούκτζα ὅλ διλ ἀράμ ,

ναλέ βούζάρ ιτμιδέγιμ σουπχίσαμ .



Στίχος β΄.

Γελημίσκεν ἄμα τζόκ γερὶ ,
 ἔλδῃ μεράκ ὀδουνδέν περί .
 μιάν . ἱζύν ἔλούρσα , ἔῖ περί .
 νακαράτ . βάρ πέρ σόζόυμ σουλτανιμά .

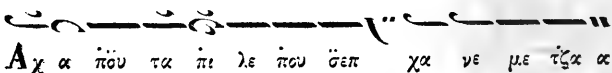
Στίχος γ΄.

Πέν κίμλε γκιοῖνούμ εἴλεγίμ .
 σευσίξ τζιχανὶ νέίλεγίμ .
 μιάν . μακπούλ ἔλούρσα σόίλεγίμ .
 νακαράτ . βάρ πέρ σόζόυμ σουλτανιμά .

Στίχος δ΄.

Ἀ γ γιαρέ ἔτμε ραγπέτι ,
 λουτρίτ ἐνούτμα ἱζετί .
 μιάν . κόρμα οὐζατμάμ σοχπετί .
 νακαράτ . βάρ πέρ σόζόυμ σουλτανιμά .

Γιουρόυκ σεμαί , μακάμ , σουζιδιλ ἀρά · ρη χ



να α α α α α η α α α α α α α

αν τζα ναν γκε λι ι ι ορ ρ τερενοῦμ. αχ

ελ α μαν ε εἴγιοι ζουμ α α α χίμ σοῖ

λε νε ὀερ πέ εἴμ γιοι να α α χίμ

ἰ λι ἰῶμις τερ γιοι λε ρε α α χί ι ι ιμ ι λι

ἰῶμις τερ γιοι λε ρε α α α χίμ φερ γιαῶ

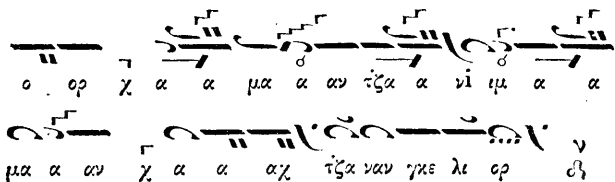
ε ὀε ε ε ρε ε ε ε εμ σεν βαῖ ὀε ρε ε ε

ε εμ ρ φερ γιαῶ ε ὀε ε ε ρε ε ε ε εμ

σεν βαῖ ὀε ρε ε ε εμ ρ σεν ὀεν πέ λα α α

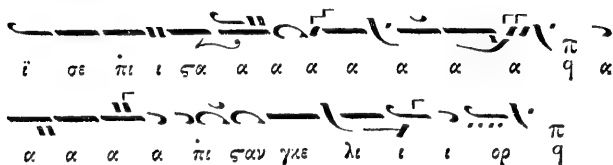
για χ π α α μα α αν τζα α νι ιμ α α

μα α αν χ α α αχ τζα ναν γκε λι ο ο



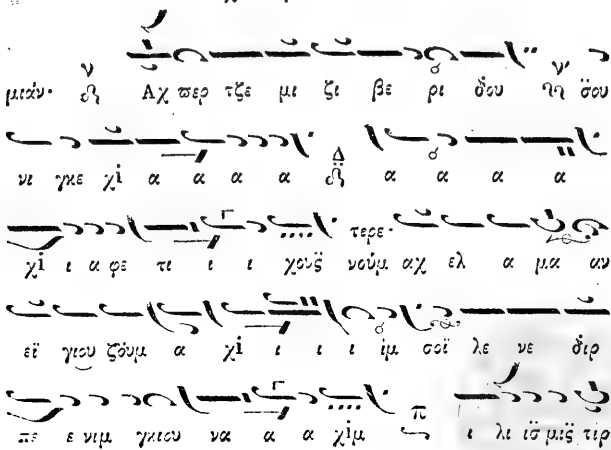
Στίχος.

Αχ χαλ βε τι ουλ ρε τε πιρ οεμ.



εἶτα τὸ τερενουῦμ τοῦ ἁ· σίχου,

ἀχ ἔλ ἀμάν κ· τ· λ·



γλιοκ λε ρε α α χι ι ι ιμ ι λι ισ μις τιρ γλιοκ λε

ρε α α α χιμ π φερ γιαδ ι δε ε ε

ρε ε ε ε εμ σεκ βα ι δε ρε ε ε εμ Δ φερ γιαδ ι

δε ε ε ε ρε ε ε ε εμ σεκ βα ι δε ρε ε ε εμ Δ

σεν δεν πε λα α α για α α μα α α

αν τζα α νι ιμ α α μα α αν χ α α

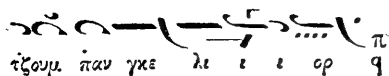
αχ εϊ α φε τι χου ου ους χ α α

μα α αν τζα α νι ιμ α α μα α αν χ α

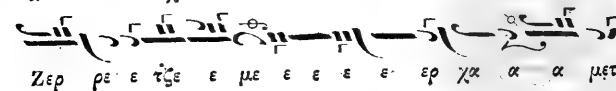
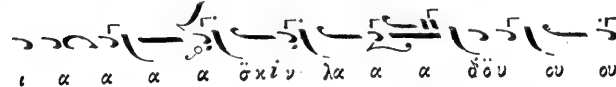
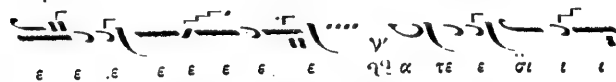
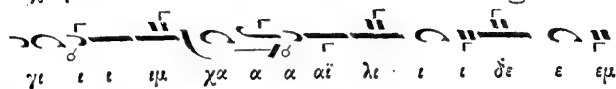
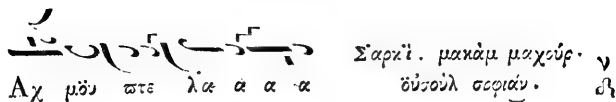
αχ εϊ α φε τι χους οϊ Στίχος

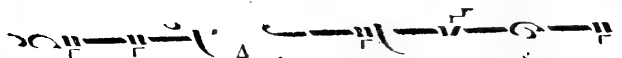
Αχ δι λι σεβ δα ζε δε γε σιλ σε λε τζουμ

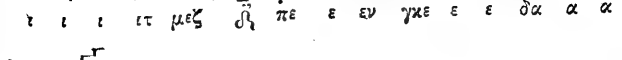
πα α α α α α α α α α α αν





καὶ πάλιν τὸ τερενσύμ τοῦ ἀ· σίχου,
ἄχ ἔλ ἀμάν κ· τ· λ·

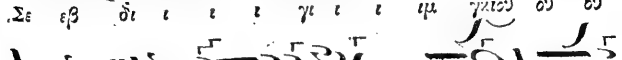


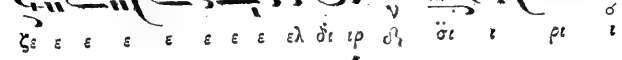

 ι ι ι ιτ μεζ Δ πε ε εν γκε ε ε δα α α

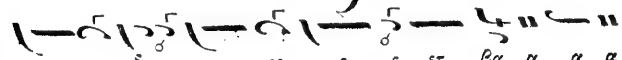

 γε έ ε ν νακαράτ.



 Σε εβ δι ι ι ι γε ι ι ιμ γκου ου ου



 ζε ε ε ε ε ε ε ελ δι ιρ δι δι ι ρι ι


 ι ιν δι ι ι ιρ ε ε ετ βα α α α


 α α α α α ρι ι δι να α α ζα α α αρ


 δα α α αν σα α α Δ κλα α α α σι ιν με ε


 ε ε βλα α α αρ πα α α α α α


 α α α ρι ι ι δι

Στίχος β.

Νέμανι χάσρετλε άχ, ιδεγιμ γμανσιν φελέκ,
 νε λαγιμ έλσούν κουλουνά, πεν τζεραλέρ έι μελέκ.
 μιάν· έτμε νάζάρ ρακίπέ πούδουρ σανά διλέκ.
 νακαράτ· σεβδιγιμ γκουζελδερ σιρινδερ έτβαρί, κ. τ. λ.

τερενούμ. Α α μα α α α α α αν

σε ε εχ λε βε ε ε ε εν διμ. δι ι ι

ελ πε σε εν δι ι ι ιμ ς γκε ε ε ελ ε

φε ε ε εν δι ι ι ιμ γκε ε ε ελ α

μα α α αν δι για α α α α α α α α

α α α α α α αρ η τζα α α α α α

νι ι ι ι ι ι ι ι ιμ πε ε ε λι σα α α

α α α χι με ε ε εν ει τζα νιμ.

Σίχης. Αχ γα α α α α α α ς γα

αι ρι ι ι ι ι ι ι ι ν σα α α α α αρ

ε ε ε ε ε ε ε ε ει λε ζα α α α

α λῖμ Δ πε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

πε εν χῖε λα α α α ακ ο ο ο ο ολ

δου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

γε ε ε τε ε ε ε ερ τέρνουμ.

Α α μα α α α α α αυ σε ε εχ

λε βε ε ε ε εν διμ δι ι ι ιλ πε

σε εν δι ι ι ιμ γε ε ε ελ ε

φε ε ε εν δι ι ι ιμ γε ε ελ α

α α α αν θι για α α α α α α α α α

α α α αρ ν τζα α α α α α νι ι ι ε

κ κ ι ι ιμ πε ε ε λε σα α α α α α

α α α α α αρ λι τζα α α α α α

νι ι ι ι ι ι ι ι ιμ πε ε ε λι σα α α

α α α χι με ε ε εν ει τζα νιμ Δ

Στίχος. Αχ α α α α α α α α α α α

α τε οι ι ι ι ι ι ι ι α α α α α α α

χι ι ι ι ι ι ι χι εν λα για α α α

αν διμ Δ σου ου ου ου ου ου ου ου ου α

σου ου ζι να α α α α ακ ο ο ο ολ α

δου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

γε ε ε τε ε ε ε ερ Δ τερνούμ.

Α α μα α α α α α αν σε ε εχ

λ.ε βε ε ε εν διμ Δ δι ι ι ιλ πε

σε εν δι ι ιμ ς γκε ε ε ελ ε φε ε ε

εν δι ι ι ιμ Δ γκε ε ε ελ α μα α

α.α αν ς για α α α α α α α α α α

α α α αρ ς χ τζα α α α α α νι ι ι ι

ι ι ι ι ιμ πε ε ε λι σα α α

α α α χι με ε ε εν

Δ ε μα α δεμ ε ε ε Σαρκί. μακάμ σούζινάκ. ν
εὐσούλ σοφιάν. ς

ε εϊ λε ε ε ε ρε ε ε εμ φε ερ για Δ

για α α α α α ε λευ ς δε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε εν ς σε ε νι ι ι ιν

ε εἰ πῆ ε ε ε μου ου ρου ου ου βε ετ

α α α α α δα α α α α α αδ ε

λε ε ε ενθεν α α α α αχ ρ

μῖαν. Δε λε ε ε ε ζαρ ο ο ο ολ μα

δι ε α α ζα ρ ζα α α α α α αδ

ε λεν ρ δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

εν οἱ νακαράτ. Σε ε νε ε ε εν ε εἰ

πῆ ε ε ε ε μου ου ρου ου ου ου βε ε ετ

δα α α α α δα α α α α α αδ ε

λε ε ε ενθεν

Στίχος. β'.

Γαυροζευμίσιν ἰσιττίμ εἰ σιτερκιάρ,
νέδιρ τζούρμούν πῆ εἰ σούχι· δῖλιμζάρ.

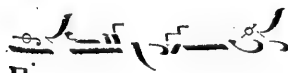
μιάν· ὀύζέρσιν πένδενι πὶ χουδὲ χερπάρ·
νακαράτ· σενὶν εἰ πὶ μούρουβέτ δάδ ελινδέν·

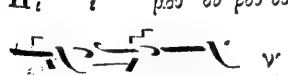
Στίχος γ'·

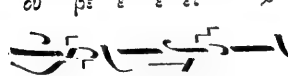
Ε'φένδιμ· χάλι μούδέδιρ δαγιαυδίμ,
γετέρ γάιρι γετέρ ἄσκιυλα γιανδίμ·
μιάν· γετέρ τζεβρίλε τζανίμδάν ὀύσανδίμ·
νακαράτ· σενὶν εἰ πὶ μούρουβέτ δάδ ελινδέν·

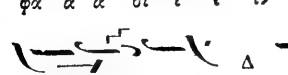
Στίχος δ'·

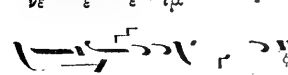
Χεμέν ἀδά σόζουνέ ἔπ τακάρσιν,
ρίζάγι ζαρὲ πῶιλε χὸρ πακάρσιν·
μιάν· φираκίυλα γιτιζέ γιουσινδούζ γιπακάρσιν·
νακαράτ· σενὶν εἰ πὶ μούρουβέτ δάδ ελινδέν·

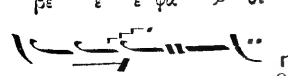

 Σαρκί, μακάμ σόζινακ· γ
 Πι, μου ου ρου ου ὀύσουλ σοσιάν· δ


 ου βε ε ε ετ ρ ρου ου ουρ τζε ε ε ε


 φα α α σι ε ε εν ρ νε ε ε ε ε ε ε ε ε


 νε ε ε ἱμ Δ πε έ εκ πι ε ε ε


 βε ε ε φα ρ σι ε ε ε ε ε ε ε


 ε ε ε ε εν ρ νε ε ε ε ε ε ε ε

ἰ ἰ ἰμ δὲ πε ε ε ε εκ πί βε ε ε ε

φα σι ε ε ε ε ε εν ς μίαν.

Να α α α ζε ε ε ε ρι ε ε εν γιοκ ς

αὐλ ρου πα α σι ε ε εν ς νακαράτ.

Νε ε ε ε ε ε ε ε εἴ νε ε ε εἴμ Δ πε ε

ε εκ πί ε ε ε βε ε ε φα ς σι ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε εν ς νε ε

ε ε ε ε εἴ νε ε ε ἰμ δὲ πε ε ε εκ

πί βε ε ε φα σι ε ε ε ε εν ς

Στίχος β'.

Εἴ διδασὶ μεσὶ ἀλιά,

ἐπρᾶυλερὶ τζεκμῖς δουρά.

μῖαν. σεβμὲκ βὰρ γχιτῆνούμ ἄμα.

νακαράτ. νέινεμ πὲκ πὶ βεφάσιν.

γκε ε ε ε ε ε ε ε ε ελ γκελ τζα α α α ρε

σα α α α ζι ι ι ι ι ι ιμ. ρ πεν

δε νε ε ι λε γκε ελ βε φα α αχ που τζε φα

γιαρ σα να δου σου με ε ε εζ βα ι

Στίχος. Ι ι ι ι ι ιφ τα δε σιν ο ο ολ σα γε ε

χου παν σα να δου ου ου σμε ε ε ε

εζ ρ ι ι ι ι ιφ τα δε σιν ο ο ολ σα γε ι χου

παν σα να δου ου ου σμεζ ^Δ τρενούμ.

Για α α α α α αρ γιαρ σα να δου ου σμε ε

ε εζ γκε ε ελ γκε ε ελ γκε ε ελ γκελ ^Δ γκελ

ι σι βε πα α α ζιμ. ^Δ γκε ε ε ε ε

ε ε ε ε ελ γκελ τζα α α α ρε ὄα α α α

ζε ι ι ι ι ι ιμ ρ πεν ὅε νε ε ι λε γκε

ελ βε φα α αχ' που τζε φα γιαρ σα να ὄου ὄου με ε

ε εζ βα ι μιάν.

Γκε ε ε ε ερ τζε ι ι ο γκιου ζε ε ε ελ ρ

τζε ε βρ' ου τζε φα πε ι ι ι ὄε ὄερ ε ε ε εμ

μα α α π' γκε ε ε ἐρ τζε ι ι ο γκιου

ζε ε ε ελ ρ τζε εβ ρ' ου τζε φα πε ι ι

ὄε ὄερ ε ε ε εμ μα τερνούμ.

Για α α α α α αρ πι ι ὄε ὄερ ε εμ μα - α

α α γκε ε ελ γκε ε ελ γκε ε ελ γκελ ὄι γκελ

ἰ σὶ βε πα α α α ζιμ Δ γκε ε ε ε ε

ε ε ε ε ελ γκελ τζα α α α ρε ῥα α α α α

ζε ε ε ε ε ε ιμ ρ πε ευ ὄε νε ε ἰ λε γκε

ελ βε φα ε α αχπουτζε φα γιαρ σα να ὀύσου

με ε ε εζ βα ἰ Στίχος.

Φα α α α α ζιλπουκαθα α αρνα λε σι εφ

καν σα να ὀύ ου ούσ με ε ε ε εζ ρ

φα α α α ζιλπουκαθα α αρνα λε σι εφ καν σα να

ὄου ου ούσ μεζ τερενούμ.

Για α α α α α α αρ γιαρ σα να ὀύσουμε ε

ε εζ γκε ε ελ γκε ε ελ γκε ε ελ γκελ ὀ γκελ

ἰ οἰ βε πα α α ζιμ Δ γε ε ε ε ε ε

ε ε ε ελ γελ τζα α α α ρε οα α α α α ζι ι

ι ι ι ι ιμ ρ πε εν δε νε ε ι λε γε ελ βε

φα ε α α χπου τζε φα ν γεαρ σα να οδου σου με

ε ε εζ βα ι

Τζα α α α νι ι ι Σαρκι, μακαμ χιτσαζικιαρ. ν
οδου σου σοφιαν. οδ


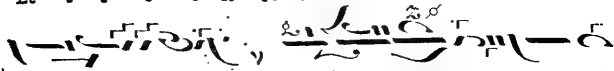
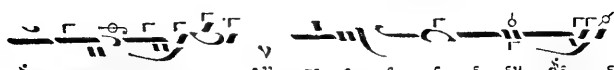
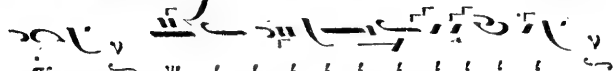
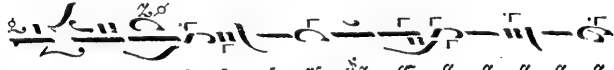

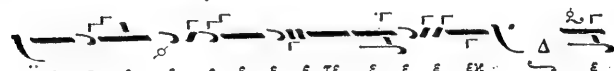
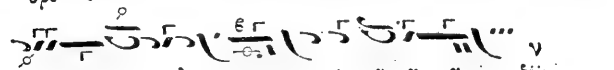
ι ι ι ι λευ ρ πε εν ε ε ε εε ε

ε ε εε οει ι ελ ρου πα α α α α α α α

α ν σε ε ε εβ οει ι ι ι ι ιμ σε ε ε ε ε

ε ε νι ι ι ι ιτ με ε ε ε ε ε χου ου ου

ουλ για α α α α ν μιαν.


 Σε ε ε ε ε εν δε ε ε πε νε ι ι ι

 ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι με ε ε ε ε φε

 θα α α α α α σε ε ε ε ε εν δε ε

 πε νε ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

 ι ι ι με ε ε ε φε υχ α α α α α

 α ρ νακαράτ. Τα α α α χα α α α α α

 ορε ε ε ε ε ε ε ε τε ε ε ε εκ ε

 ε ε ει με εχ λι κα α α α α α

Στίχος β'.

Δερδι δερουνούμ ρού περού,
 σοίλετ πένι εϊ φιννετζού.
 μιάν. λαϊκμιυδερ σιμδέν γκέρου.
 νακαράτ. πέν ασικάμ ιτμε φεδά.

Στίχος γ'.

Δερδι δερουνούμ δέμ πεδέμ,
 όρτρακτάδερ εϊ γοντζερέμ.

μιάν. ὀλμάσα χίτζ σενδέν κερέμ.
νακαράτ. ν'έτσουν νέ ιτσούν μου πτελά.

Στίχος δ'.

Εἴ χασιλ εἴ γαιούλ πεδέν,
γιαυμακτάδιρ ναχλι πεδέν.
μιάν. μαίλ εδέν ὄσιλι πέρ δέμ.
νακαράτ. πέν πὶ ισιπά εἴ μέχ σανά.

Με ρα α μι ε Σαρί. μάκαρ χίτζαζκιάρ ν
δύσουλ, σοριάν. δ

α αν ρ δε ε ε ε ε λι ι ι ι πι ι ι ι εν

β α Δ σλι ι ι ι ι ι ι ι ι ι λι ρ

γχιου ουλ ὄου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ουρ ηη γχιου νόυλ ὄου ου ουρ που ου ου ου ρ

γχιου ο νόυ ου ου ουλ ὄου ουρ που ου ου ου ρ

γχιου ο ο ο ο ο ο ο ο γχιου νόυλ ρ ὄου ου ου ου

ου ου ου ου ουρ

Νο ο λου ου ουρ σε ε ε ε εν δε ε ε ε ς

πε ε ε ε ε νι ι ι ι πι ι ι ι ιρ

κε ερ ς ρε ε ε ε ερ ρε ς γκιου ουλ δ'ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ουρ γ

νακαράτ. Γκιον'ουλ δ'ου ου ουρ π'ου ου ου ου ς

γκιο ο ν'ου ου ουλ δ'ουρ π'ου ου ου ς γκιου ο ο

ο ο ο ο ο ο γκιου ν'ουλ ς δ'ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ουρ

Στίχος β'.

Σενι έβελ γκιουρ'ουε π'εκ π'εγεν'ουίμ.

χε'ιεν σ'ια σ'ια γκιουρ'ου'εγε' ου'ζεν'ουίμ.

ριάν. δ'ου'ε'ριμ' ου'ν'ι'α γκιμα'κ' ε'φ'εν'ουίμ.

νακαράτ. γκιον'ουλ'δ'ουρ π'ου γκιον'ουλ'δ'ουρ π'ου γκιον'ουλ'δ'ουρ.

Στίχος γ'.

Διλ' ελμα'υ'σ'ικεν' ου'α'χι' ου'α'δ' παρ'ε' παρ'ε',

τερο'χ'ου'μ' ι'τ'με'δι'ν' ου'σ'α'κ'ι' ζα'ρε'.

μιάν. γκιοντζενσένδε σενι σεβδιμ νέ τζαρέ.
 νακαράτ. γκιονούλδουρ ποῦ γκιονούλδουρ ποῦ γκιονούλδουρ,
 Στίχος δ'.

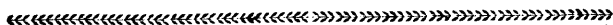
Γκιονούτζα σερμεδι, ταχκίρ ιδέρσιν.

γλαζουπάνε πακίπ ταζίρ ιδέρσιν.

μιάν. νίτζιν πσίλε πένι τεκτίρ ιδέρσιν.

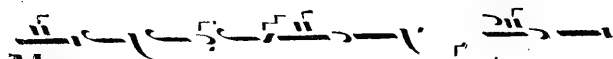
νακαράτ. γκιονούλδουρ ποῦ γκιονούλδουρ ποῦ γκιονούλδουρ.



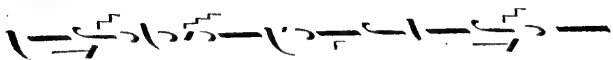


Πεσε, Μακάρ. Σαπά.

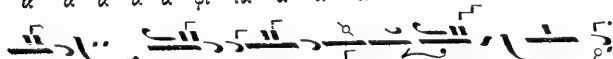
Ὁὐδὲν χαρίτω. $\frac{\pi}{9}$



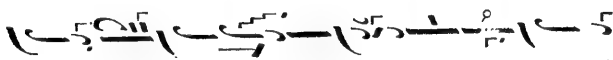
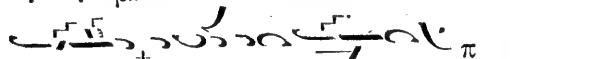
M

 $\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & i \\ 1 & -i \end{pmatrix}$ 

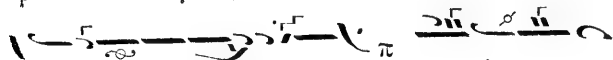
$\alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \varphi_1 \quad \pi\alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha \quad \alpha$



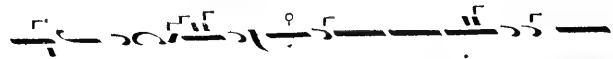
α απ ρ α α αχ γηι ι πι πι ι ιρ τζι

[illegible]

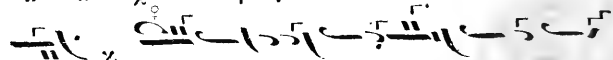
ρε ε ε εκ ε φε ευ δι ι ι ιμ η τρενυμ.



Γκε ε ελ σε σα α χⁱ ιμ γκε ελ σε μκ



α α χι ι ι ιμ γλε ε ελ σε πε ε ε — νε



α $\frac{1}{2}$ α χ_i i μ α β α μ α

α αν για α ρε για α α ρε πι ι ι ι ιρ τζε

ι ι βα α α α α α α α αν γε ρε εκ π q

τζα α α νιμ q

Στίχος.

Νου ου ου ου ου ου ου q ρε ι ι

ι ι ι ι ι ι ι τζε ε ε μα α α α

α κ α α α λιν α α α α α α α α

α α α α q α α α χ α α λε με ε ε

πε ε ε ερ τε ε ε ε ε ερ σα α

αν γε ρε ε ε εκ ε φε εν δι ι ιμ q τερνούμε

Γκε ε ελ σε σα χι ιμ π σ γε λ σε μα α

α χι ι ι ιμ γε ε ελ σε πε ε ε νι ιμ q

να αἶ λῖ ι για α ρι ιμ α μα α α αν
 για α ρε για α α ρε πε ε ε ε ε ερ τε ε
 εφ σα α α α α α α α αν γκε ρε εκ π
 τζα α α α νῖμ Δ μιάν.
 Πι ι ι πι ι ι θα α α α α α α ρ
 δε γι ι ι ι ι ι ι ι φι ρα α α ῥ
 κα α α α α α α α τι ι ι ε σμα α
 α α ῖ Δ ρα α α α α α ῖ φα α α ῥ
 τερευοῦμ. Α α α α αχ π γκε ελ σε ὅα α
 χῖ ι ιμ Δ γκε ε ελ σε μα α α α α
 χῖ ι ι ιμ γκε ε ελ σε πε ε ε νι ιμ ῥ

να α ζλῖ για α ρε ι ιμ α μα α α αν ε
η

για α ρε για α α ρε ε ε ε ε ε σμα α α ι

ι ι ι ρα α α α α α ι φα α α π
q

ιζα α α νιμ ηη

Στίχος.

θ ο ο ο ο ο ο ολ ηη σα α α

α α α α α α π
q α α χῖ ι ι ι

ι ι ι χού ου σνού νε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ηη α α αχ βε ελ βε λε ε ε ι ι

ι ιλ α α α α α α μα α αν γκε

ρε ε ε εκ ε φε ε + δῖ ι ι ιμ π
q

γκε ε ελ σα σα α χῖ ι ι ιμ γκε π

τερενιόμ.

ελ σε μα α α χι ι ι ιμ γκε ε ελ σε πε ε ε

νε ιμ να α ζλι ι για α ρ ρι ι ιμ α

μα α αν για α ρε για α α ρε ε ε ε

ε ελ α α α μα α α α α α α αν γκε

ρε ε εκ

Σαρκί, μακάρι σαπά.

δουδουλ δουρεκ.

π
q

Γκιου ου ου ου ους ε ε ε ε ειλε q γκε ε ε

ε ε ε ε ε ε ελ Δ που ου ουλ που ουλ q

λε ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι νου ους ε ε ε ε

ε ε ε ειλε τζα α α α α α α α α α

α α q με ι ι ι ι ι ι μου ου ου ου ουλ

λε ρι ι ι q

μιαν.

Α α αχ ρου ουχ σα α α α ρε γι ὅα α

α α α α α ατς γι σου συμ πού ουλ λε χ

ρι ι ι ι χ ι ι ι ι ι ι ι ρουχ σα α α

ρε ὅα α α α α α α α α α α α α α

α ατς σου ου συμ πού ουλ λε ρι ι ι ι

ι ι ι ι ι γι

νακαράτ.

Α ατς ὅι ι ι ι ι ι ι ιν κου ὅου ου ου ου

ἔου ου ου ου ου π μού ου ου γκιου ου

ου ουλ λε ρι ι π

Στίχος β'.

Καπλαδ'ι σαχραϊ τζεμέν,

δουανδ'ι πάρι γιασεμέν.

μιάν. ζέφα εϊλέ πού έσναδ'ε σέν.

νακαράτ. άτςδ'ιν κουδουμούν γκιουλερι.

.. Στίχος γ'.

Ἰφταδελέρ εὐλέρ φεγάν,

εἴ διδῶσι νεργκίς ξμάν.

μιάν. ἀτζστί γίνε πούλπυλ διχάν.

νακαράτ. ἀτζσίν κουδούμυδούν γκιουλλερί.

Στίχος δ'.

Σάτζ περτζεμί σέπυλλερίν,

ἄτζ ἀρίζι βερδι τερίν.

μιάν. γκιοςέρ γκιούλι νεσρίν περίν.

νακαράτ. ἀτζσίν κουδούμυδούν γκιουλλερί.



Δι. λεμ. ρου πουγ δε

Γιουρόνκ σεμαϊ νάκίς.

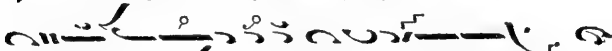
μακάμ σαϊπά.

π. ρ

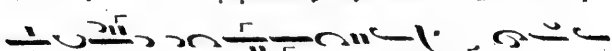
9. χ



γι α αν τζεσ γη μι σου χί φε ε δα α α



νε ε ες δι λε εμ ρουπου γδε γι α αν τζεσ γη μι



σου χί φε ε δα α α νε ε ες γη κι γαμ ζε



εσ περ τε σι ι ι ρι τι ι γι μόν ου



ουζγκια νε ε ες γη κι γαμ ζε εσ περ τε σι



ρι τι γι μόνζ γκια α νες

τερενούμ.

Τζα α νιμ γε λε λε ε λελ λε ε λελ λι ι ι

βαϊ ρ ο ο ρμ πρϋμ τε ρε λε ε λε λε ελ λε

λε ι ι δο ο ο ος π ρ μι ι ι ρμ γε λε

λε λε λε λελ λι ι ι ι βαϊ τζα α α νιμ τε

ρε λε ε λε λε λελ λι ι δο ος α α

βα ρε νεμ για α αρ ι ιφ τα δε νεμ δο ος ρι

πι ι τζα ρε νε ε εμ ε ε ει για α αρ ρι πελ

λε πελ λε γε ε λελ λι ι γιαρ πελ λι πε λλι γε

λελ λι ι ι δο ο ο ος κι γαμ ζε εσ

περ τε σι ρι τι ρι μδν ου ου γλια νε ε ες ρι

κι γαμ ζε εσ περ τε σι ι ι ρι τι



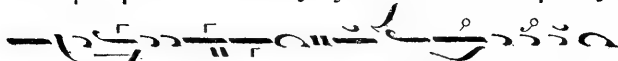
γι' μ' οὐ ζ' γκικ α νες

π
9

Στίχος.



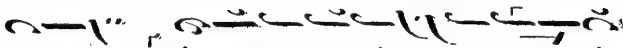
Δε με βι σα α λι ζι τζου ου σι. 99 με τζα



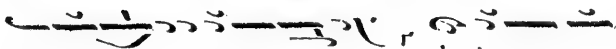
ρε. ι ι ι χα α. ι ρε ε ετ δε με ι βι σα λι



ζι τζου ου σι. 99 με τζα ρε ι ι ι χα α ι.



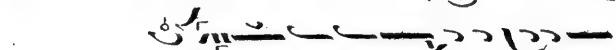
ρε ετ. 99 πε τζα γι χαν δεϊ σα α α. δε



δου δε δε. γκιρ για νε ε ες 99 πε τζα γι χαν



δεϊ. σα α α δε. δου δε δε γκιρ για α α νες. 9



τερνούμ. Τζα α νίμ γε λε λε. ε λλε λε ε λε.



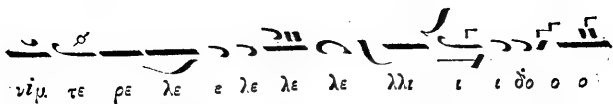
λλε ι ι βαϊ. 99 ο. ομ προύμ τε ρε λε. ε



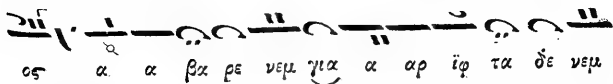
λε λελ λε λε. ι ι δο ο ο ος. 99 με ι ι ριμ



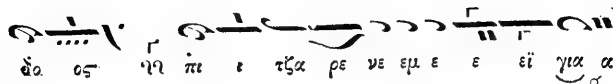
γε. λε λε λε λελ λε λε. ι ι ι βαϊ τζα α α



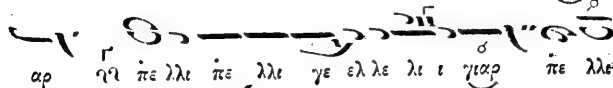
νῆμ τε ρε λε ε λε λε λε λλε ι ι ὄ ο ο



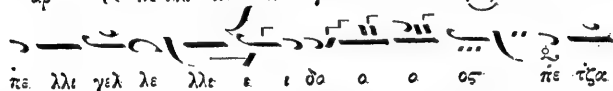
ος α α βα ρε νεμ για α αρ ἰφ τα δε νεμ



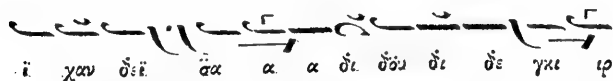
δα ος ἡ πι ι τζα ρε νε εμ ε ε εἰ για α



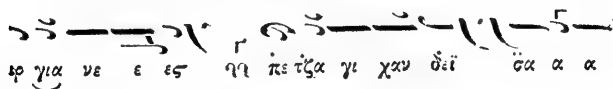
αρ ἡ πι πε λλε πε λλε γε ελ λε λι ι γιαρ πε λλε



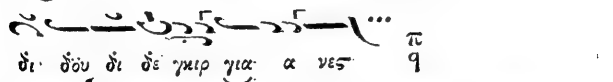
πε λλε γελ λε λλε ι ι ὄ α ο ος πε τζα



ἰ χαν ὁ:ἰ ᾠ α α ὁ: ὁ: ὁ: δε γκε ιρ

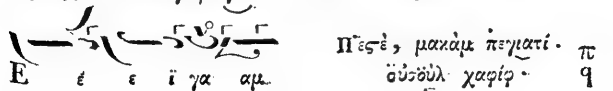


ιρ για νε ε ες ἡ πε τζα γι χαν ὁ:ἰ ᾠ α α



ὁ: ὁ: ὁ: δε γμιρ για α νες

π
9

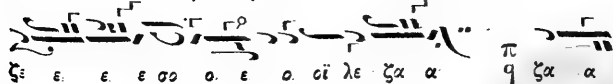


Ε ε ε ἰ γα αμ

Πεςέ, μακάμ πεγιατί.

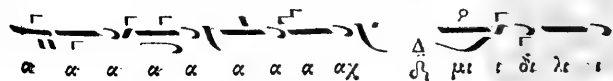
ὁ: ὁ: ὁ: χαρίρ.

π
9



ζε ε ε ε σο ο ε ο οἰ λε ζα α

π
9



α α α α α α α αχ

Δ
9

μ ι δε λε ι

ι ι ιμ π ϑε ε ε ε ε ε ε ε ε εν ζε ε

ε ε Δ ρη πα α α α ανιμο ο ο ο ο ο ο ο

ολ Δ τερενσύμ. Δ α α αχ ε ε ε

εἰ λε με ρη γκε ι ι ιρ για α α α αν

γκε ι ι ρ για α α α α αν ο ο ο ο λα

γι ι ιμ χα α α αν ρη θα α α α α α αν η


ε ε ε ι σε ε ε χι χου ου ου πα α α

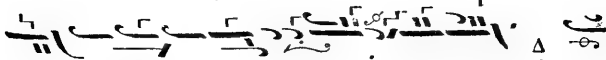
α α α α α α α α α αν α.

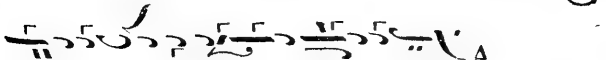
μα α αν π ρη α ανιμ ρη Σ:χος.

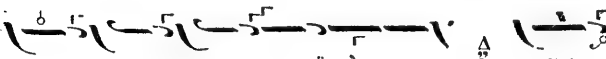
Ε ε ε ι ρη α α α κε ι ι ι ι ι ι ι


ι γε νου ου π νου ου ου ου ου ου ου ου

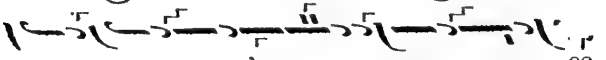

 ου ου ου ους Δ χα α ι σε ε ε ε ερ π η χου ου

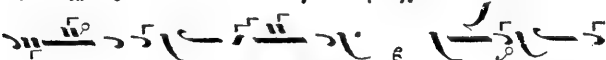

 ου ου ου ου ου ου ου πε ε ε για

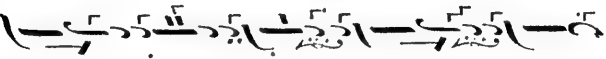

 α α α ανιμο ο ο ο ο ολ Δ τερενούμ-

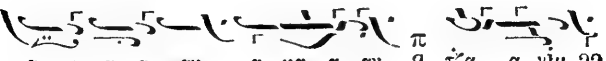

 Δ α α αχ ε ε ε ει λε με Δ για ε

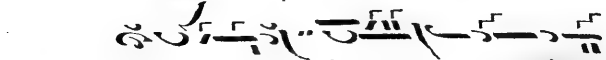

 ι ιρ για α α α αν για ι ιρ για α α α α



 α αν ο ο ο ο λα γι ε ιμ χα α α αν η


 θα α α α α α α αν η ε ε ε ε


 σε ε ε χι χου ου πα α α α α α α κ


 α α α α αν α μα α αν η εσα α νιμ η


 μιαν· Ει χου ου νι δ ι ι ι ι ι δ ε ε


 πε ε χ η πε ε ε ε ε ε ε ε εν δ ι

εμ ε ε ε ε ε εμ γη για α α για ρε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ερ ε ε ε ε ε

με ε ε ε ε ε ε ε τερενούμ.

Αχ εϊ λε με γκι ε ε ε ερ για αν γκι ερ

για α α α αν ο ο ο ο λα γι ε ιμ χα α α

αν ηι δα α α α α α α αν γι ε ε ε ε

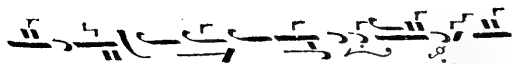
σε ε ε γι χου ου ου ε πα α α α α α

α α α α α αν α μα αν εζα α νιμ ε

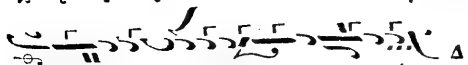
Στίχος Σε ε ε ευ ρου ου γι ε ε ε ε ε

ε ε ε ερ εμ ου ου π ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ε ρε ε γκε λου ου ου ου ου π

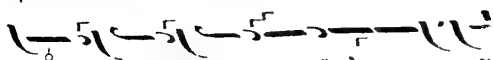


τε ε ε ε ε ε ε ε ερ τζου ου



μα α α α ανιμο ο ο ο ο ολ

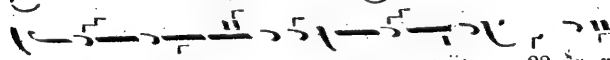
τερενομ.



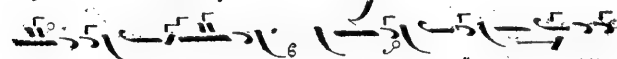
Δ α α αχ ε ε ε εε λε με γ



για α α α αν γι ι ιρ για α α α α



ο ο ο ο λα γι ι ιμ χα α α αν γγ δα α



α α α α α α αν η ε ε ε ε ε ε ε ε χι



χου ου δλ πα α α α α α α α α α α



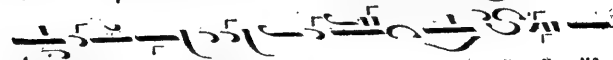
αν α μα α αν

Σαρκι, μακαμ πεγατι

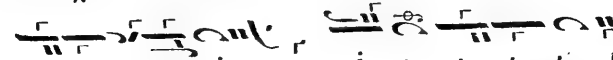
π

οντοουλ σοφιαν.

9



Α αχ κε σι τα α α α ρι ι ι τα α κε



ε ε τι ι ιμ τι ι γγ γι ι ι ι ι ι



ι ι ι ι ι ι ι ε ε δα α α α α α

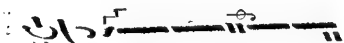




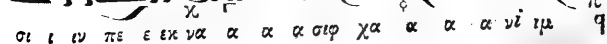
ξέχει ισιναγέ, κανδιρδίν πενί.
 μιάν· τζεβριλε τζανδάν υύσανδιρδίν πενί.
 νακαράτ· πὶ βεφά ζαλίμ, νείττιμ πέν σανά·


Στίχος γ·


Μέχριλε γκιρνόυμ, πιλίρσιν καπιγίν,
 σέμτι ἄγ γιαρέ, ρεβάμὶ σαπιγίν·
 μιάν· σοίλὲ ἰσιανίμ, σεβέρσαν ταπιγίν·
 νακαράτ· πὶ βεφά ζαλίμ, νείττιμ πέν σανά·

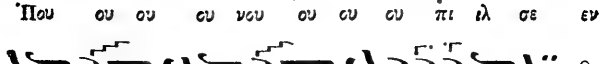
Στίχος δ·

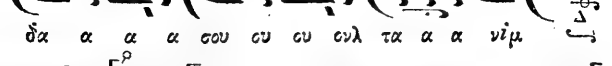
Δίλεγιαύπ νακούσου, ἄλιν σαφρετίν,
 ἰλιφάτ ἰτμέκδι, ἐβέλ ἀδετίν·
 μιάν· ὀίμδιτζεκ ἀσλί, νέδιρ πού σούρετίν·
 νακαράτ· πὶ βεφά ζαλίμ, νείττιμ πέν σανά·

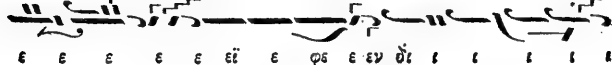
 Σαρχί, μακάμ· πεγιατί π
 Π'ε για αν ο' ολ σου ουν ὀύσούλ σιφιάν· 9
 Δ
 σα α α α α να α α τζα α α α νίμ
 ε ε ε ε ε ε ε ε ρε ε ευ ὀε ι ι ι ι ι
 6 γκιου ου ζε ε ε ελ
 π
 σι ι ιν πε εκ να α α α σιφ χα α α α νίμ 9
 ε ε ε ε ε ε ε ε ρε ε ευ ὀε ι ι ι ι ι

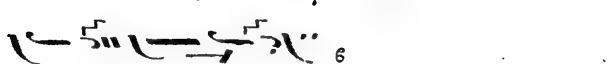

 ι ι ι ι ι ιμ π ρ μιάν·

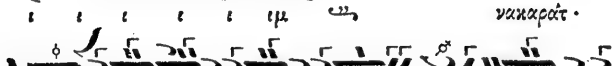

 Που ου ου ου νου ου ου ου πί ιλ σε εν

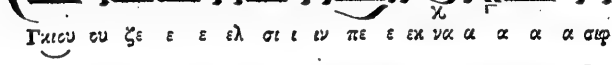

 δα α α α σου ου ου ουλ τα α α νίμ


 ε ε ε ε ε εϊ ε φε εν δι ι ι ι ι ι


 ι ι ι ι ι ιμ β ρ νακαράτ·


 Γκιου ου ζε ε ε ελ σι ι εν πε ε εκ να α α α α σφ


 χα α α α νίμ π ρ ε ε ε ε εϊ ε φε εν


 δι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ π ρ

Στίχος β'.

Σενν γκιπί μελέκ σιμά πουλουνμάζ·

σανά ές χούσσουνέ, δουνιαδέ όλμαζ·

μιαν· χασιδ'ι γκιουζέλσιν, ίνικιάρ όλουνμάζ·

νακαράτ· γκιουζέλσιν πέν νασίφ χανίμ έφένδιμ·

Στίχος γ'.

Γκιουζέλ μίτριπ, γκιουζέλ ρακάς, γκιουζέλ σές,

έμ δαχί πούρ χούνέρ, έμ τίφλι νεβρές·

μιόν· νί-ζε ἰφταδὲ ὀλμασιν σανά ἔρκες·
νακαράτ· γχιουζέλσιν πέκ νασίφ χανίμ ἐφένδιμ.

Στίχος δ.

Τζέμι μαριφετέ γιόκτουρ μισαλίν,
ἐφένδιμ τζόκ σοχρέτ, πουλδού κεμαλίν·
μιάν· ἔγερ σου ἄλ· εἰλέρσαν τζεμαλίν·
νακαράτ· γχιουζέλσιν πέκ νασίφ χανίμ ἐφένδιμ.

Γιουρδούκ σεμαί, νάκίξ. χ
π
Τζα α να α σε νι ι μακάμ πέγιατί. q

πε ε ε εν μι ι ι ι ι χρι βε φα π q σα α α

α α α α α η σα α α α α α α α α α

σα α α α χί πι σα αν δι ιμ π q σε εβ δι ιμ

σε νι ι πι ι ι ιλ με ε ε εξ λι γι λε π q

α α α α α α α α η α α α α α α α α

α α α α α α τε ὅε για αν δι ιμ π q τερενδύμ.

Γκε ε ε ε ε ε ελ γκελ Δ
δ γκε ε ε ε ε ε

ε ελ γε ε ε ε ε ελ η α α α αχ α α

α αχ α α α α αχ γε ελ ι ι ι ι ιο βε

πα π ρ ζι ι ι ι ι ιμ οο ο ο ος οο ο ο ος

δο ο ος γελ τζα α α αρεσα α ζι ιμ ρ τα

δι ιλ λι ι τα α διλ λι τα α δι ιλ λι τε

λεβ βα α α α αι ρ τα δι ιλ λι ι τα α

διλ λι τα α δι ιλ λι τε λε ε εββα α αι ρ

ο ορ ο ο οφ ο ο ο ο ορ ρ πεν δε νε ε

ρα αγμε ει λε γε ε ε ε ε ε ελ η

τζουρ μου μου αφ ε ει λε ε ε γε ε ε ε ε

ελ η γε ε ε ε ε ε ε ε ε ελ γελ

με ε ε ε ε σι να π ζι ι ι ι ιμ σε ε εβ

δι ιμ σε νι ι πι ι ι ιλ με ε ε ες λη

γι λε π α α α α α α α α α α α α α

α α α α α α α α α τε σε για αν δι ιμ π

μιάν Α αχ τζα νι σε για ρα ας τζε ε

βρόν ου τζε ε φα α α δε ε ε ε ε ε εν σε νι εν

α α ο ολ σου ου π α αχ τζα α νι σε

για ρα ας τζε ε βρόν τζε ε φα α α δε ε ε

ε ε ε εν σε νι εν ο ολ σου ου ου ου ου α

αχ πε εν μι ι χνε τε ι χι ι ι ιτς ρα

α α α νι λε τζα π α α α α α α α α

α α α α α α α α α α νι ι ι ιμ δαν

ου σα αν δι ιμ q περνούμ Γκε ε ε ε

ε ελ γκελ γκε ε ε ε ε ελ γκε ε ε

ε ε ελ γα α α α αχ α α α αχ α α α

α αχ γκε ελ ι ι ι ι ιβ πα q ζι ι ε

ιμ δο ο ο ος δο ο ο ος δο ο ος γκε ελ

τζα α α α ρε σα α ζι ιμ q τα α δι ιλ

λι ι τα α διλ λι τα α δι ιλ λι τε κε

βα α α α αι τα α δι ιλ λι ι τα α διλ λι

τα α δι ιλ λι τε κε ε ε βα α α αι

ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο πεν δε

ε ε ρα αχμ ε εϊ λε γκε ε ε ε ε

ε ελ γγ τζουρ μου μου αφ ε εϊ λε ε ε γκε

ε ε ε ε ελ γγ γκε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε γκε ελ με ε ε ε ε ε να π ζε ε ε

ε ιμ πε εν μι ε χνε τι ε χι ε ε ιτζ ρα

α α α νι λε τζα π α α α α α α α α

α α α α α α α α α νι ε ιμ δαν ου

σα αν δι ιμ Σ'αρκι, μακαμ ουσαν ουσουλ αγιρ σεματ.

Που ου ουρ α α α α α α τε σι ιμ α ατζ π

π ε ε ε ε ε ε ε ε ιρ μα σα

χι ε ιν δι α α α α α α α α α α

α αγ ζι μι ε ε ε εϊ για αρ π α α α α α

αχ π ζα α λι ε ε ε ε εμ πε νε ε

σο ο ο οϊ Δ λε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ετ με δε ε ρου ου ου ου γ νε ε ε ε ε ε

ι ι ι ι ιμ δε νε ε λε ε ερ βα αρ π α α

α α α αχ Δ μιάν Πιλ με ε ε ε ε

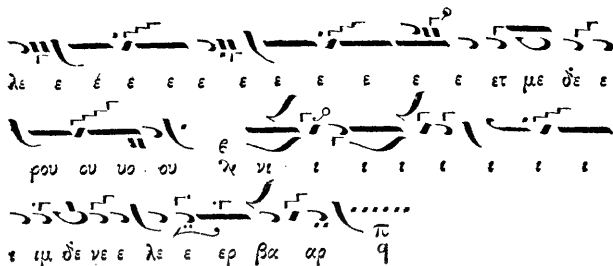
ε εζ μι γεμ ε ε ε Δ τε ε ε ε ε ε

ι ι κλε ρε ι νε ι ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε εϊ λε με ε ι ι ι ι ι νια αρ ς

α α α α α αμαν ε ε εϊ ς νακαράτ.

Ζα α λι ι ι ι ι ιμ πε νε ι σο ο ο αϊ Δ



Στίχος β'.

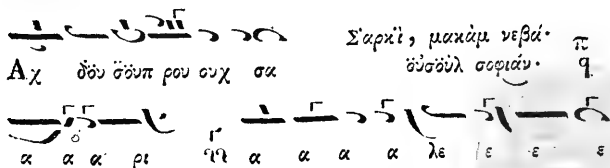
Α'σκήνλα γιούρεκ γιαρελερί ισλέρ ουουλμάζ,
 μιιδάνι μουχαπέτε ποϋ χιτζράν ουουλμαζ.
 μιάν. ασίκ σανά τζόκσα, πανά διλπέρμι πουλουνμαζ.
 νακαράτ. ζαλίμ πενί σοϊλέτμε, δερουνιμδές νελέρ βάρ.

Στίχος γ'.

Π'ετ τζεχρέ ρακίπιν άτζεπ άδέρμι σανίρσιν.
 πέρ γκιούν ελουρ άνδέν δαχι εϊ σουχ ουσανίρσιν.
 μιάν. έτικλερινέ ναδ'ιμ ελούρσου ουτανίρσιν.
 νακαράτ. ζαλίμ πενί σοϊλέτμε, δερουνιμδές νελέρ βάρ.

Στίχος δ'.

Χ'έρ δερδινέ πέν σαπριδεγιμ σουχι τζιχανίμ,
 πενδενέ τζεφα άδετιν, ολσούν γκινέ τζανίμ.
 μιάν. τεχσίρ ιδέρ έλπετ σανά, ποϋ άχου φεγανίμ.
 νακαράτ. ζαλίμ πενί σοϊλέτμε, δερουνιμδές νελέρ βάρ.



τα ^Δ ρι ε ε ε ε ε ρι γκε ε εϊ σου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ^Δ α

εζιλ μι ε ις βε ε ε ε ε ερ δι παθ πει ερ γκιου ρι

ζε ε ε ε ε ε ε ε ρε δε ε ε εχ που ου ^π ρ

α α α α α α αχ ^π ρι μιν.

Για ζιλ μις σα α α φε ε γε ε χου ου

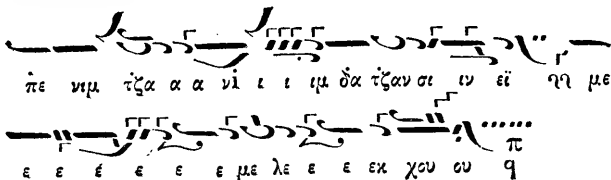
σνου ουν ^Δ δε ε ε ε ε ε ε ε δε για α

χου ου ου ου ου ου ου ου ου ^π ρι για α ζιλ

μις σα α α φε ε γε ε χου ου σνου ουν ^Δ ρι

δε ε ε ε ε ε ε δε για α α χου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ^Δ ρι νακαράτ.



Στίχος β'.

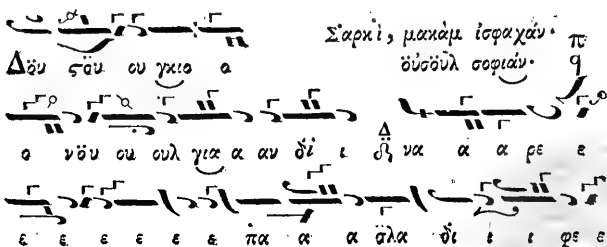
Πατάρσα παγιμέ πιν χάρι χιτζράν,
 δειλ γκάμ. εϊ γχιούλι γχιούλζάρι ιρφάν.
 μιάν. πανά χέρ πέρ γκαμίν πιν τούρλου ίχσάν.
 νακαράτ. πενίμ. τζανίμδὰ τζάνσιν εϊ μελέκ χου.

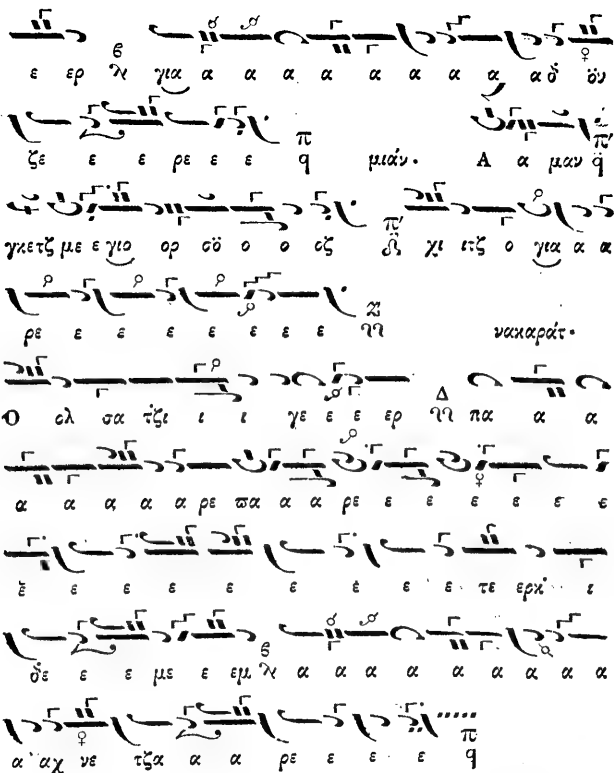
Στίχος γ'.

Γκιονούλ σενδέν ουμίδε σεφκίετ έίλερ,
 βέλι πειγουλέι χιτζρανδὰ ινλέρ.
 μιάν. βουσαλιν νιμέτι χατινδέν γαίρι νέιλερ,
 νακαράτ. πενίμ. τζανίμδὰ τζάνσιν εϊ μελέκ χου.

Στίχος δ'.

Κουλούνδουρ σιτκίγι νατζάρι εϊ μάχ,
 φираκίυλα ιδέρ σουπχουμεσά άχ.
 μιάν. πούδουρ χέρδεμ σόζούμ έργκιάχ εϊ μάχ.
 νακαράτ. πενίμ. τζανίμδὰ τζάνσιν εϊ μελέκ χου.





Στίχος β'.

Μεϊλιόελι, ὁ γκιουζελέ.

γκισιῶν· νεῖς, πούλδου χέλε.

μὲν.

ἄγ γιάρειλε, γκελσέ πιλέ.

νακαράτ.

ὁλοσὰ τζιγέρ παρὲ παρὲ, τέρκ' ἰδέμεμ ἄχ νὲ τζαρέ.

Στίχος γ'.

Π' ἴρ γκιορούσε, ἄτικ ὀλδούμ,
ἀτετινέ γιανίπ σολδούμ.

μιάν. νέινεγμ πέν χελάκ' ὀλδούμ.

νακαράτ. ὀλσά τζιγέρ παρέ παρέ, τέρκι ἰδέμεμ ἄχ νέ τζαρέ.

Στίχος δ'.

Π' οὐ μουχαπέτ βάρκεν πενδέ·
πενδέγιμ πέν, σανά πενδέ·

μιάν. νουριγέ ράχμειλέ σένδε.

νακαράτ. ὀλσά τζιγέρ παρέ παρέ, τέρκι ἰδέμεμ ἄχ νέ τζαρέ.

Ἀχ α α μαν Σαρκι, μακάμ σουλτανι ἄράκ. π
ὕσουλ δέβρι ρέβαν. 9

χι ε ε ιτζ ρε ε ε ε ε ιν πε ε ρι Δ

ᾠα α α α αν ι ι ι ι ι ι ι ι 77

τι χα λι ε ε ε ε ε ε ε ε ιμ για α α ρ

ᾠο ο οι πρου ουμ α αλ μα α α α α α

α α α α α α α α α α α α α α

α αν ζα α ἴφ Δ ο ο ο ο ολ ᾠου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ουμ γε ε τε ερ

κα α α α α α α α οι ι η α α

αχ χι λια α λι ι ιμ για α α αρ

ο ο ο ομ πρην ουμ α α α μα α α αν η

α α α α α α α α αχ η μίαν.

Τα χαμ μθου ου ου ουλ ε ι ι ι ι

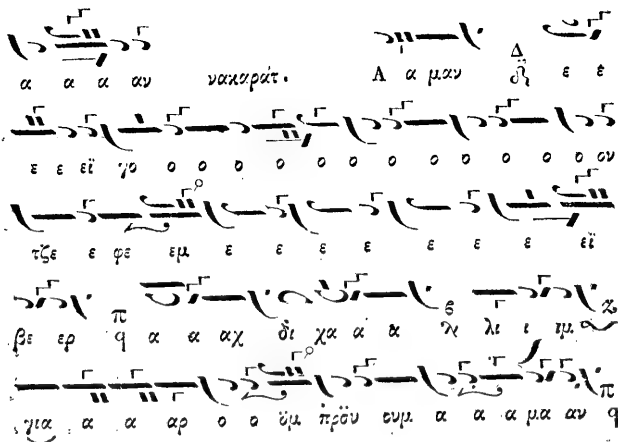
ι ι ι ι η δε ε μεμ γιο ο ο εκ του ου

ου ου ου ου ου ου ου ουρ ηη με ε

τζα α η λι ι ι ιμ η για α α αρ

ο ο ο ομ πρην ου ου ουμ α ηη μα α α

α α α α α α α α α α α α α



Στίχος β'.

Ναζιρίν γιόκ γκιουζέλσιν πὶ πᾶχανέ,
σενίνλε έφτιχάρ έτλέρ ζερμανέ.
μιάν. ένίξ δλ γκέλ έφένδιμ άστικανέ.
νακαράτ. άμάν έι γοντζεφέμ, έι βερδι άλίμ.

Στίχος γ'.

Ρ'εβάρμ σέν γκιπί πὶρ διλ ρούπαγέ.
τζεφά μουδάτ έλμάν μόνωπτελ'αγέ.
μιάν. χούσουσα ποῦ σαπίχι πὶ νεβ'αγέ.
νακαράτ. άμάν έι γοντζεφέμ, έι βερδι άλίμ.

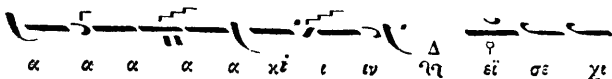
Στίχος δ'.

Χουμά περβάζσιν γκιοντέ οῦτζάρσιν,
χέμεν άγ γιάρλε, κονούπ γκιουζέρσιν.
μιάν. κουλουνδέν βαχσέτ ειλέρτιν κατζάρσιν.
νακαράτ. άμάν έι γοντζεφέμ, έι βερδι άλίμ.

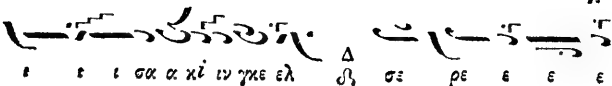


Κεν διν σα α

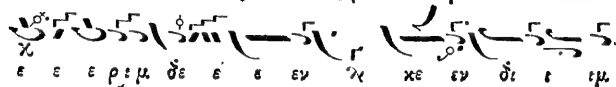
Σαρκί, μακάμ νισαπϋρένι, π
ϋσϋϋλ άγιρ σεραϊ. ρ



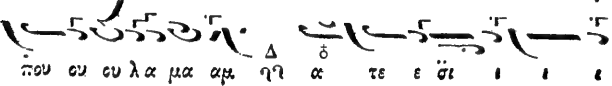
α α α α α χι ι εν ηη ει σε χι



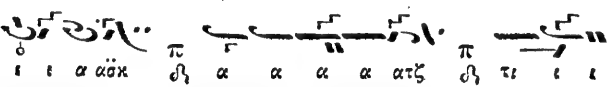
ι ι ι σα α χι ιν ηη ει Δ ρι σε ρε ε ε ε



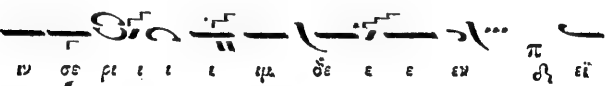
ε ε ε ρε μ δε ε ε εν ηη κε εν δι ι ιμ



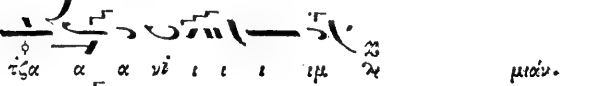
που ου ου λα μα αμ ηη α τε ε οι ι ι ι



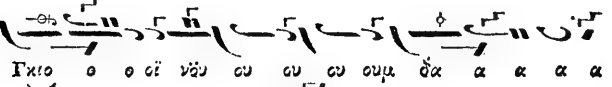
ι ι α α σκ ρι α α α α ατς ρι τι ι ι



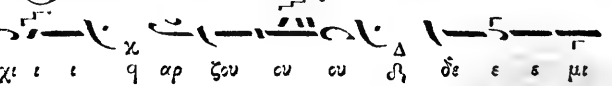
ιν σε ρι ι ι ι ιμ δε ε ε εν ρι ει



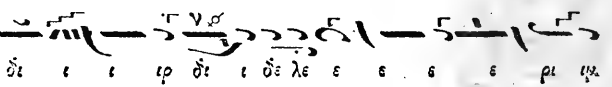
ιζα α α νι ι ι ι ιμ ηη μιάιν.




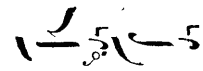
Γκιο ο ο οι νου ου ου ου ουμ δα α α α α

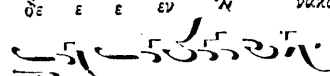
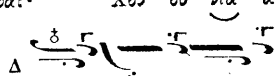


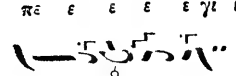
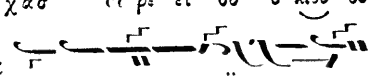
χι ι ι ρ αρ ζου ου ου ρι δε ε ε μι

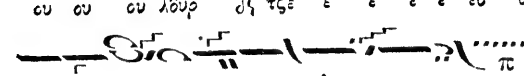


δι ι ι ιρ δι ι δε λε ε ε ε ε ρι ιμ

 ὁ ε ε εν ἡ νακαράτ. Χὺν ου νια α



 πέ ε ε ε ε γι ι χαῶ Δ ρε ετ ὁ ο κίου ου



 ου ου ου λούρ π τζε ε ε ε ε ε σμι ι ι


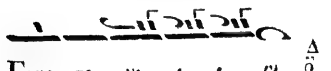
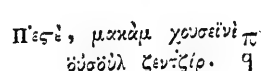
 ι τε ρι ι ι ιμ δε ε ε εν ρι


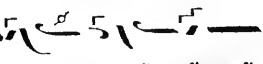
Στίχος β'.

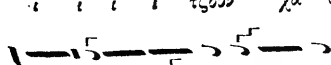
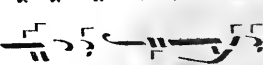
Φερδαγέ σαλίπ χιτζρίνλε, γιακμάκτα πῖρ ἴομι,
 ὀύσακὰ τζεφὰ ἐίλέμε, ἔβτζε ρεβίσιμι.
 μιάν. χαλι διλι πιλμένισε, καῶτιν ποῦ γελίσιμι.
 νακαράτ. χῶννιαπέγι, χαῶρετ ὁκιοιουλῶρ τζεῖσιμι τεριμδέν.

Στίχος γ'.

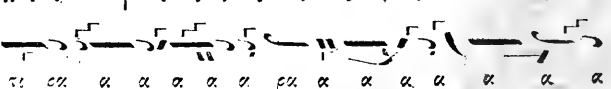
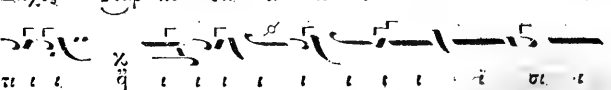
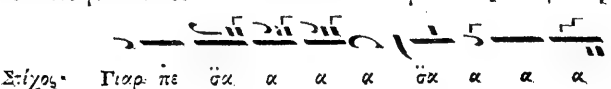
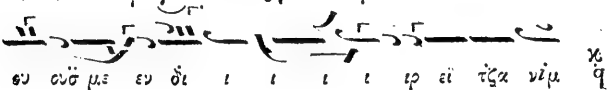
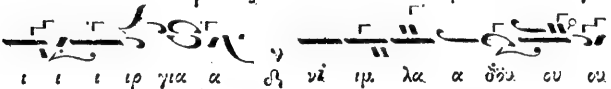
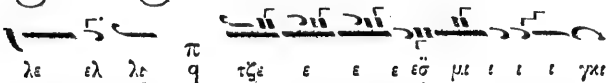
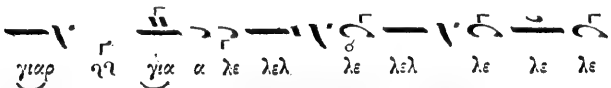
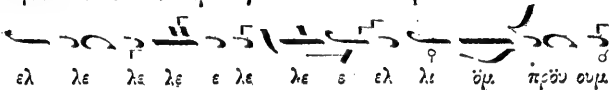
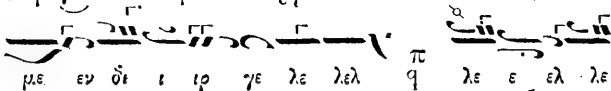
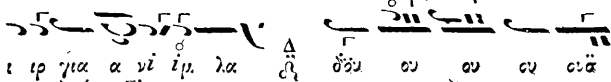
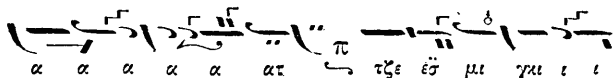
Π'ιλμέμ ποῦ νέ ἀτέῖ, ποῦ νέ φεργιαῶ φεγάνδιρ,
 εἰ χαῖρι πῖ τζαρέ, γιαζικ χαλι γιαμάνδιρ.
 μιάν. γιορδῶύσε πένι, σόρμακῖ εἰ σουχι ἀγιάνδιρ.
 νακαράτ. χῶννιαπέγι χαῶρετ ὁκιοιουλῶρ, τζεῖσιμι τεριμδέν.

 Γιαρ σε νι ι ι ιν ρι Π'εσε, μακὰμ γουσεῖνι π
 ὀύσοῦλ ζεντζίρ. ρ



 ι ι ι ι τζουν χα α α α α α α α



 χα α α που ρα α α α α α α ρα α α α



α α α ατ π τζε ι öμ σού ου ου ου

ζα α νι ιμ λα Δ δού ου ου ου ου öμε εν

öι ι ι ιρ γε λε λελ π q λε ε ελ λε ελ

λε λε λε ε λε λε ε ελ λε öμ προύμ γιαρ ηη

για α λε λελ λε λελ λε λε λε λε ελ λε π q

τζε ι ι ι ι öμ ι ι ι σού ου ου ου ζα α ö

νι ιμ λα α öού ου ου ου ου öμε ε εν öι ι

ε ι ι ιρ εϊ τζα νιμ ζα μιάν

Γιαρ γι öε öε ε ελ öε εν ε εμ öού ου ου

ζε ε ε νι μού ου ου ου ου μού ου ουζ

για α α α α νι q τα α α α α τα α ρε

κία α π κίου λόνν ε ε ε ε ελ ὅε ε ε

εν π γε λε λελ χ λε ε ε ελ λε ελ λε

λε λε ε ε ελε λε λε ὅμ. πρῶν. για α α α α λε

λελ λε λελ χ λε λε ε ε ελε λε ελ λε

τα α α α α α α χ ρι ε ε χ κία α α α

κία α α κίου λόνν ου ου ου ου ου ου ου ου

ου ουν ε ε ε ελ ὅε ε ε ε εν εἰ τζα νίμ χ ῥ

Στίχος Γιαρ ρου φου ου ου ου φου ου ου ου

γι ε ῥ α α α α α α α α α α α

φι ε ε ε ε ε ε ετ τζα α α α α α α

α α α α π κι ε γκι ρι ε ε ε ε

ὁι ι ι ι ι ιμα α α αχ α μα α α α

αν α α αχ σε ε νι ι ιν ε ε ε ε

λι ιν δε εν π νικαράτ Πι ι ι ι

δα α α α α ατ βχ α α α αι α α

αι οχ α π δα α α α α αδ βκ αι α

μα α αν δι φε ε ε ε ε εφ μα α α α

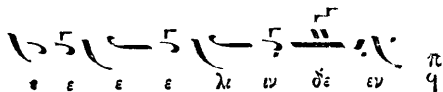
α αδα μα α α α α α αν δι αχ σε νι ιν

ε ε ε λι ι ιν δε ε ε ε ε εν π α α

α αχ α μα α α αν α αχ σε ε νι ιν ε ε ε

λι ιν δε ε ε ε ε ε εν α α αχ δι α

μα α α α αν α α α αχ σε ε νι ιν



Στίχος β'.

Γκαμίνλε γανδῖμ, μετζουνε δυνδούμ,
 ἀμάν ἐλ ἀμάν, σενιν ἐλινδέν.
 νκακαράτ. πί δάτ βαϊ, ἑαδὰτ βαϊ· καὶ τὰ ἐξῆς.

Στίχος γ'.

Σὲν πῖρ ἀφίττιν, μάχτου μινέτσιν,
κιμέ δ'αὐ εἰσίν, σενίν ἔλινδέν.
νακαράτ· πὶ δ'αὐ βαίι, ὅσαδ'αὐ βαίι. καὶ τὰ ἐξῆς·

Σίχρος δ.

Εἴ σου χιτὶ πιδάδ, γκιλ πενὶ κίλ γιάδ.
χαζαρέμ. φεργιάδ, σενιν ελινδέν.
νακαράτ. πὶ δάτ βαίτ, ᾠδάτ βαίτ. καὶ τὰ ἐξῆς.


$$\mathbf{E} \ddot{\mathbf{e}} = \sigma \varepsilon \quad \chi^I \quad \text{I} \quad \chi^I \quad \ddot{\sigma}_I \varepsilon$$

Πουρῶν σεραῖ, νάκ'ις. ρ π
μακάμ χουσεῖνι. χ ρ



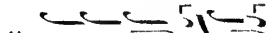
ρι να ζι ι νι χι βετ



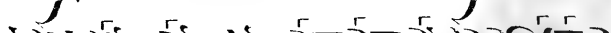
εἶ σε χι ι κι ὄφε



pe - va zi i vi xi bet


$$\bar{q} \quad \beta \bar{e} i \quad \mu \epsilon \quad \chi^i \quad i \quad \epsilon \quad \epsilon \nu$$


βε ρι ι ε εδ τζι ι πς εχ τζε ε ε ε ε ε ετ ηη




α ὅτι κί ι ζα α ρι νε ε λουτ φε ι λε με θε ε ε

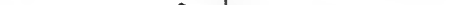
ε ε ετ γ γ εϊ λε ö α γε ε σε γι πε ε ε εξ

με ε ε βου σου λα α ατ η εϊ λε οα γε ε ςε

γι̇ π̇ε ε̇ ε̇ ε̇ζ μ̇ι ι̇ ι̇ βου σου λατ̇ κ̇
τερενούμ.





 Τα ὄρη τῆς γῆς τῆς ἐν γὰρ τῆς ἡδ. οἱ





 κει̃ π̃ ὄσους θε̃ ρελ̃ λα̃ δι̃ ι̃ ρ̃ γα̃ τε̃ γ̃ κε̃


$\frac{1}{\delta_i} \quad 1 \quad \rho \quad \text{le}^i \quad \pi \quad \phi \quad \tau\alpha \quad \delta\rho \quad \tau\epsilon^1 \quad \eta \quad \tau\epsilon^2 \quad \eta\alpha$


τσ' λε δ' ι ρ λεϊ ρ τσ' δ' ι ι ρ λεϊ τσ' δ' ι ρ

$$\begin{array}{ccccccc} \gamma^e & \lambda^e & \varepsilon & \varepsilon \lambda & \lambda \varepsilon & & \\ \delta & \gamma^e & \lambda^e & \varepsilon & \lambda \varepsilon & \varepsilon & \varepsilon \end{array}$$



 ὦμ πρόμ τε ρε λε ε ελ λι ᾠ γε λε ε ελ λι Δ



 γε λε ελ λε ε ε ε ε εϊ λε σα α γε ε

σε γι πέ ε ε εζ με ι ι βου σου λα α ατ ^κ εϊ λε

σα α γε ε σε γι πέ ε ε εζ με ι ι βου σου λατ ^π q

Στίχος. Γκελ σε νι ιν λε με ι γκιουλ γκιουν ι

τζε λι ι ιμ ^κ q γκελ σε νι ιν λε με ι γκιουλ

γκιουν ι τζε λιμ ^κ q ζευ κι με ι ρα α τε

δε ε ρου ου νι ι α τζα λι ι ι ι ι ι ιμ ^q

εϊ γκιουλ νι ι χα α λι τζε ε με ε νι ι χου ου σ νου πα

χα α α α α α ^q πις δε σα α γε ευ

δε σε νι ι ι ιν χο ο ος γκε τζε λι ι ιμ ^κ q πις δε

σα α γε εν δε σε νι ι ιν χο ο ος γκε τζε λιμ ^π q

τερενούμ. Τα ^σ δ'ιρ τελ ηι τε ε ελ ηα τελ λε

δι ε ι ρ νεϊ π δουμ δε ρελ λα δι ε ι ρ

γα τελ λε δι ε ι ρ λεϊ π τα δι ρ τελ ρι

τελ ρα τελ λε δι ρ λεϊ χ τα δι ε ι ρ λεϊ Δ ρι

τα δι ρ λε ε ε εϊ χ ρα νιμ γελ λε λε ε ελ

λε χ ρ γε λε ε ελ λε Δ ρ γε λε ελ λε ε ε

ε χ ρ ομ προυμ τε ρε λε ε ελ λε χ ρ γθ

λε ε ελ λε Δ γε λε ελ λε ε ε χ ρ πιζ

δε οα α γε εν δε σε νι ε ι εν χο ο ος γε τζε

λε ε ιμ χ ρ πιζ δε οα α γε εν δε σε νι ε ι εν

χο ο ος γε τζε λιμ π ρ

Α αχ δου ου ου σμε

Πεςε, μακαμ χιτζαζ, π
ουουλ τζεμπέρ.

σου ου ου ου ουν μισ χ και ει ει ει ει ει

ει ει ει χ ει ει ει ει ει ει ει ευ γαιο

νεν π ου ου ου ου ου ου ουλ λε ει ει

ει ει ει ερ π α α α α α α α αχ ζου ουλ

φου α α α α α α αμ πε ει ει ερ Δ γι

που ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου Δ γι που

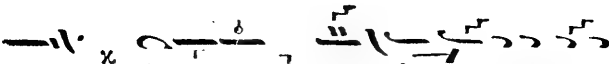
ου ου ου λε ρε ει ει ει ει ει ει Δ γι

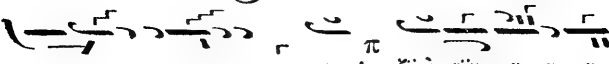
περενοῦμ. ρ σ τ ν μ ξ α α νι ιμ α μα α α

α α αν αχ π ϕ γελ λε λε ελ λι ει ει τε ρε λι

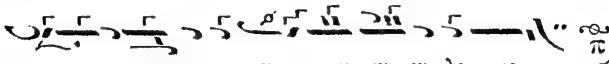
γε ελ λε λελ π η λε λε λελ λε λε λελ λε λε

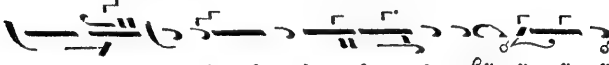
λελ Δ λε λε λε ε ελ λε ει ει ελ λι ει ει ει

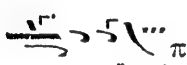

 χ πε λε για χ ριμ πε ε λι τζα νιμ α


 μα α α α αν χ αχ π ζο λ φου α α α

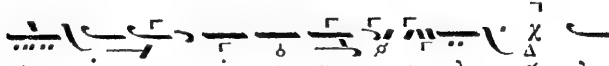

 α αμ πε ε ε ερ π που ου ου ου ου ου



 ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου λε ρε π

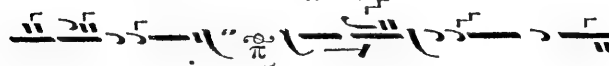

 ε ε ε ε ε ε ε ε βα α α α

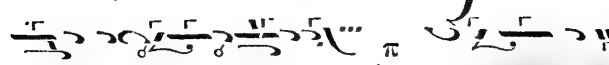

 α α αι π


Στίχος.


 Αχ πα α α σι να α α α τελ ρ λε


 ε ε ε ε ε ε ε ε χ ε ε ε ε ε ε ε


 ε ε ερτα κι π ι ι ι ι ι ι ι


 ι ιν σι ι ι ι ι ιν π α α α α α


 α α α αχ ου ου ο λα α α α α α αν

γκε ε ε εἶ Δ σου ου ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου η σου ου ου ου λε ρε ε ε ε ε

ε ε ε η τερενούμ. ö ομ προύμ

τζα α νι ιμα μα α α α α αν αχ γελ λε

λε ε λι ι ι τε ρε λι γε ελ λε λελ η λε

λε λελ λε λε λελ λε λε λελ λε λε λε ε ελ

λε ε ε ελ λι ι ι ι ι πε λι για χ

ριμ πε ε λι τζανιμα μα α α α α αν χ

αχ οους ο λα α α α αν γκε ε ε εἶ

σου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ου ου λε ρε ε ε ε ε ε ε ε ε

λε λε λελ λε λε λελ λε ε ε ε λελ Δ λε

λε λε ε ελ λε ε ελ λι ι ι ι ι ι ι πε λι για χ

ριμ πε ε λι τζανιμ α μα α α α α α

α αν χ ὅα α α τα σε ε ε ε εμ μου π δ

μου ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

εχ βα α α αι π q

Στίχος

Α χ βε ε ε σμε λε ε ε ε ερ τζεκ ρ με

ε ε ε ε ε ε ε ε χ ε ε ε ε ε ε ε

ε ερ χα τα π α α α α α α α α α

ε ε ε ε ε ε ε ε π ε ε ε ε ε ε ε ε

εἶ λε ἐρ σιν ο ο ο ο ο ο ο ο λ ε ε ε ε γη Δ

πρου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου γη πρου Δ

ου ου ου λε ρε ε ε ε ε ε ε ε γη Δ

τέρεινόν μου. Ο ου πρὸν μου τζα α νῆ ιμ α μα α α

α α αν αχ π γελ λε λε ελ λε ι ι τε ρε

δε γε ελ λε λελ ῖ λε λε λελ λε λε λελ λε λε

λελ λε λε λε ε ελ λε ε ελ λε ι ι ι ι

πε λι για χ ρεμ πε ε λι τζανιμα μα α α

α α α αν χ αχ λερ σιν ο ο ο ο ο λ ε ε

ε ε πρου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου λε ρε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε βα α α α α αι

Τζοκ του ουρ γκιο νου ου ου Σαρκι μακαμ χιτζαζ, ο
 ουσουλ σοφιαν. πα.

ου ουλ δε ε ε ε ε ε ε ε ε εν θα α

γι ι ι ι με ε ε ε λα α α α λι ι

ι ι ι ι ι ι ι ιμ ε ε ει λε ερ

τε ε ε γκα χι φου ου ου ου ου ου ου ου

ουλ ο ο ο ο ουλ κα α α αν λι ι ζα α

α α α λιμ π α μα α α αν τζοκ του ουρ

γκιο νου ου ου ουλ δε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε εν θα α γι ι ι ι με ε ε ε λα α

α α λι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ

ε ε εἴ λε ερ τε ε ε γκα 2^ο γε ςου ου ου ου

ου ου ου ουλ ο ο ο ολ κα α α αν λι ι

ζα α α α α λιμ π

μικν.

Τζα α α νιμ μου σικουλ ο ο ο λουπ ς του ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ουρ γκα α

γε ε ε ετ λε ε ε ε χα α α α α

λι ιμ χ α α τζα α νι ιμ Δ ε ε εἴ λε

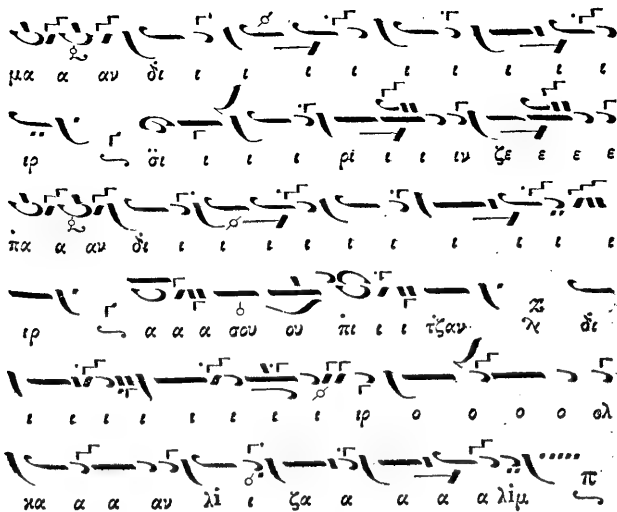
ερ τε ε ε γκα 2^ο γε ςου ου ου ου ου ου

ου ου ουλ ο ο ο ο ολ κα α α α αν λι ι

ζα α α α α α λιμ π

νακαράτ.

Τζα α α νιμ Δ πι ιρ πι ι ι ι ε ε ε ε

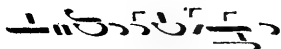


Στίχος β'.

Σεβμεν νε μόνσιούλ χερτζαί γιαρί,
 βερδιμ γιολευνά τζάνου φικιαρί.
 μιάν· πιν περρέ κίλσαμ φεργιαδι ζαρί,
 ειλέρ τεγκαφούλ ελ κανλι ζαλίμ.
 νακαράτ· πիր πι εμάνδιρ σιριν ζεπάνδιρ, και τὰ λοιπά.

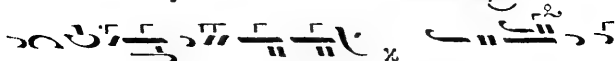
Στίχος γ'.

Ο' μέσι ναζίμ πիր πι εμάνδιρ·
 τζεβρ εϊλεμεκτε ρέτσι πούδάνδιρ.
 μιάν· τζανίμ γιαμάνδιρ χαλίμ γιαμάνδιρ,
 ειλέρ τεγκαφούλ ελ κανλι ζαλίμ.
 νακαράτ· πիր πι εμάνδιρ σιριν ζεπάνδιρ, και τὰ λοιπά.

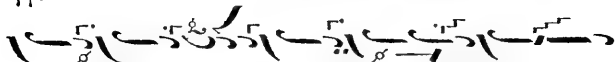


Ε ε ε ε επ ἵξε ε ε ε

Σαρκί, μακάρι χιτῆζα·
οὐσούλ σοφίαν. πα·



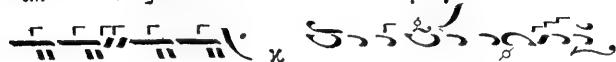
βριν ο ο ο ο ο ο ολ ὄου ου ου ου ου



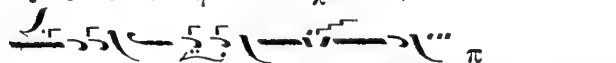
πι ε ε ε ε χι σα α α α α α α α



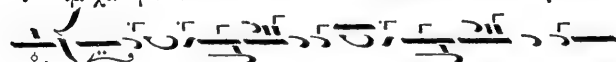
απ ζα α α α λι ε ε ιμ γε τε



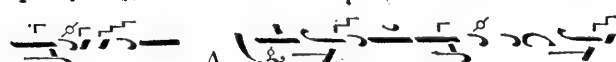
ε ε ε ε ερ χα α α α λι ε ε ε



ε ιμ χα ρα α α α α α απ μιάν·



Ι ε ιτ τι ε ε ε κλε ρε ε ε ε ε ε



ε ε ε ε ιν Δ ὄε ε ε ε ε εν ε ε ε



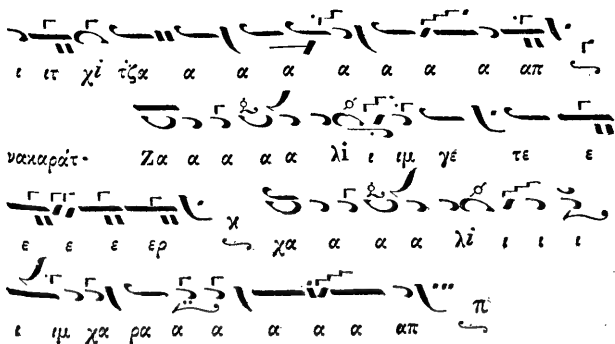
ε ιτ χι ἵξα α α α α α α α α α α



απ ἱ ε ιτ τι ε ε ε ι κλε ρε ε ε ε ε ε



ε ε ε ε ιν Δ ὄε ε ε ε ε εν ε ε ε



Στίχος β'.

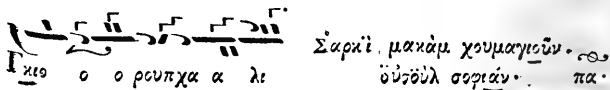
Π'ερ κερρέ γνέλ, χαλιμέ π'ακ,
 ν'ίττι π'ανά, δερδ'ι φ'ιράκ.
 μιάν. δ'άδ' ε'ίλε π'ιδαδ'ι π'ιράκ.
 νακαράτ. ζαλίμ γετέρ, χαλίμ χαράπ.

Στίχος γ'.

Λαγίμ μι ε'ι σουχ'ι τ'ζιχ'αν,
 π'έν ε'ίλεγιούπ, άχ'ιού φ'ιγ'αν.
 μιάν. όλοσ'υν άδ'ούλέρ σ'άδ'ουμαν.
 νακαράτ. ζαλίμ γετέρ, χαλίμ χαράπ.

Στίχος δ'.

Τ'ζεβδ'έτ γ'κιπί, γ'νέλ γ'ιαν'ιμά,
 π'άχρ ε'ίλεγ'ιμ, άκραν'ιμά.
 μιάν. κιάρ'ιττι χ'αδ'ρέτ τ'ζαν'ιμά.
 νακαράτ. ζαλίμ γετέρ, χαλίμ χαράπ.



ι ι ι ι ρ πε ε ε ρι ι σα α νι ι

ι ι ι ι ιμ ρ μου ου ρου βε εδ ε

ε έ ε ει λε ε ε σου ουλ τα α α νιμ π

Γκιο ο ο ρουπ χα α λε ι ι ι ρ πε ε ε

ρι ι σα α νι ι ι ι ι ε ι ιμ ρ

μου ου ου ρου βε εδ ε ε ε ε ει λε ε ε

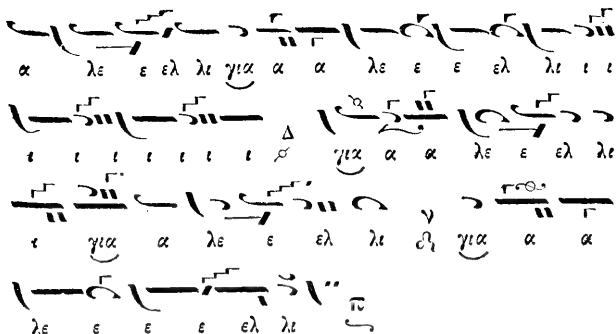
σου ουλ τα α α νιμ π μιάν.

Νε ε ε ε ε δερ τζουρ μου ου ουμ π πε

ε ει τζα α νι ι ι ιμ νακαράτ· μου

ου ου ου ρου βε εδ ε ε ε ε ει λε ε ε

σου ουλ τα α α νιμ π για λε ε ελ λι για

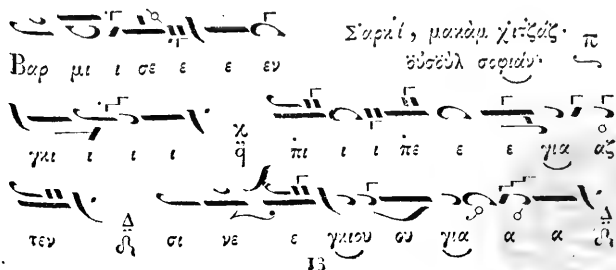


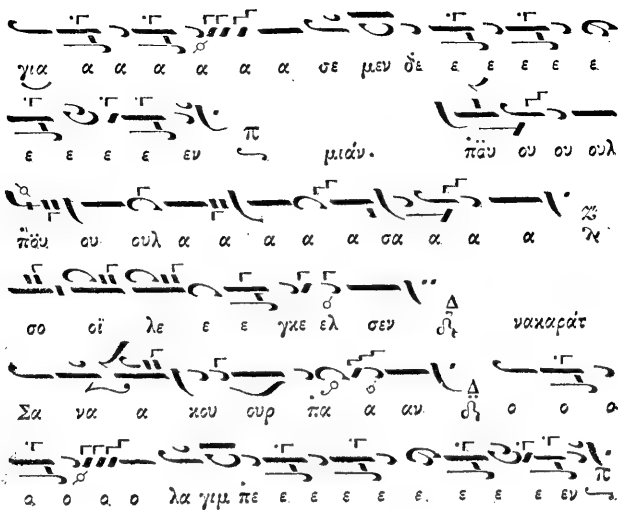
Στίχος β'.

Σκραϊδὶμ πέν γκιούλ ἐνδαμί,
 ἀλέρδὶμ πέν γκάρι κιζμί.
 μιάν. καπούλ εἶλε τεμέν ναμί.
 νακαράτ. μῦρῶνβέτ εἶλε σουλτανίμ. καὶ τὰ λοιπά.

Στίχος γ'.

Π'οῦ ρουτπέ σεβδιγίμ. πιδσέν,
 σεβέρτιν δανίσίδα σέν.
 μιάν. κερὲμ κ'ὶλ γκ'ελ, γκέζιμε πενδέν.
 νακαράτ. μῦρῶνβέτ εἶλε σουλτανίμ, καὶ τὰ λοιπά.





Στίχος β'.

Γιόκουδουρ χίτζ ινσάφ σενδέ,
 γιόκ ταχαμμούλ τζέβρε πενδέ.
 μιάν. κίλ τεραχούμ πάρι σένδέ.
 νακαράτ. σανά κουρπᾶν ὀλαγίμ πέν.

Στίχος γ'.

Κίμ κασίλμαζ πουσесινέ,
 μαγίλ ὀλδούμ ποῦ σεσινέ.
 μιάν. Γιανδ'ι σινέρ, σινεσινέ.
 νακαράτ. Σανά κουρπᾶν ὀλαγίμ πέν.

Στίχος δ'.

Δανισά ὀλ γιούλ τζεμαλέ,
 καπίλίπ μανένδε χαλέ.

μιά. σὶρ τζικάρμα ιλβισαλέ·
νακινράτ· σανά κουζπάν ελαχίμ πέν·

Σεῖ ρεῖ λε ο γκιουλ ρου Γιουρόν σεμαί, μακάμ χιτζάζ· πα

ου ου γι ι κι ι νεβ α φε τι τζα

α αν δι ι ι ι ι ι ιρ τερενούμ.

Τζα νι ι ι ιμ για α α αρ για αλ με

χι ερ βε ερ δο γρου σου δι ι ι ιλ πε ε ε ε ε

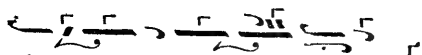
ε ε ερ τζα να πε ρα α α πε ε ε ε ε ε

ερ α αχ α α α αχ α α α αχ

α α α αχ α α φε τι τζα α αν διρ

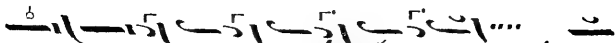
Στίχος ε πρου σι γκιου ζελ τζε ε ε

σμι ι σι ι αχ κα δι φι δα α αν

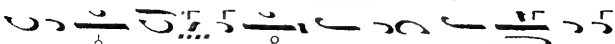


ὄι ι ι ι ι ι ι ι ι ρ

τερενύμ.



τῆα νι ι ι ιμ για α α αρ για ς ελ



με χι εν βε ρ ερ δω γρου σου δι ι ι ιλ



πε ε ε ε ε ε ε ε ρ τῆα να πε ρα α α



πε ε ε ε ε ε ε ρ ς α αχ α α α αχ



α α α αχ π α α α α αχ ς κα α



δι φι δα α α αν διρ π

μιν.



ρεν τῆι δε ο λουρ ι σμι νι ιτ σε εμ σα να

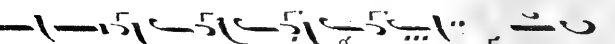


ι ι ι μα α α χ για α α α



α α α α αρ Δ

τερενύμ.



Τῆα νι ι ι ιμ για α α αρ για ς ελ με

χὶ ἐν βεῖρον σου χεῖρ ἰλχπεῖρον

τίξανα περα ααπεεεεεεεερε

ααχαααααααααααα

αααχαααααααααααα

Στίχος. Ζιρακι ασιμιεενεε

πεεδενταζεφεδααανδεε

εεεερετερενούμ. τίξανι

ειμγιααααργιαρολμεχεῖεν

βεῖρον σου χεῖρ ἰλπεεε

εεερετίξανα περα ααπεεεε

εερεαααααααααααα

α α α αχ⁶ ς τα α ζε φι δα α αν διρ π

Χθου ου σνου γχιου ου ου Σαρκι, μακαμ αραζπαρ. π
 ουδουλ σοφιαν. 9

ζε ε ελ ηη τζε ε σμι ι ι α α χου ς

α ο ο ολ μα σα α α κι ι ιν ηη σε ε

ε ε εν τζε ε ε ε φα α α τζου ου π 9 α τζα

α νιμ ς μιαν. Πε ε ε εκ νι ι ι

ι για α α ζιμ ς δι ι ιρ σα να α που

ου ου ου ου δι πε ε ε εκ νι ι ι ι για α

α α ζιμ δι ι ιρ σα να α που ς

νακαραι. Σε ε ε εν πε νι ι ι ιμ σι ι ιν ηη

δι ι ι ι ιμ δι ι ι ι για α α χου ου 9

Στίχος β'.

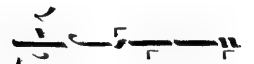
Π'έν κουλούναμ, δῖλ πεσενδῖμ,
 ἔτμε τεκίν, γκιούλ ἐφένδῖμ.
 μιάν. ἔλκ γκιουρουσέ, πὲκ πέγενδῖμ.
 νακαράτ. σέν πένίμσιν, ὄίμδι γαχου.

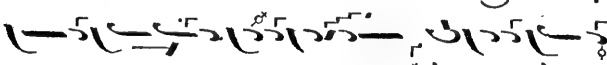
Στίχος γ'.

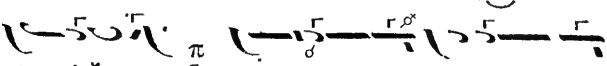
Π'έν νέ τζεκτίμ, πούντζα ζεμάν,
 σέν πιλίρσιν, κασι κεμάν.
 μιάν. κ'ίλ τεραχούμ, κἀτζμα ἀμάν,
 νακαράτ. σέν πένίμσιν, ὄίμδι γαχου.

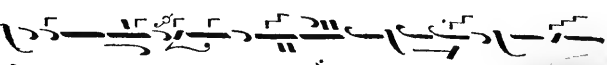
Στίχος δ'.

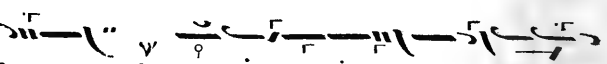
Κόρκμα νουρί, γκετζμέζ σενδέν,
 τζεκέριμ πέν, τὰ ἐζελδέν.
 μιάν. ἔζέβρι καλδῖρ, γκὲλ τέζελδέν.
 νακαράτ. σέν πένίμσιν, ὄίμδι γαχου.


 Σαρκί, μακάμ πεγιατί ἀραπάν. πυ
 Αχ ε εἶ ρου χι ε 9
 ὅςσ'οὐλ σοφιάν.


 ε ε α α α α α α σ λι γκιου λι ε


 ε ι ζι ι π 9 π ε ε ε ε ε ε


 ε ε ε ε ε ε ε εν δε ε ε ε ε ε ε


 ε ε ε γ 9 α χ π ου γ κι τ ζε ε ε ε ζε ε ε

ε ε ε ε ε φη ι δε ε λι ι ι ιμ γκιουλ π
9

σε ε ε ε ε ε ε ε εν δε ε π
9 μιάν.

Α α μα α α α αν Δ πού ουλ πού λι ι

ι ι ζα α α α α α ρι νε ε εϊ λε γγ

χα α α α α α α α α α α α α

αν δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε γγ

νακαράτ. Αχ πού γκι τζε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε φη ρ ι δε ε λι ι ι ιμ γκιουλ π
9

σε ε ε ε ε ε ε ε ε εν δε ε π
9

Στίχος β'.

Πῖρ ικί τζάμι σαφά νοῦς ἰδελίμ,

ρέσκιλε χνσιδι μεδχούς ἰδελίμ.

μιάν. γνάμι φερδάμι φεραμούς ἰδελίμ.

νακαράτ. πού γκιτζε ζέφη ἰδελίμ γκιουλσένδε.

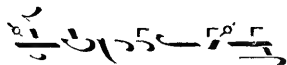
Στίχος δ.

Πάν σοῦ διλὶ ἰσκέσσεγέ,

μέιλ ἱττί ποῦ νεβρεσεγέ.

μιάν. σὸρ φαῖκί ποπέσεγέ.

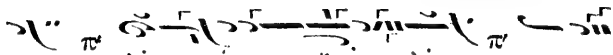
νακαράτ. τουτί μισαλι σῶζλερί, ἀχοῦ μισαλι γκισῶλερί. κτλ.



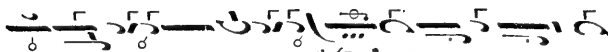
Αχ σε νι ν λ ε ε ε

Σαρκί, μακάμ σεχνάζ.

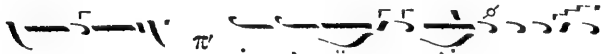
ὄυσῶλ σοριάν πα.



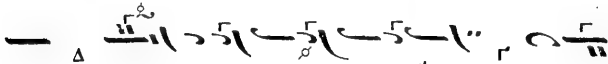
για π' λι ι νί ι ι ιζ πι ιρ λικ π' τε ε ε



ε ε ε ε ε τε σα α ὅε ε ε ε ε ε



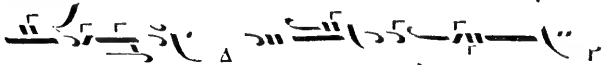
ε ε ε π' που λου ὅα α α λι ι ι ι ι ι



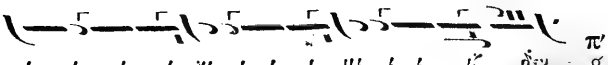
ιμ ς για ρι ν χα α α αϊ ὅερ πα α



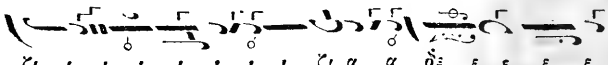
α α α α πα ὅα α α ὅε π μιάν.



Α μα α αν ς νε ε ε γε ε λια α ζιμ



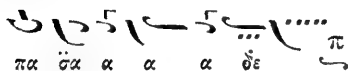
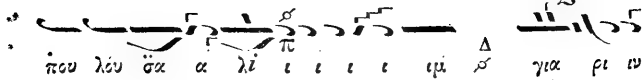
ι ι ι ι κι ι ι ι μι ι ι ιζ ὅεν π'



ζι ι ι ι ι ι ι ζι α α ὅε ε ε ε ε



νακαράτ.



Στίχος β'.

Πένιμ σοίλεδεγίμ. γχιπὶ ἰδέρσαν,

παῖσι. οὐξ ἐρινεὶ σόγῃα νὲ ὀέρσαν.

μιάν· φινέρ παχιζεσινέ δυχι γκιδέρσαν.

νακαρχάτ. πουλουσαλίμ γάριν χαιδέρ πασαδέ.

 $\Sigma = \dot{\chi} \cos \gamma'$

Γκετζέν γχιούν γχιπί γκινέ πινί σάτρα ,

σεῖρ γερλερινι̇ πῖρ πῖρ ἀράτμα.

μιάν· ἐφένδιμ. γκέλ σόζού γαίρι ούζα-μκ.

νακαράτ· πουλουσαλίμ. γάριν χριϊδέρ πασαδέ·

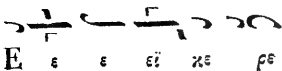
Σ' ἵχθους δ'.

Ὅτ' αὐρὸν πῖζ πῖζ', δεργιάγ' ἐκασί,

δοῦναι γιὰ χιτῆδες, σαχραγὲ καρσί.

μιά· ἀλλὰ γὰρ ἡ ἀγάπη, ἀγαθὴ καρδιά.

νακαράτ. πούλουσαλίμ. γιάρν, χαϊδέρ πασαδέ.



Σαρκί . μακάμ . πουτελίκ , π.
 ούσουλ , δέβρι ρεβάν . 9

ε ε ε εμ ηη για α α α α α α α

α α α νι σε χι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι α α α α α α α ρι λι ι ι ι ι ι

τις ε ε ε ρι να α α α αω ο ο ομ

πρὸν οὐμ α α α μα α αν α μαν

για αρ α α μα α αν ρι ζερ ρε ε

πε ε ε ε ε ε ερ βι ε ε ε ερ

σι ι ιν μι ι σα α α α α α ρι λι ι

ι ι ι ι ι ι ι ρι α α α α φι ι

τα α α α α απ ρι για α α α α αρ

ο ομ πρὸν ρι α α α α μα α α αν α α

μα αν δὲ μὴ· Χίμ με τι ι ι ι ι





 λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ζα α α λου ου ου ου πει ι ι ι ι ι ς


α α α α π Δ ο ο ου προ ου α α α α

μα α α α αν α μαν Δ για αρ α α μα α αν ρ



vanapait.
Σα γε ε ι ι ι ι ι ι ι

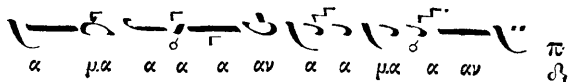



o o o o ol ddu su su su su su su su



 νῆ α α μῖ ε α α α α απ



 γη α α α α αρ ö ευ ηδουμ ρ | α α α



Στίχος β'.

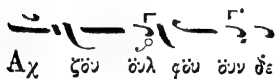
Πενθένεμ εἰ γαζί, σάχι κίαμικιάρ,
 δεργχεχινδὲ πουλδούμ, ἔζου ἰχτιπάρ
 μιάν· νόλα κίλσαν κουλουγούλα ἰφτιχάρ·
 νακαράτ· ὁαγέι λούτφουνδὰ, ἔλδουμ κιαμιάπ.

Στίχος γ'.

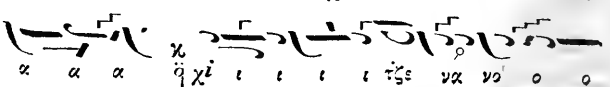
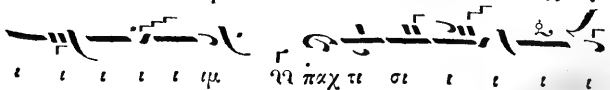
Αἶζμι γκιρδούκ λούτφι ἑζούδου χίμετιν,
 ὄνουδουλμάζ χάκλ, νάνου νιμετιν·
 μιάν· ἑζανὲ μενέτσα, ἀτζέπ με χίζμετιν·
 νακαράτ· ὁαγέι λούτφουνδὰ, ἔλδουμ κιαμιάπ.

Στίχος δ'.

Παδισαχίμ πέν γκιπί, ἀτζίς κεδὰ,
 καγλί λούτφούν σούκ ρουνου κίλσιν ἑδὰ·
 μιάν· πάκμαγιουπ νοξανίμὰ κίλδιν ἀτά·
 νακαράτ· ὁαγέι λούτφουνδὰ· ἔλδουμ κιαμιάπ.



Σ'αρκί, μακάμ πουσελίκ, π
 ούτ'ούλ ἀγίρ σεμαϊ, q



ο ο ο ο ο ορ π σε εν δε ε κα αλ

δε ε ε γκε ε ε γκε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε γ γκιον δου νε ι ι ι ι

γκια α α χ χι ι ι ι ιμ τζε να α νο ο ο

ο ο ο ο ορ π α μα αν πε λε ι για α α γγ

ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ π α μα α

αν γγ μαν. Ιν τζε δε ιρ με ι ι

ις σ σε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε νε ι ι ι ι Δ με γε ε ε ε

ερ κε α α α α α α α χι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ γγ με

γε ε ε ε ε ρ κ ι α α α α χι ι ι μ τζε

ναυ ο οφ νακαράτ. Σε ε νι ι σε

εβ δι ι ι μ ο ο ο ο ο ο ο ο θυ ου ου

ου ου ουρ γη πε νι μ γιου ου ου ου ου ου

να α α χι ι ι ι ι μ τζε να αν ο ο ο

ο ο ο ο ορ β α μα αν πε ελ λι για α γη

ρι ι ι ι ι ι ι ι ι μ β

Στίχος β.

Α' σ' ενι σκαλάριμ, γιουνουμδε νιχάν,

Γκιζλιτζε γκιζλιτζε, α' γλέριμ χειάν.

μιάν. Ελ γκιπι τζεφαδέν, είλέμεμ φεγάν.

νακαράτ. σενι σεβδιμ εδουρ, πενιμ γιουναχίμ.

Στίχος γ.

Μούπτελάριμ σενίν, α' χού γιουνουνέ,

πικάρ πικάρ, α' χ ιδέριμ γιουνουνέ.

μιάν. α' γναδ'ιμ ου'ιμούσου, ελλέρ σ' εζουνέ.

νακαράτ. σενι σεβδιμ εδουρ, πενιμ γιουναχίμ.


Στίχος δ·

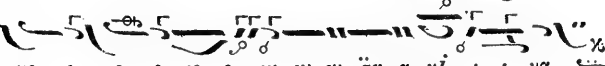
Ζούλφούν γκιπί άτζιαμ, σανά χαγιαλίμ,

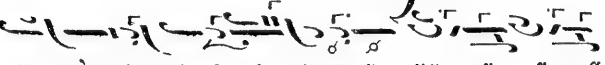
σενίν πομουά όλσούν, πένιμ βεπαλίμ.

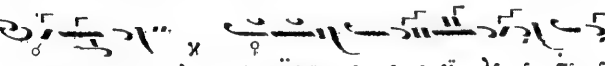
μιάν· πέν πιλίριμ γκιουναχίμι, α ζαλίμ.

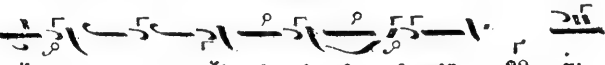
νακαράτ· σενι σεβδίμ εδουρ, πένιμ γκιουναχίμ.



 Σαρκί, μακάμ χίσαρ πουσελίκ, π
 Α χ εϊ λε ε ούσουλ σοριάν. q

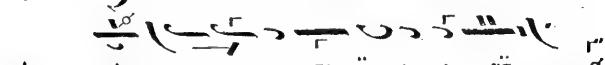

 κε ε ε ε ρε ε εμ ου ου όα α κί ι ι να

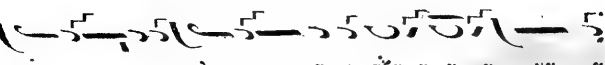

 α γλε ετ με ε ε α α α μα α α α

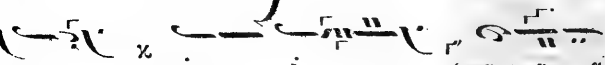

 α α α αν τε όριφ ε ε ε εϊ λε ε πέ ε

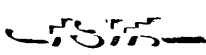
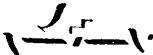


 εξ μι μι ι ι ζε ο ο ο ο σφ. η η πι


 ι ιρ γκι ι ι τζε ε χε μα α α α α α αν ο

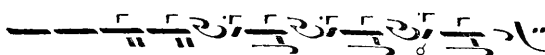


 μιάν· Α χ α α α τε όι ι ι ας


 κί ι ι ι ιν λα α α α α τζα α α α να α

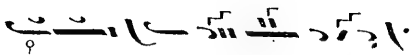


 α α χ που τε νι ιμ σου ρ α α α



 α α α α αν ρ α α αχ ρ που τε νε ι ι



 ιμ σου ου ου ζα α α α α α αν



 νακαράτ. Α σου μα α α α νε ε ε

 τζε ι ι ι ι κτι α α α α χι ι ι ι ι

 ιμ. γη ε ε ει κα α α οι ι κε μα α

 α α α α α αν

Στίχος β'.

Πῖρ σόζ' ουλε νίτζε δέμδῖρ, πέν ὀγαλανδ' ἴμ,

εἰ πῖ βερά σόζλερνέ, τζανδάν ἰνανδ' ἴμ.

μιάν. νέιλεγεγίμ σενί πανά, γιάρ ὀλουρ σανδ' ἴμ.

νακαράτ. ἀσουμανέ τζικτι ἀχ' ἴμ, εἰ κασι κεμάν.

Στίχος γ'.

Τζαν' ἴμ τευδὲ, γχιοῖνούμ σενδὲ, γκετζμέζεμ σενδέν,

κερέμ εἰλέ, γινύζ δ' ονδούρμε, εἰ γχιουζέλ πενδέν.

μιάν. πέν σανά γχιονούλ βιρελί, ὀλμούσαμ πενδέν.



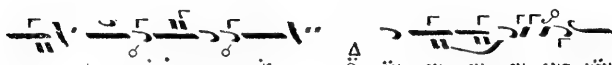
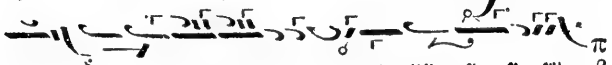
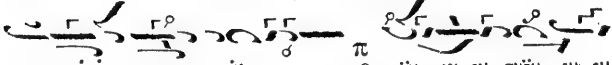

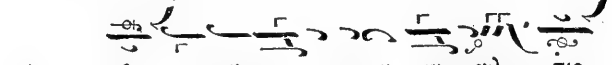
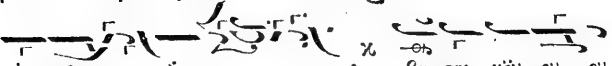
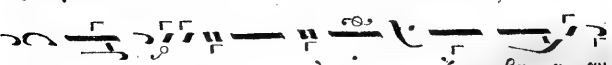

νακαράτ. ἀσουμανέ τζικτι ἀχ' ἴμ, εἰ κασι κεμάν.

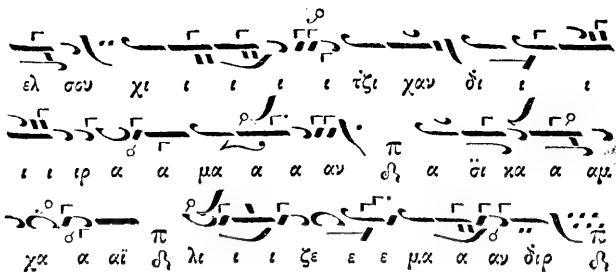
Στίχος δ'.

Σενί γχιουρδούμ, ὁ περτζέμλε, πεγενδ' ἴμ φέσλε,

σενί κίμ πεγενμέζ ἂ τζαν' ἴμ, ὁ γχιουζέλ σέσλε.

μιάν· νίτσουν οὐλφὲτ ιδέγορτσον, ποίλὲ χέρκῆσλε.
νακαράτ· άσουμανὲ τζικτι άχίμ, ἔϊ κασί κεμάν.


 Σαρκί, μακάμ, σαπά πουσελίκ. π
 Α α αχ σεβ οὐσὸὺλ σοφίαν. 9

 δι γι ι ιμ νε ε ε ε βρεσ φι δα αν δι ι ι

 ιρ μα χι που ουρ τζει Δ δὲ χου ου ου ου ους νου

 αν δι ι ι ι ι ιρα α α μα α α αν 9

 μα χι που ου ουρ τζει π δὲ χου ου ου σου ου ου

 α α αν διρ 9 α μα α α α αν 9

 μιάν. βα σφι μόν ου ου σκιου ου ουλ πέρ

 τζει βα αν δι ι ι ιρ βα σφι μόν ου ου

 σκιου ου ου ου ου ου ουλ πέρ τζει βα α αν

 δι ι ι ιρ νακαράτ. Πι πε δε ε



Στίχος β'.

Πέν ανά ελδοῦμ φιδασέ,

χαλιμή κιλδίμ ιραδέ.

μιάν.

τζέβρ ιδέρ, χαττέν ζιαδέ.

νακαράτ.

πί πεδέλ σουχι τζιχάνδρ,

άσικάμ χαίλι ζεμάνδρ.

Στίχος γ'.

ραχμή γιόκτουρ, καλπί πέκτιρ,

ίττιγί ούσανά δέκτιρ.

μιάν.

βαδινέ πάκμα, δονέκτιρ.

νακαράτ.

πί πεδέλ σουχι τζιχάνδρ,

άσικάμ χαίλι ζεμάνδρ.

Στίχος δ'.

Γκιόρμεδρι πέν ποιλέ τζανάν,

διλ νέ τζαρέ, ελδοῦ χαϊράν.

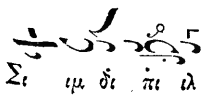
μιάν.

βάρμιδρ φαίλ πέρ ιμκιάν.


νακαράτ.

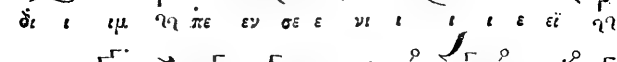
πί πεδέλ σουχι τζιχάνδρ,

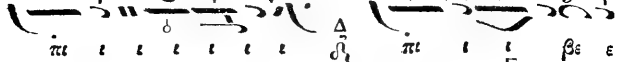
άσικάμ χαίλι ζεμάνδρ.




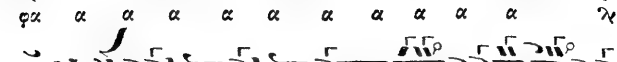
Σαρκί, μακάμ ισφαχάν πουσελιν. π
ούσούλ σοφιάν. ρ

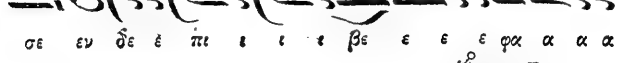

 δι ε ι μι γη πε εν σε ε νι ε ι ε ε ε ε γη

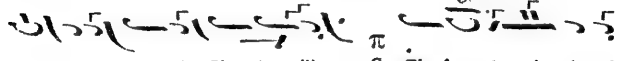

 πι ε ε ε ε ε ε ε πι ε ε βε ε

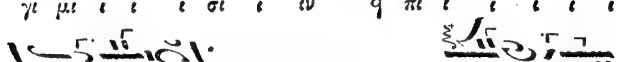

 φα α α α α α α α α α α



 σε εν δε ε πι ε ε ε βε ε ε ε φα α α α

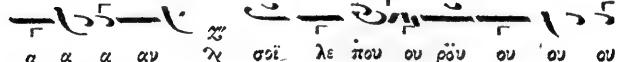

 γι μι ε ε ε σι ε εν π πι ε ε ε ε ε



 πι ε βε φα ρι μίαν. α μα α α

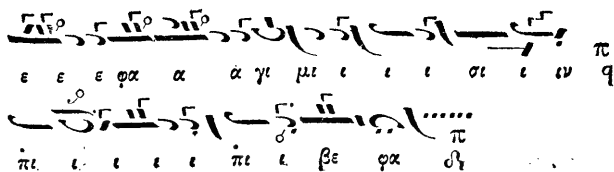

 α α α αν γη σοι λε που ου ρου ου ου ου


 ουτ πε ε νε δι ε ε ιρ τζε ε ε ε ε


 βρε ε ε ε ε ε ε ε εν πα α να α α


 α α α α α α α α α α α


 νακαράτ. Σε εν δε ε πι ε ε ε βε



Στίχος β'.

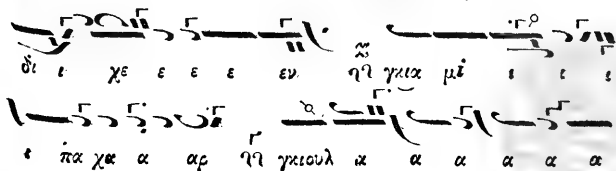
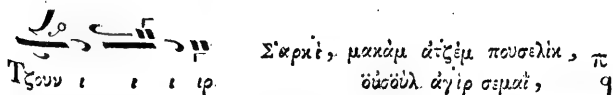
Τζουνκι ἀλδ' εν γκιουνουμῶ, ἔϊ νεβτζιβάν,
 πάρι ράχμιτ κουλνῶ, ἔϊ πῖ ἐμάν.
 μιάν. σενσιζ ἔϊ τζανιῶ, πένιμ παρίμ φεγά.
 νακαράτ. σένδε πῖ βεφάγμισιν, πῖ βεφά.

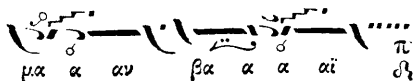
Στίχος γ'.

Σενδέδερ γκιουνουμ, πένιμ ἔϊ δὴλ ρουπῶ,
 ἔϊλέμε σέν κουλουνῶ, ποῖλῆ ἐδῶ.
 μιάν. ράχμ. ιδέρσιν θεγιου, ὀλδουμ μῶυπτελά.
 νακαράτ. σένδε πῖ βεφάγμισιν, πῖ βεφά.

Στίχος δ'.

Τζανιμά κιάρ ἱττί, γαμζῆ ἔϊ περί,
 δάγμ. ἄσλῖν σινεμδῆ, βάρδερ γερί.
 μιάν. χακ'ῖ σοῖλῆ ἔϊ γκιουζελλέρ σερβερί.
 νακαράτ. σένδε πῖ βεφάγμισιν, πῖ βεφά.





Στίχος β'.

Εἴ σέρβου κάττοι χῶς ἐδά,
 εἴ νέβου χάλι πούρ σαφά,
 μιάν· γκιουλζαρέ γκὲλ κίλμα ἰζεφά·
 νακαράτ· πεκλέρ κουδούουμούν γιασεμέν·

Στίχος γ'.

Τζεσμέν γκιπί, δὶλ χαςέδιρ,
 ὅλ γκαῖσουανέ, πέσεδιρ.
 μιάν· ἰζεβρίνλε χέμ ἰσκεσεέδιρ,
 νακαράτ· ράχμειλε γκὲλ εἴ σίμπτεν·

Στίχος δ'.

Ἄσκίνλα δὶλ χέρ σούπ γουσάμ,
 γανῖπ γκακίλμακτά μούνδάμ.
 μιάν· ρασίττιρ εἴ ναζικ χιράμ·
 νακαράτ· χέρ διδειςινδέν κάν ὀκέμ·

Σ'αρκί, μακάμ ἀραζκάρ πουσελίκ· π
 ούσουλ σοφιά· q

νε ε βρε ε σι γ ὄι ι ι ρι ι ιν με ε

κα α α αλ δι χόν σόν ε ε ε ὄα α q

σι ι ι πα α α α σκα α α q χα α

γκαγέτλε φεδά, ιδέρ τζιχάν.

μιάν· μιγχανί σερδασί γιομάν.

νακαράτ· γκιούλ ρουχλερί έλμουΰς άλλ, άλλ,
δουνιαγι βίρ, φεργιαλι άλλ.
Στίχος γ'.

Σοχπετλερί σίρι σουκέρ.

σιβεσί δουνιαγι δεγέρ.

μιάν· γιόκ μισαλι, γκιορδούμ νελέρ.

νακαράτ· γκιούλ ρουχλερί, έλμουΰς άλλ άλλ,
δουνιαγι βίρ, φεργιαλι άλλ.
Στίχος δ'.

Τ'ζεσμί σιαχί, έλ άμάν,

πίρ φιτνεγι, άχίρ ζεμάν.

μιάν· πεχτζέτ γκιοζέτ, κενδίν άμάν.

νακαράτ· γκιούλ ρουχλερί, έλμουΰς άλλ άλλ,
δουνιαγι βίρ, φεργιαλι άλλ.

Αχ νο ο ολ

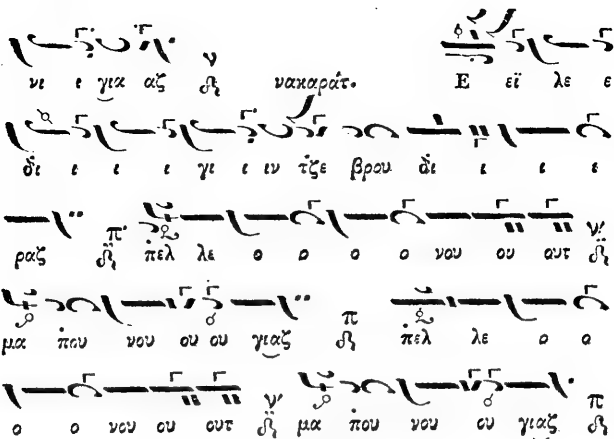
Σ'αρχί, μακάμ ταχίρ πουσελικ, π
ούσούλ δούγκε. 9

σου ουν ε ε ε εϊ α α α γκιουλ πού νι ι

ι ι ναζ δ' γαϊ ρι γε ε ε ε κε ε

εσφ δ' εϊ λε με ε ε ραζ δ' μιάν.

Πέν σα να α α α ε ε ε δ' τιλ τζα α



Στίχος β.

Βάρ σανά πίρ γκιζλι σόζούμ,
 δργνέ πένιμ. ικί γκιοζούμ.
 μιάν· χαίλι ζερμάν ολδού κουζούμ.
 νακαράτ· είλεδιν γιν τζεβρου διράζ,
 πελλέ ανούτμα, πουνού γιαζ.

Στίχος γ.

Γκιζλιτζέ εδάγι ριθίς,
 χανεγι άγ γιαρέ γκιδίς.
 μιάν· σενδέν όμουλμαζδε πού τζ.
 νακαράτ· είλεδιν γιν τζεβρου διράζ,
 πελλέ ανούτμα, πουνού γιαζ.

Στίχος δ.

Σενδέν ά ναζικ μελεγίμ,
 τέρκι τζεφάδερ διλεγίμ.
 μιάν· σακιρέ τζοκτάν ά πεγίμ.

νακαράτ· ἐτ'λεδ'οὖ γιν' ἰξέβρου διράζ,
 πέλλε ὀνούμα, πουνού γιάζ.

Σαρχί, μακάμ σεχνάζ πουσελίκ, π
 Πεν μού ευ πτε ε ε ὀύσούλ σοριάν. q

λ'α α α α π' ο ελ ὄου ου ευμ σα α α

να α α α α π' ραχμ ιτ μέ ε ε δ'ι εν

ζα α α λ'ι ε ε ιμ πα α δ'ι να α α

α α α α α α α π δ'ι ριάν.

Εἰ πι ι μού ρού ου δ'ι βετ πού ουρ ἰξε ε ε ε

φα α α α α χ νακαράτ· Ραχμ ιτ με ε ε q

δ'ι εν ζα α α λ'ι ε ε ιμ πα α να α

α α α α α α α α α π δ'ι

Στέχος β'.

Εἰ πι π:δ'ελ ἀφέτ νγκιιάχ.

ἐχβαλιμὶ ἱττὶν τεπάχ·

μιάν· ῥάχμ εἰλὲ ζαλίμ, ἄχ ἄχ·
νακαράτ· ῥάχμ ἔτμεδν ζαλίμ πανά·

Στίχος γ'·

Εἴ διλπίρὰ ἱζανανεσίν,

πίρ μισλὶ γιέκ ἱζανανεσίν,

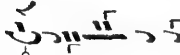
μιάν· ἄμα πανά πὶ γκιανέσιν·
νακαράτ· ῥάχμ ἔτμεδν ζαλίμ πανά·

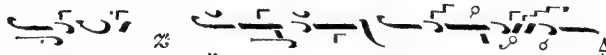
Στίχος δ'·

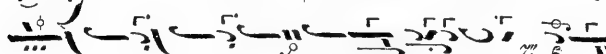
Α' φέτσιν ἀτέῤῥ σιν πεγίμ,

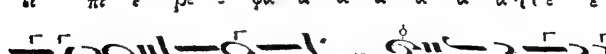
ὑῤῥακά σερκέῤῥ σιν πεγίμ·

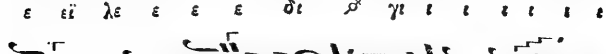
μιάν· χάκκα ἱζεφακέσιν πεγίμ·
νακαράτ· ῥάχμ ἔτμεδν ζαλίμ πανά·

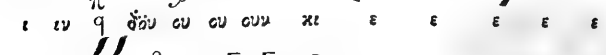

 Σαρκί, μακάμ μουχαγέρ κιουροῖ· π
 Α α α α α αγ ὀύσῶὺλ σοφιάν 9


 για αρ ι ι γη τζου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

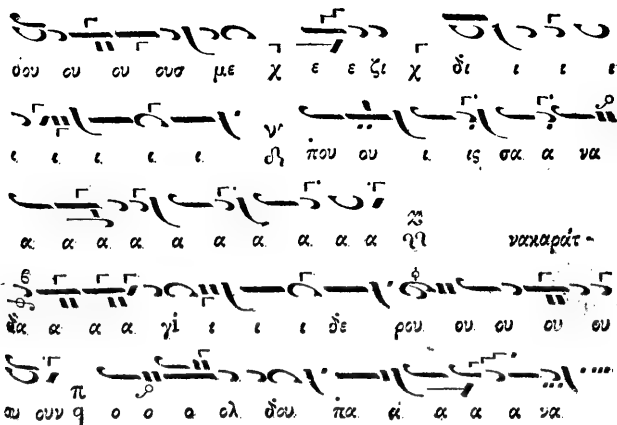

 εἶ πὶ ε βε ε φα α α α α α α α γη ε ε


 ε εἶ λε ε ε ε δὲ γι ι ι ι ι ι ι


 ι εν 9 δῶν ου ου ου ου κι ε ε ε ε ε


 δα α α α α αγ 9

μιάν·



Στίχος β'.

Πιλμέζμισιν σέν νέϊλεδέν,

Χ'ερ σιριμι φάς έϊλεδέν.

μιάν· ζαλίμ αδούγέ σοίλεδέν·

νακαράτ· δάγι δερουν ολδού πανά·

Στίχος γ'.

Π'ακ χαλιμέ, έϊ γιουλ πέδέν,

γανμακτάδιρ, εκλίμ'έν.

μιάν· Π'ερ κερρέ ραχμίτμεδέν σέν.

νακαράτ· δάγι δερουν ολδού πανά·

Στίχος δ'.

Ο'λμ'ακ ίτζούν, έϊ νεβχ'εράμ,

σαπιτ' κουλουν, πέν σαδουκιάμ.

μιάν· σοιλέτμεδέν π'ερ τζιτ' κελάμ·

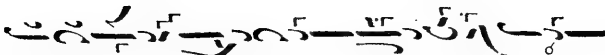
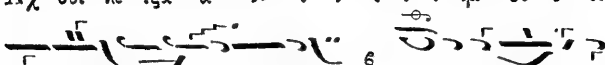
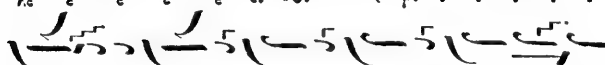
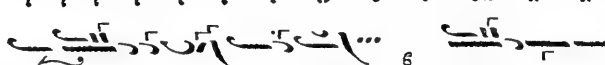
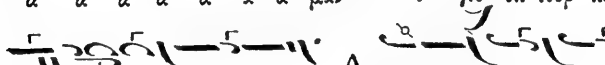
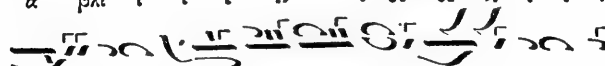


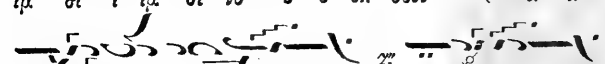
νακαράτ· δάγι δερουν ολδού πανά·

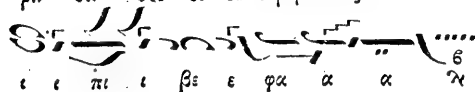
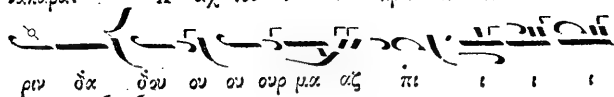
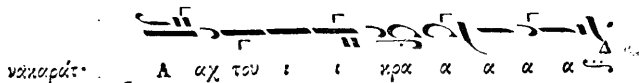
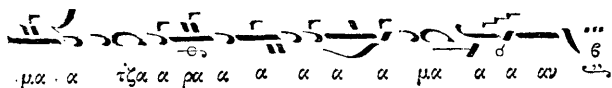


Σαρκί, Μακάμ ΣΕΓΚΙΑΧ.

Οὐσούλ, Σοφιάν.

6
7


 Αχ σοϊ λε τζα α νι ι ι ι ι ι ιμ σο ο οϊ

 λε ε ε ε ε εϊ -οι 6 7 ρι ι ι ι ι ι

 ι ι ι ι ι ι ι ιν ε ε δα α α

 α α α α α α μαν 6 7 γιο εκ τουρ κα

 α βλι ι ι ι ιν 6 7 δε σε νι ι ι ιν

 τε ερ κιου ου ου ου ου ου ου φε ε

 δα α α α 6 7 μιάν. Τζα α νι ι

 ιμ σι ι ιμ δε νο ο ο ολ σουν 7 8 α α α

 ρα α δα α που ου ου 7 8 9 μα α α α 6 7



Στίχος β'.

Ε'ββιλ αλδιν γμοϊνουμδ' πι ιρτιαν,
σάρα νόλουν ποϋ τζεραγέ ινκίλάσ.

μιάν· τέρκι ικραρινδά, όλσουν ιτ χισάπ·
νακαράτ· άχτου ικραρινδά, δουρμάς πι βεφά.

Στίχος γ'.

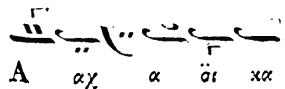
Ε'ίλεμισικεν σ'ός πουλουνμάς ιτιφάι,
πίλμεδίν μι άραγια γκιρέν νιράι.

μιάν· σ'ός βερίπτα για νίτζουν ποϋ ιφτιράι·
νακαράτ· άχτου ικραρινδά, δουρμάς πι βεφά.

Στίχος δ'.

Γιαρουτζάν σανδ'ιμ σενί, πέν χαίλιδεμ,
βιρδι άχιρ χασρετι, ρέντζου έλέμ.

μιάν· νέρδε καλδι έττιγιν, βάσλι κερέμ·
νακαράτ· άχτου ικραρινδά, δουρμάς πι βεφά.



Πεσε, μακάμ χουζάμ· ε
ούσουλ τζεμπέρ·

α α α τα α α αν ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ιτ με εκ ο ο ο ο

ο ο ο ο ολ μα α α α α α α

α α α α α α α μού πτε λ' α α α δ'

ε ι ιρ νε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

λε ε ι λε ε σου ου ου ου ου ου ου ου ου

τερενούμ. Βα α αι ο ο σ ο ομ πρὸν ου ουμ

τ' α α νι ιμ α μα α α α αν αχ μού

πτε λ' α α δ' ι ι ι ιρ νε ε ε ε ε ε ε ε


ε ε ε ε ε νε ε ε' λε σου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου βα α α αι


Στίχος.


Α αχ α δε με ε ε ε με

$\frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$





 ι ι ι μ ο υ χα α α α α ε α α α






 ευ ^Δ _πιρ _πε _λα α _θι ε _ρ ^β _νε ε ε





σου σου σου σου σου σου σου σου σου σου
 τρενούμ.


βι α αι ö ο ο ου πρου ου ευμ ιζα α υι



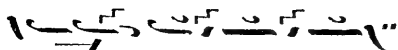
 ιμ α μα α α' α αν αχ ³² πρ πς λ'α α δε



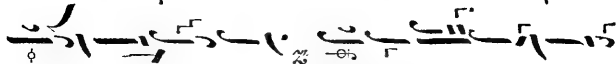
 1 1 1p 7E E E E E E E E E E E E E E E



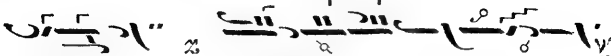
 με ε εἶ λε σου ου ου ου ου ου ου



ου ου συν βα α α α αϊ ⁶ μάν.



Α α α α α αχ ηη ζουλ φου νε ε ε ε ε



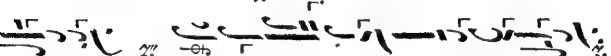
κα α α αλ ηη σα α α α α α α α



σα α α α α α α πε ρι ι ι ι ι ι ι



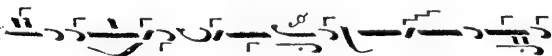
ι ι σα α α α α χ α α α α α χ α α α



α α αν ηη ει λε με ε ε ε ε ε ε ε ε ηη



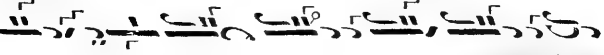
θι ι ι ι ι ι ι ι ι θι ι ι ι ι



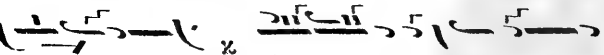
ι ι ι θι ι λε ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι



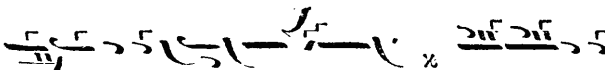
τρενονιμ. Ο ο ο ο ο οη προυμ ζα ανι ι ιμ

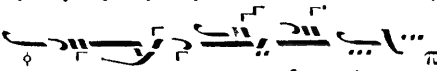


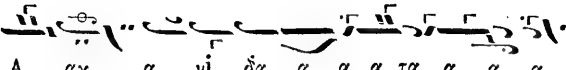
α μα α αν α αχ ε ει λε με ε ε ε ε ε ε ε ε

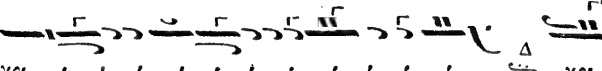


ι ι ι ι ι ι θι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

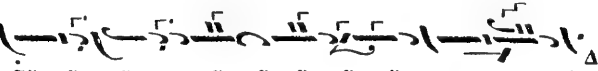

 ι ι ι ι ι ι ι ι λ δι ι ιλ λε

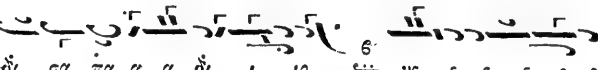

 ρι ι ι ι ι ι ι βα αι π ρ Στίχος·

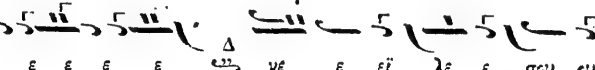

 Α αχ α νι δα α α α τα α α α

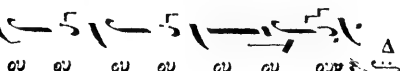

 χρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι χρι

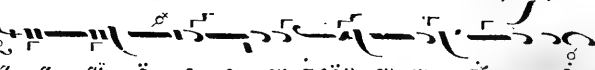

 ι ιλ ι̇ ι δε ε ε ε ε ε ε ε ε εν

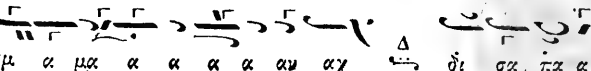

 πα α α α α α α α α α α


 δι σα πα α α δι ι ιρ νε ε ε ε ε ε


 ε ε ε ε ε νε ε ει λε ε σου ου


 ου ου ου ου ου ου ουν τερευόμε·


 Βα α αι ö ο ο εμ̃ προ̃ ου ουμ̃ τίς α ν̃


 ιμ̃ α μα α α α α αυ αχ δι σα πα α

α δι ι ι ι ιρ νε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε νε ε εϊ λε σου ου ου ου ου ου

ου ου ουν βα α α α αι

Αχ γκε ελ πε ε Σαρκί, μακάμ χούζαμ. ε
 ούσούλ δουρέκ. ε

νι ι ι ι ι ιμ ε ε ε ε ε ε εϊ σου

χι βέ ε ε ε ε ερ διμ α α α αχ ς

γι νε πι ι ι ιρ δε ε ε ε ε ε ε ε ε

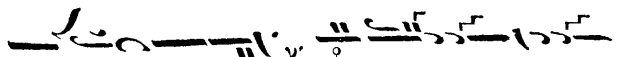
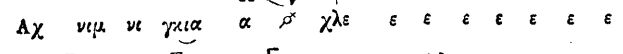
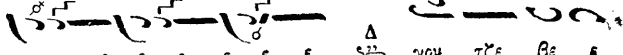
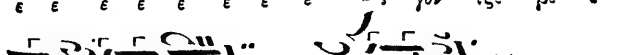
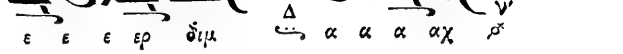
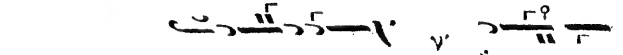

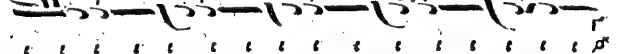
ε ε ε ε ε ε ε εμ ς α χου σα α α α

αρ δι ι ι ι ι ιμ γε νε πι ι

ι ιρ δε ε ε ε ε ε ε ε ε εμ α χου

σα α αρ δι ι ι ι ιμ

μάν.


 Αχ νιμ νε για α ρ χλε ε ε ε ε ε ε ε

 ε ε ε ε ε ε ε ε ε γον τζε βε ε

 ε ε ε ερ διμ α α α αχ ρ

 νακαράτ. Τα ζε λε ε ε εν ρ δι ε ε

 ε ε ε σκι δε ε ε ε ερ δε ε ε ε ε ε ε ρ

 ιμ τα ζε λε ε εν δι ε ε

 ε ε ε ε ε ε ε γκι νε ε δε ε

 ε ερ δι ε ε ε ιμ

Στίχος β'.

Γ'ζάμε ἄσκ'ιν εἰλεγιούη ναύς,
 εἰλεδίμ θεργιά γκιπί τζούς.
 μιάν. βασφίν ιδέρκεν φέραμούς.
 νακαράτ. ταζελενδι έσκι θερδίμ.

Στίχος γ'.

Χ'ερ νιγμιαχίν τζανέ ισλέρ,
σενδὲ νόλσουν ποῦ βεβισλέρ.

μιάν. νάζιλε ιττίκτζα ισλέρ.
νακαράτ. ταζελενδὶ έσκι δερδὶμ.

Στίχος δ'.

Κούλ ιδέρσαν δὶλ νόυβαζίν,
φαγικά γκέλ σοίλε ραζίν.

μιάν. σέν σούζούντζας, τζέσμι ναζίν.
νακαράτ. ταζελενδὶ έσκι δερδὶμ.

Πι ιρ γκε ι ι τζε ε ε τζε Σάρκι, μακάμ χούζάμ. ε
ούσούλ σοζιάν.

ι ικ πού ου ου πέ ε εν ρ δέ ε ε ε ε γε

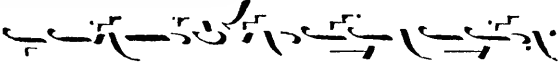
ε ε ε ε ε ε Δ βε εχ με ε εϊ λε ε ε

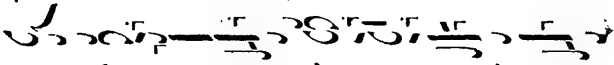
με ε σε ε εν γκε ε ε ελ με ε ε ρ ε ε

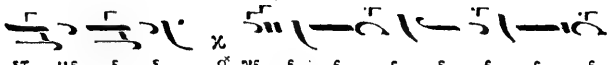
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε μιάν.


Αντ βι ι ιρ σε ε ε ε ε ε λερ ε ε

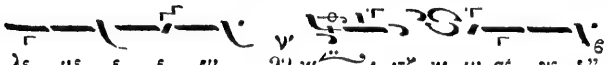
ο ο ο ο ο εϊ λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

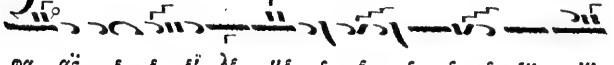

 με ε ε ε ε ε γε ε ε ε ε ε



 α αντ βι ιρ σε ε ε λερ σό ο οϊ λε ε ε

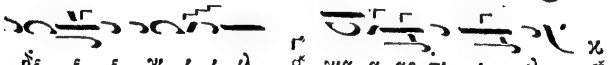

 ετ με ε ε ρ γε ε ε ε ε ε ε ε

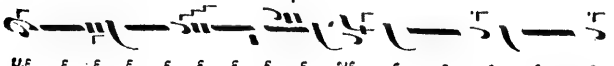

 ε ε ε ε ε νακαράτ. Φα αῖς ε ε ε εῖ

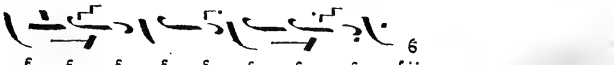

 λε με ε ε εμ ρι χι ιτζ κε ιμ σε γε


 φα αῖς ε ε εῖ λε με ε ε ε ε ε εμ χι


 ι ι ι ιτζ κε ιμ σε γε α α αγ για αρ


 ὅε ε ε γε ι ι ιλ ρ για α αρ πι ι ιλ ρ


 με ε ε ε ε ε ε ε γε ε ε ε ε ε


 ε ε ε ε ε ε ε ε

Στίχος β'.

Χαζιρλαδīm παδῖ-άραν,

ρέδ' εἰλέμε, πῖρ ἐνὶ τζάκ.

μιάν· χουλ-μαλερὶν γαῖρου πῖράκ.

νακαράτ· φῶς εἰλεμέμ χίτζ κιμσεγέ.

ἄγ γιὰρ δεγίλ, γιὰρ πῖλμεγέ.

Στίχος γ'.

Γκελ οὔμα ἄγ γιὰρ δῖνοννά,

περτζεμῖνι ἄτ ποῖνουμά.

μιάν· ἱσέρισαν γκίρ κοῖνουμά.

νακαράτ· φῶς εἰλεμέμ χίτζ κιμσεγέ,

ἄγ γιὰρ δεγίλ γιὰρ πῖλμεγέ.

Στίχος δ'.

Ἄγναγιουρμ εἶ δὴλ ρουπά,

ἐμνιγετὶν γιόκτουρ πανά.

μιάν· πῖλλαχ ἄεδιμ, ἱνανσάνα.

νακαράτ· φῶς εἰλεμέμ χίτζ κιμσεγέ,

ἄγ γιὰρ δεγίλ γιὰρ πῖλμεγέ.

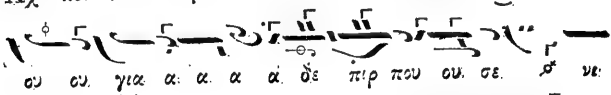


Αχ που ὅε επ ρου

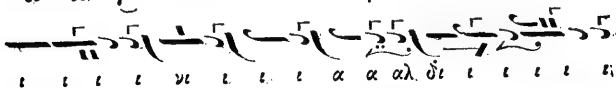
Σαρκί, μακάμ χούζάμ.

6

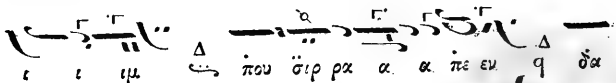
αὐστὺλ σοφιδ.



ου ου για α α α α δε πῖρ που ου σε νε



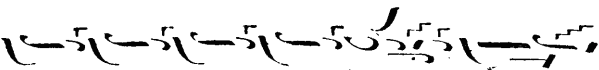
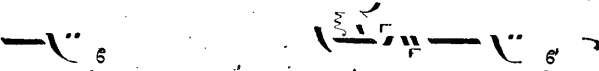
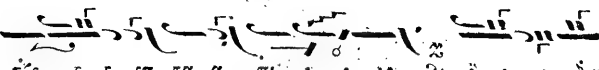
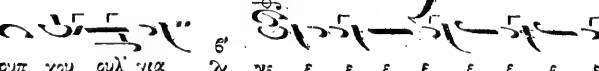
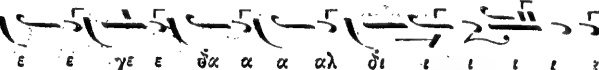
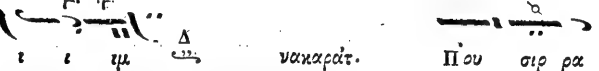
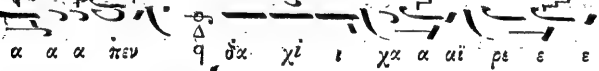
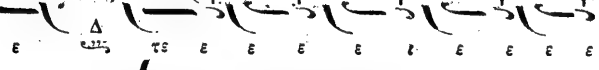
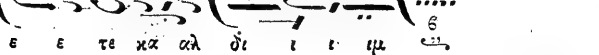
ι ι ι ι νι ι ι ι α α αλ δε ι ι ι ι ι



ι ι ιμ που σῖρ ρα α α πε εν δα



χι ι χα α αῖ ρε ε ε ε τε ε ε ε


 ε ε ε ε ε ε ε ε τε κα αλ δι ι ι

 ιμ μιάν. Α α α μαν η α

 τς ε ε ε επ τα α πι ι ι ιρ η ε ι ι δου

 ουπ χου ουλ για η γε ε ε ε ε ε ε ε

 ε ε γε ε θα α α αλ δι ι ι ι ι

 ι ι ιμ νακαράτ. Που σιρ ρα

 α α α πεν θα χι ι χα α αι ρε ε ε

 ε τς ε ε ε ε ι ε ε ε ε

 ε ε τε κα αλ δι ι ι ιμ

Στίχος β.


Ενεξ ει γονζεγι παγι λεταφετ,
 α-ζιλιμς γμιουλ, γμιπι ταπ ιζεραφετ.
 μιάν. δουσφουδουμ πεν νεδιρ σενδε που χαλετ.
 νακαράτ. που σιρα πεν θαχι χαιρετε καλδιμ.


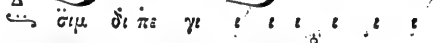
Στίχος γ'.

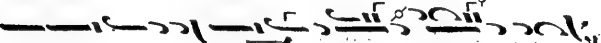
Πενί ἄγ γιὰρ ἱζούν ἀττίν ἔμουζδάν,
 νὲ μῶσυκιοῦλδουρ χέλε δούρ ὄλμα γκιοζδέν.
 μιάν. πουνού γκιοῦς εἰλεδίμ. πῆρ γάιρι γκιοζδέν.
 νακαράτ. πού σιρρά πέν δαχὶ χαῖρετέ καλδίμ.


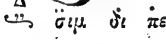
Στίχος δ'.


Σενίν ἐτβαρνά βάρδιρ πεσευδίμ,
 χιράμῃ ναζινὶ γκάγερ πεγενδίμ.
 μιάν. γκιουρούπ ἀρινεῖ χόνσανδόν ἐφένδίμ.
 νακαράτ. πού σιρρά πέν δαχὶ χαῖρετέ καλδίμ.

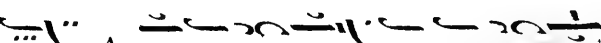
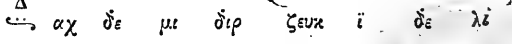

 Γκιουρούκ σεμαῖ νάκῃς. χ
 Αχ δὲ λε ρε βνα ακ 6
 μακάμ χόνζάμ.



 γκε τι ριρ  σῖμ. δι πῆ γι ε ε ε ε ε


 ἰμ σε ἱ ρι τζε με ε εν βαῖ α μαυ α μαν δ


 αχ δὲ λε ρεβ νακ γκε τι ριρ  σῖμ. δι πῆ


 γι ε ε ε ε ε ἰμ σε ἱ ρι τζε με ε εν


 βαῖ  αχ δε μι δῖρ ζευκ ἱ δε λῖ


 ἰμ. γκιουλατζῆλῖ ε ε ε ἰρ γον τζε δι χῆ εν βαῖ α

μαν α μαν αχ δε με διρ ρ ζευκ ι δε λι

ερ γκουλα τζι λι ι ι ι ι ιρ γον τζε δε χεν βαϊ γε

τερενούμ Γκε ε ελ ι ι ι ι ιρ ρι τα δεν ο

λκ α αμ γκελ γκε ε ελ πι ι ι ι ι ι υζ

τζα ρεν ο λα α αμ γκελ για αρ ι για α

αρ α α α α βα ρε νε με εν γιαρ ρ

θο ο ος θο ο ος πι ι ι ι ι ι ι τζα ρε νε με

ε ει γιαρ ρ τα διλ λι τα διλ λι τα διλ

λι τε κετ γη γε τε κε δε ιρ κε ε ε ε ει ρ

τα διλ λι τα διλ λι τα διλ λι τε κετ γη γε

τε κε δε ιρ κεε γη τα α α για α α τα

α α για α α τι τε λε δι ι ιρ λεϊ

για α α για α α για α α για α α τι τε

λε δι ι ιρ λεϊ ε ε ε εϊ να α α αζ

λι για ρι με ε ευ βαϊ ε ε εϊ ι ι ι

ε ι ο βε κια ρι με ε ευ δο ος ς αχ δε μι

διρ ζευκ ι δε λι ιμ χιουλ ατζι λι ι ι ι ι

ιρ γου τζε δι χε ευ βαϊ α μαν α μαν αχ

δε μι διρ ς ζευκ ι δε λι ιμ χιουλ ατζι λι

ι ι ι ι ιρ γου τζε δι χε ευ βαϊ μιάν

Αχ νε γκιο ρουρ σου χε λε περ ς με τζε λι σε γκε

ε ε ε ε ε ε ελ εϊ λε να ζα α αρ για α α

αρ ν αχ νε γκιο ρουρ σουν χε λε πιρ ς

με τζλι σε γκε ε ε ε ε ε ελ ει λε να ζα α αρ

γιαρ Δ αχ γκε τε ριρ πεζ μι σε φα α γε σε

νι ε ε ε ε ελ πε τε σε βε εν γιαρ α μαν α

μαν ς αχ γκε τε ριρ πεζ μι σε φα α γε σε

νι ε ε ε ε ελ πε τε σε βε εν γιαρ ς

τερενούμ. Γκε ε ελ ι ι ι ι ι ι ς τα δεν ο

λα α αμ γκελ Δ γκε ε ελ πι ι ι ι ι ς

τζα ρεν ο λα α αμ γκελ Δ για α ρι για α

αρ α α α α α α βα ρε νεμ. ε ε ει γιαρ ς

δω ος δω ο ος πι ι ι ι ι ι ι τζα ρε νεμ ε ει

γιαρ ς τα διλ λι τα διλ λι τα διλ λι τε κεη γη

γι τε κε δι ιρ κε ε ε ε εϊ ς τα διλ λι

τα διλ λι τα διλ λι τε κεη γι τε κε δι ιρ

κεϊ γη τα α α για α α τα α α α για

γι τε κε δι ι ιρ κεϊ Δ για α α

λ' α α για α α λ'α γι τε κε δι ι ιρ

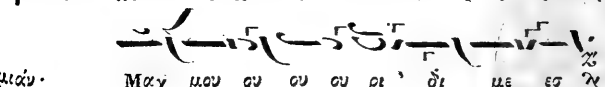
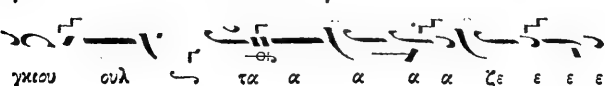
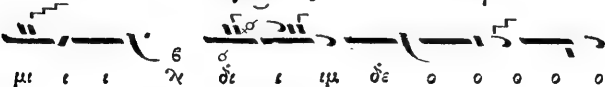
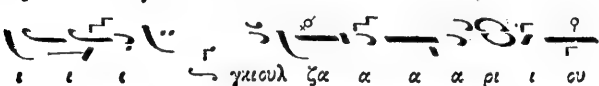
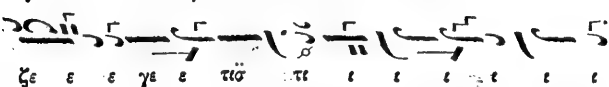
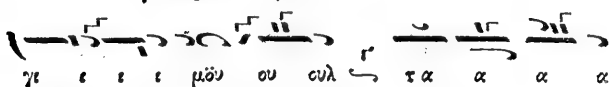
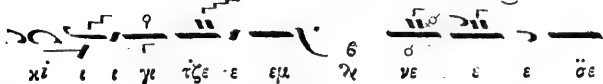
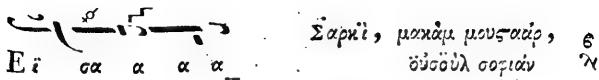
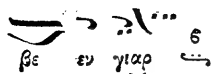
κεϊ Δ ε ε εϊ να α α αζ λι για ρι με

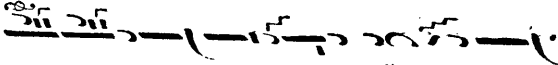
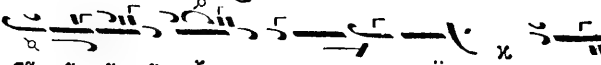
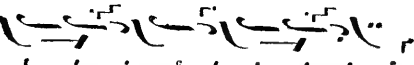
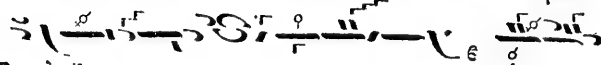
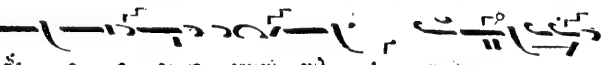
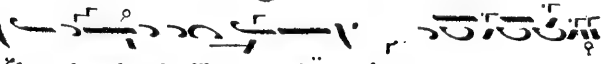
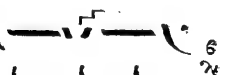
εν βαϊ β ε ε εϊ ι ι ι ιϑ δι βε κια ρι

με ε εν υο ος αχ γκε τι ριρ πεζ με σε

φα α γε σε νι ε ε ε ε ελ πε τε σε βε εν

γιαρα μαν α μαν χ ς αχ γκε τι ριρ πεζ με




 τα α α νε γκιο ο ο ο νου ου ου ουλ Δ

 τα α α α ζε ε ε γε ε τισ χ τε ε

 ι ι ι ε ι ι ι ι ι νακαράτ.

 Γκιουλ ζα α α α ρι ι ου με ε ε χ δε ι ιμ

 δε ο ο ο ο ο γκιουλ ουλ τα α α α α

 ζε ε ε ε γε ε τισ τε ι ι ι ι ι

 ι ι ι γε

Στίχος β'.

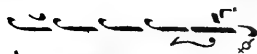
Γκιόζ δικτιμ ανι εσκιδου τζεσμίμλε πονγυουττουμ,
 πουλπουλ γκιπι ναγμείλε σινεμδε ουγυουττουμ.
 μιάν· πάγι ιρεμι χάρου χασι, τζεουμλε ουουττουμ.
 νακαράτ. γκιουλζαρε ουμιδιμδε, ο γκιουλ ταζε γετιστέ.


Στίχος γ'.

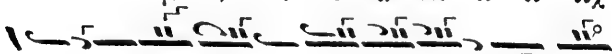
Μαχρέμ ιδέμεμ γκιουλ ρουχουνε πάδε σαπαγι,
 κοκλάτμαγιμ κίμσεγε νεβρεσε εδαγι.
 μιάν· ατζτι λεπινε γουτζε, διχέν διγνε σιδαγι.
 νακαράτ. γκιουλζαρε ουμιδιμδε, ο γκιουλ ταζε γετιστέ.

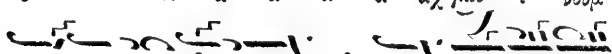
Στίχος δ'.


Σακίπ ὁ τενὶ ναζικέ, γχιούλιε δοκούμα,
 σεπνέμ γχιπὶ πάρ ὄλμα, σκκῖν ὄυς-ὄυνε κόυμα.
 μιάν. ἔῃ πούλ-πούλι σουρι-ῶε, ἀμάν πεντζενὶ σούμα.
 νακαράτ. γχιουλζάρι οὐμι-ῶε, ὁ γχιουλ ταζέ γετιστί.



 Σακί, μακάμ μουσαάρ. 6
 Αχ σεβ μεζ μι ε ε ὄυς-ὄυλ σουριάν. 7



 ε ε ε εμ ρ ε ε εῖ σου ου ου ουχ

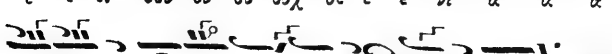

 σε ε ε νι α α α α αχ γκιο ἱ νουμ

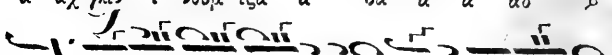

 τζα α ὄα α α αδ ρ ε ε ε ε

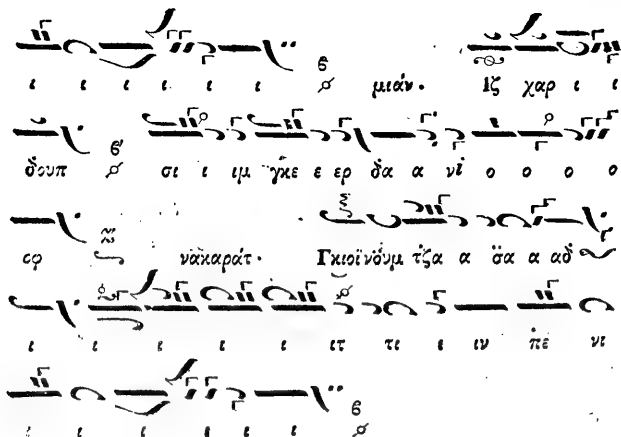

 ε ιτ τι ε ε ιν πέ νι ε ε ε ε ε ρ


 αχ σεβ μεζ μι ε ε ε ε εμ ρ


 ε ε εῖ σου ου ου ουχ σε ε ε νι α α α


 α αχ γκιο ἱ νουμ τζα α ὄα α α αδ ρ


 ε ε ιτ τι ε ε ιν πέ νι



Στίχος β'.

Π' οὐ χούσνυλε εἴ σιμῶτέν,
 τεσρίφι πέζμ ιτίν γμετζέν.
 μιάν. ἰσλέρ γιαπίπ κας γκισζε σέμ.
 νακαράτ. γκιρινόνυμτζα σαδ ιτίν πενί.

Στίχος γ'.

Ἀσκήνλα ολσάμ σερ σερί,
 εἴ διλ ρουπά, βάρδιρ γερί.
 μιάν. σάγ ολ τζιχανδέ εἴ περι.
 νακαράτ. γκιρινόνυμτζα σαδ ιτίν πενί.


Στίχος δ'.

Μεφτουννι ολούρσα τζιχάν,
 βάρδιρ γερί, εἴ νεβτζιβάν.
 μιάν. άγ γιαρέ νισπέτ χ'έρ ζεμιάν.
 νακαράτ. γκιρινόνυμτζα σαδ ιτίν πενί.



Αχ σα να δειλ χ μα α χι

Γιουρδὺν σημαὶ νάχ' ἴσ' ε ρ
μακάμ μουσαάρ η χ



 Δ
 τα α α πα α α α α α νι ι ιμ αχ ς



 για κ' ὅτι . . .




 6
 8 γκιο νούλ δουρ που α σουλ τα α α

(Musical notation continues)



1. 6
τερενούμ. Ο γὰρ μέν α. α. σι

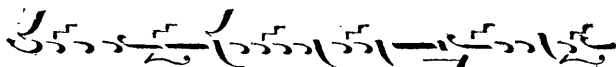
ζα α ρεμ βαϊ με νεϊ πε ρι ι να α λε που ζα α



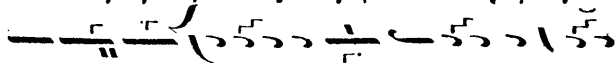
 ρε ε ε ο ο χαρε-μεν α α αι κι ζα α

με βαί με νεϊ πε ρι ε να α λε που ζα α ρε

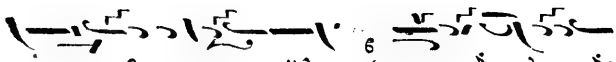
[illegible]



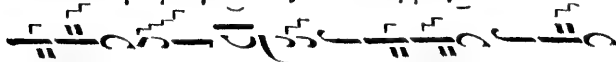
νε ἰ λε γε γε εμ νι ι τζε δε γε μ πι ε βε φα γκιου



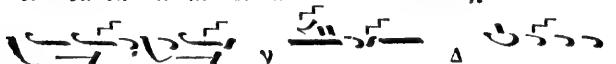
ζε ε ελ νε ἰ λε γε γε μ νι ι τζε δε γε εμ



πι ε βε φα γκιου ζελ ρ φερ γιαθ ε λι ιν δε



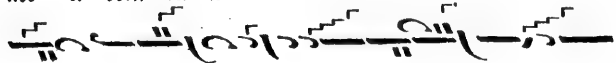
εν σα θα α ατ δι λι ιν δε ε εν αχ ε λι ιν δε



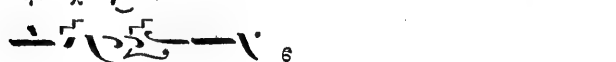
ε ε ε ε εν ρι α μα αν ρ γκιον ονυλθουρ



που α σουλ τα α α νι ι ι ι ι ι ι ι

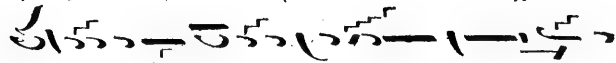


ιμ αχ για κι σι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

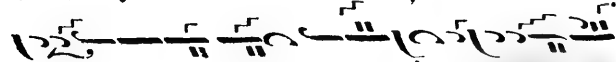


ι ι ι ι ι ρ

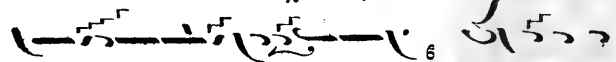
Στίχος.



Ο να α ζι που ε ε θα λε ε ερ λε ε ε



ε ε ε ε ε εν αχ ε φεν δι ι ι ι ι ι




ι ι ι ι ι ι ι ιμ ρ σθ ζου ου σα


γε σα α να τζα α α νι ι ι ι ι ι ι ι
 ιμ αχ για κι οτι ι ι ι ι ι ι ι ι ι
 ι ι ι ι ι ι ι ς τερενούμ Ο για α ρε
 μεν α α οι κι ζα α ρεμ βαϊ με νε ι πε ρι ι
 να α λε που ζα α ρε ε ε ο ο για ρε μεν
 α α οι κι ζα α ρεμ βαϊ με νε ι πε ρι ι
 να α λε που ζα α ρε μεν ο ο ο ο
 ο ο ο ο ο ο ο ο ς νε ι λε γε
 γε εμ νε ι τζε δε γε μ πι ι βε φα γκι ου ζε
 ε ελ νε ι λε γε γεμ νε ι τζε δε γε μ πι ι βε
 ς φα γκι ου ζελ ς φερ γι αδ ε λι ιν δε ε σα

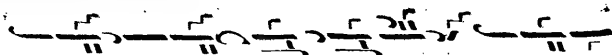
ὁ α α α τ ὁ ι λ ι ε ν ὁ ε ε ε ν α χ ε λ ε ν ὁ ε
 ε ε ε ε ε ν ς α μα αυ ς σ ὁ ζ ου ου ν
 σα γ ι σα α να τ ζ α α α ν ι ε ε ε ε ε
 ε ι μ α χ γ ι α κ ι ὅ τ ι ε ε ε ε ε ε ε
 ε ε ε ε ε ε ε ς 6

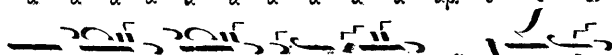


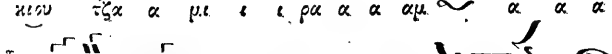
ΝΑΚ'ΙΣ', ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΓΚΙΑΡ·

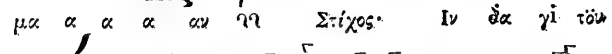
Οὐσούλ Σοριάν· 

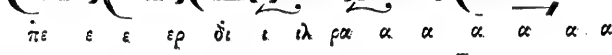
Ε ἔ τα χτε χέ ζα α α α ρι ε ι ρα α α
α α α μα α α α αν ῥῥ ε ιλ λε
με για α α ὄα α χίπ ῥῥ ε ιλ λε με
για α α α βα αῖ ῥῥ τέρενούμ·
Δ χα α χα α α για ρι ιμ με ι ραμ ῥῥ ο
χο ο χο ο ο με ε ε ρι ε ιμ με ε ε
ρα αμ βαῖ ῥῥ α χα α χα α α για ρι ιμ με
ι ραμ ῥῥ ο χο ο χο ο ο με ε ρι ιμ
με ι ραμ  με ε εν κίου ἕζα α α μι ι ρα α



 α α α α α α α α α α α αμ ε ε εν

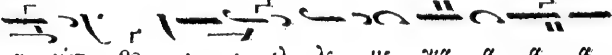

 που εξα α με ε ε ρα α α αμ α α α



 μα α α α αυ ηη Στίχος· Ιν θα γι του



 πε ε ε ερ δι ε ιλ ρα α α α α α α

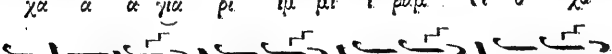

 μα α α α αυ ηη ιλ λε με για α α θα



 α χιπ ηη ε ε ιλ λε με για α α α

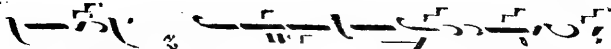
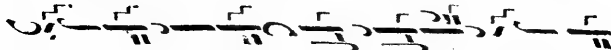
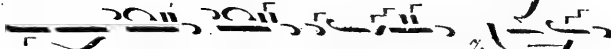





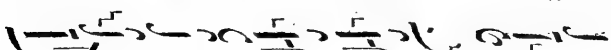



 βα αι ηη περνούμ· Α χα α


 χα α α για ρε ιμ με ι ραμ ηη ο χα


 ο χο ο ο με ε ε ρε ε ιμ με ε ε


 ρα αμ βαϊ ηη α χα α χα α α για ρε ιμ με


 ε ραμ ηη ο χο ο χο ο ο με ε ρε ιμ


 με ε ραμ με ε εν κιν ου ου τζα α με ε

 ρα α α α α α α α α α α α αμ με ε

 εν κιν τζα α με ε ε ρα α αμ α α α

 μα α α α α αν ρι μιάν Α δι ρι βου

 πα α α α του π α δι ε ε ε ε ε ε βου ρι

 βου δι ρι βου πα α α α του π τζε ρελ λε λελ

 λε λε λε λ'α ρι τε ρελ λε λε λε λε λε λ'α α α α

 λ'α α α α α ρι τε ρουμ Α χα α

 χα α α για ρι ιμ με ε ραμ ρι ο χο ο

 χο ο ο με ε ε ρι ε ιμ με ε ε

 ρα αμ βαϊ ρι α χα α χα α α για ρι ιμ με

ε ραμ ρη ο χο ο χο ο ο με ε ρε μ

με ε ραμ με ε εν χιου ου ου τζα α α

με ε ρα α α α α α α α α α α α αμ

με ε εν χιου τζα α με ε ε ρα α αμ

α α α μα α α α αν ρη

Στίχος.

Ιν τα ξε τζι βα α α α νε ε ε ρα α α

α α α μα α α α αν ρη ε ε ελ

λε με για α α οα α χιπ ρη ε ε ελ λε

με για α α α βα αι ρη τερένούμ.

Α χα α χα α α για ρε μ με ε ραμ ρη ο

χο ο χο ο ο με ε ε ρε ε με με ε

ρα αμ βαϊ γη α χα α χα α α μα ρι ιμ με

ι ραμ γη ο χο ο χο ο ο με ι ρι ιμ

μι ι ραμ με ε εν κίου ου ου τζα α α

μι ι ρα α α α α α α α α α α α

αμ με ε εν κίου τζα α μι ι ι ρα α α

α α α α αμ

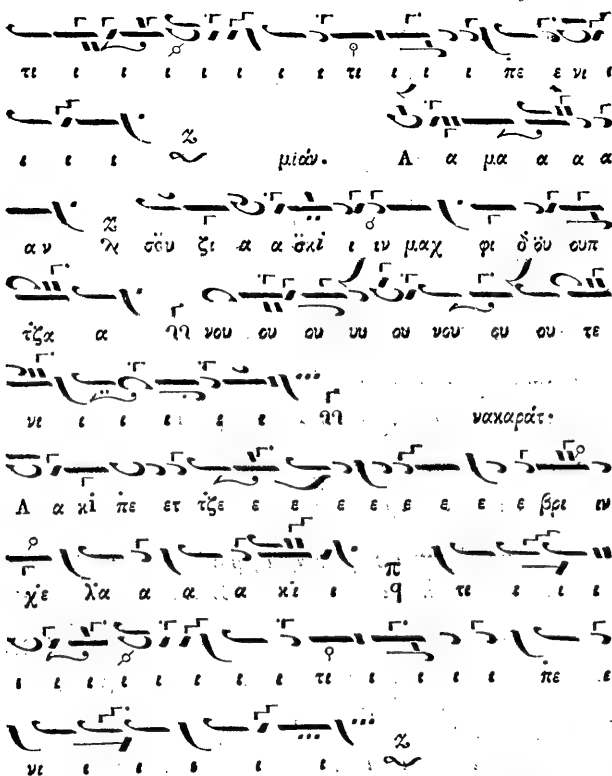
Λ α α σχ πι ι Σαρκί, μακάμ πέζε ενιγκιάρ ούτ ουλ σοφιάν

μου ρου ου βε ε ε ε ετ παϊ λε πιλ με εζ ο

δι ι ι ι ι ι ο δι ι ιμ σε υι ι

ι ι ι ι ι γη α α κι πέ ε ετ τζε ε

ε ε ε ε ε βρε εν χε λα α α ακ ι ι ρ



Στίχος β'.

Τζὸκ σιτέμ γκιορδούμδα, ποῖλέ ολμαδιμ.

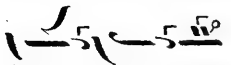

πακσάνα ποῦ δερδὲ, τζαρὲ πούλμαδιμ.

μαν· Χασιλὶ μέυμκιούν ὁλοῦπ κουρτούλμαδιμ.

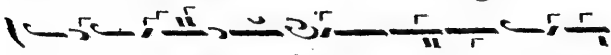
νακαράτ· ἄκίπετ τζεβρίν, χελάκ ἐκτέ πενί·

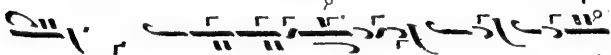
Στίχος γ.

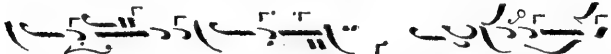
Ὁ δόδου ὀμ γκιουνδέν περού πέν μούπελά.
 γκιόρμεδὶμ πέρ κερρέτζικ, σενδέν βεφά.
 μιάν. εἰ τζεφατζού σοϊλεμέζιμγιδὶμ σανά.
 νακαράτ. ἀκίπετ τζεβρίν, χελάκ ιττί πενί.

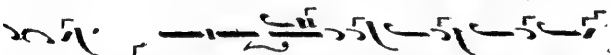

 Σ'αρκ'ι, μακὰμ πέσένιγιάρ, 


 Α α α αχ γμελ ὀύσούλ σοριάν.




 σε ε νι ι εμ λε ε π ου γι ι ιλ ὀ ου ουλ





 φετ γγ ι ι ι ι ι ι ι ι ὀε

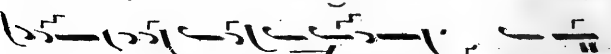

 λι ι ι ι ι ι ι ι ημ γγ ουϊ μα α α ε ελ

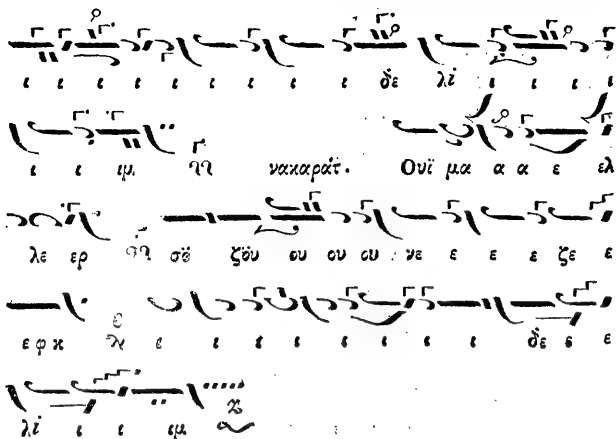

 λε ερ γγ σά ζου ου ου νε ε ε ε ξε ε


 εφκ β γ ι ι ι ι ι ι ι ι ὀε ε ε


 λι ι ι ιμ 
 μιάν. Αχ τζα α α


 νιμ 
 γκα μι ι ι ὀου νια α α 
 γι ι φε


 ε ε ε ρα α α μού ου ου ους γγ ι ι



Στίχος β.

Α΄ζμ ιδέρσαν ιστέ παγιη άμαδέ.

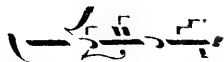
τζάκ τζακίσιρ, ιςτέ ρούμ, ιςτέ παδέ.
 μιάν. μεφσιμιδιδιρ γκιδελιμ σαδέ παδέ.
 νακαράτ. οϋϊμα ελλέρ σόζδουνέ, ζέφκ ιδελίμ.

Στίχος γ.

Γκελδιδι εγιάμι παχάρ, άτζιλδιδι γκιούλ,
 νέσεγιαπ δλ νοϋς ιδούπ, πιρ τζάμι μούλ.
 μιάν. διυνέ ταμποϋρι κεμάν, άγ γιαρέ γκιούλ.
 νακαράτ. οϋϊμα ελλέρ σόζδουνέ, ζέφκ ιδελίμ.

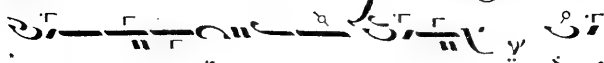
Στίχος δ.

Ι΄σέρισαν πουλλου μιντάν, άλ γελέκ,
 πασιμ οϋζρέ χέρ νε ιςέρισαν διλέκ.
 μιάν. σέν πενι διυνέ, σακίν ιτρε δονέκ.
 νακαράτ. οϋϊμα ελλέρ σόζδουνέ, ζέφκ ιδελίμ.



Χου ου ου ου ου

Σαρκί, μακάρι πέπενγκιάρ. ζ
 ούσουλ σοφιάν.



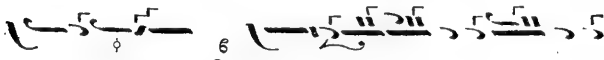
πικυ ι ι ι τζε ι ι ι ι ι ι ι ι ν ρι δε ε



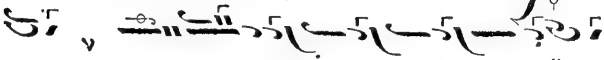
ε ε ε ε ε με ε ε εχ θε ε ε ε ε ε



σι ι ι ι ιμ ρι βα α α α α α ρι ι



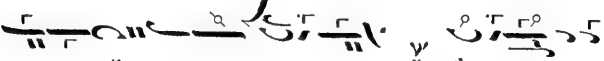
ι ι σα α α η γκιο ο ο ο ο ο ο ο ο



ο ο ρι εε ε ε ε ερ πι ι ι ιρ ε ε οει ι



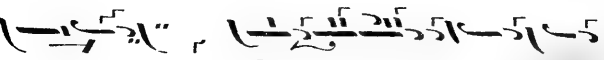
ι ι ι ι ιμ ζ χου ου ου ου ου πικυ ι



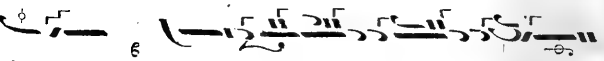
ι ι τζε ι ι ι ι ι ν ρι δε ε ε ε ε ε



ε ε με ε ε εχ θε ε ε ε ε ε σι ι



ι ι ιμ ρι βα α α α α α ρι ι ι ι



σα α α η γκιο ο ο ο ο ο ο ο εε

ε ε ερ πι ι ι ιρ ε ε σι ι ι ι ιμ

μιάν. Τζο ο ο κ του ουρ πε ε ε νι ι ι

ι ι ι ι ι ι ιμ χα α α

α α α σρε ε ε ετ κε ε ε ε ε σι ι

ι ι ιμ νακαράτ. Βα α α

α α α ρι ι ι ι σα α γι ο ο ο

ο ο ο ο ο ο ο σ ε ε ε ερ πι ι ι ιρ

ε ε σι ι ι ι ι ι ιμ

Στίχος β.

Α΄σικλαριν διλ χαλίγεμ.

ιηλίμι χούτσουάν σαχίγεμ

μιάν. πούρτζι μελαχέτ μαχίγεμ.

νακαράτ. βάρισα γιουσέρ πέρ έσέμ.

Στίχος γ.

Γκιουλέρ γιπι ρουχσαρμί,

νάξ ιδερέλ ρεφαριμί.
 μιάν· σείρεϊλε χέρ έτβαριμί.
 νακαράτ βάρισα γκιοσέρ πέρ έσίμ.
 Στίχος δ·

Πενθενέδιρ πού χούτσουάν,
 γκιρμουδμουδουρ δέβρι ζεμάν·
 μιάν· πέρ κερρέ πάκ ιότє τζιχάν·
 νακαράτ· βάρισα γκιοσέρ πέρ έσίμ·

Δέ ερ βι σι ρε Γιορρόν σεματ. μακάμ πιεσενγκιάρ.

τζα α ι πα α δι οα α χι νε κιου νε ε
 ε ε ετ γη δε ερ βι σι ρε τζα α ι
 πα α δι οα α χι νε κιου νε ε ε ετ γη
 τερενούμ· Γιαρ ε εϊ για ρι με ε εν π εϊ δο ος
 μι ρι ι με ε ε ε εν εϊ δο ος για ρι
 με εν γιαρ μακ που λι με ε εν βα α αι
 Στίχος· Ε εζ κια σε ι μεχ γη μι χι ιρ

— — — — —
 κε δα α ι νε κίου νε ε ε ε ετ ηη ε εζ

— — — — —
 κια σε ι μεχ ηη μι χι ιρ κε δα α ι νε

— — — — —
 κίου νε ε ε ε ετ ηη τερενούμ. Γιαρ ε ι

— — — — —
 για ρι με ε ευ η ει δο ος μι ρι ι με ε ε ευ

— — — — —
 ευ ει δο ος για ρι με ευ γιαρ μακ που λι

— — — — —
 με ευ βα α αι τα α διρ τεη ηι τεη ηη

— — — — —
 ηι τε εη ηι τα α ηα τε ε λε ε δι ι ιρ

— — — — —
 νε ει ηη τα α διρ τεη ηι τεη ηι τε εη

— — — — —
 ηι τα α ηα τε λε ε δι ι ιρ λε ει ηη

— — — — —
 τα δι ι ιρ τεη ηι τε ε ε ε εη τεη — λεη

— — — — —
 ηι τεη λεη ηι τεη λεη ηι τε λε ε εη βα α α

αἱ ταῖς ἐρετῇς ἐεεε ἐν

τελῇς ἡ τελῇς ἡ τελῇς ἡ τελῇς ἐε ἐν

βα α αἱ μῖαν. Κῖα μὴ χῖ ρε

ὄες ἀν κὶ χαμουσέσφασι ἐε ἐε ἐχ

κῖα α μὴ χῖ ρε ὄες ἀν κὶ χαμουσέσφασι ἐε

ἐε ἐε ἐχ τερνούμ. Γῖαρ εἴ γῖαρ ρε χ

με ἐε ἐε ἐν χ εἴ ὄος με ρι μεν ρ

εἴ ὄος γῖαρ με ἐν γῖαρ μακ που λὶ με ἐ ἐν

βα α αἱ Στίχος. Ε ἐρ κῖα

σε κὶ πῶρ σε βε ἐτ σε ὄα α ἱ νε ἐ κῖου

νε ἐ ἐ ἐτ ἡ ἐ ἐρ κῖα σε κὶ πῶρ σε

βε ετ σε θα α ι νε κίου νε ε ε ετ η

περευούμ. Γιαρ ε ει γα ρι με ε εν η ει δο ρς μι

ρι ι με ε ε ε εν ει δο ρς γα ρι με εν

γιαρ μακ που λι με ε εν βα α α αι

Σε ε ε ε ε σε Πεςε, μακάμ έβιτζ. ούσούλ μοναμές.

ι θα α θα α α α α α α α

α α α α α α τερ ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ει λε η δι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι η πε ε ε ε ε πε ε ε νε

χου ουε δι γκε ε ε γκερ θα α α α

α α α α α α γκε ε ρρ θα νι ι ι ι ι

ι ι ι ι ν ζε ΤΕΡΕΝΟΥΜ. Αχ για α λε

λε ε ε ελ ζε λε λε λε ε ε ελ Δ λε λε

λε ε ε ελ γγ λε λε λε ε ε ελ β γ λε λε

λε ε λε λελ λε λε λελ λε λε λελ λε λε λε ε ε

ε λε λε λε ι αχ πε ε ε ε ε ε νι ι ι ι ζε

χου ου ουϊ γκε ε ε ε γκερ δα α α α α α

α α α γκε ε ερ δα νι ι ι ι ι ι ν

Στίχος. Τζο ο ο ο τζο ος δου ουϊ ζε

δου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου με

νι ι ι ι ι ι ι ι κι ζε ο ο ο

ο ο ο ο ο ο ο ολ μα α α α α

α α α σιν α α αρ ζου ου ου ζου δε

ε ε ε ε ε ε ε ε γκε ε ερ θα νι

ι ι ι ι ι ι ι ιν τερενούμ.

Αχ γ:α α λε λε ε ε ελ γλ λε λε λε ε ε ελ

λε λε λε ε ε ελ γλ λε λε λε ε ε ελ γλ λε λε

λε ε λε λελ λε λε λε λε λε λε λε λε ε ε ε λε

λε λε ι αχ γλ ζου ου ου ου ου δε ε ε γλ

γκε ε ε γκε ε ε ε γκερ θα α α α α α

α α α γκε ε ερ θα νι ι ι ι ι ι

ι ι ι ιν μιάμ. ο ο ο ο ο ολ

σου ου ου ου ου σου ου ου ου ου

ου ου ουν γκιου να α α α α να α χι π ο οϊ ρ

νου ου ου ου νου να η πι ιρ δα α α α

δα α α α χι ρ σ ο α ο σ οϊ λε

με ε ε ε ε ε ε ε ε ε εμ

τερηνούμ· Για α α α λε λε ε ε ελ η λε λε

λε ε ε ελ ρ λε λε λε ε ε ελ η λε λε

λε ε ε ελ η λε λε λε ε λε λελ λε λε λελ λε λελ

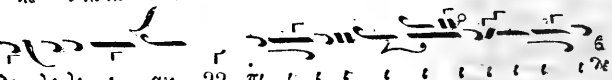
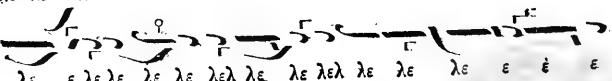
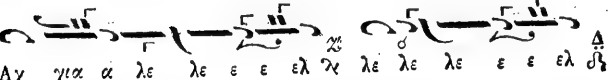
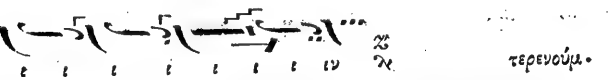
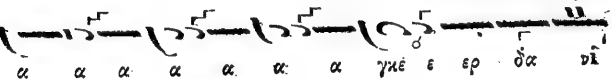
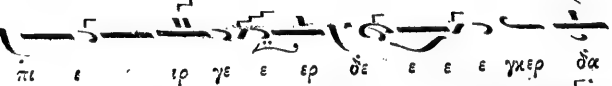
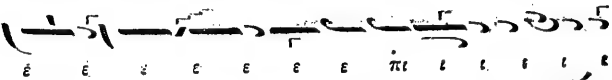
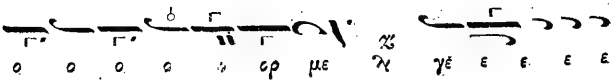
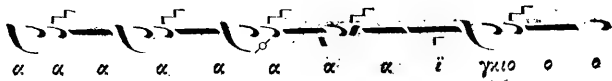
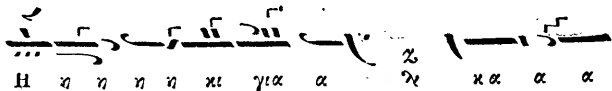
λε λε λε ε ε ε λε λε λε ι αχ η πι ι ι ι

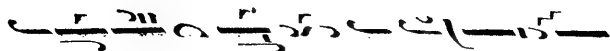
ι ι ι ι ι ιρ η δα α α α α α α

δα χι σ ο ο ο ο ο ο ο σ ο οϊ λε

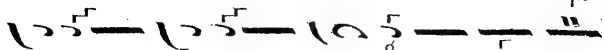
με ε ε ε ε ε ε εμ

Στίχος.





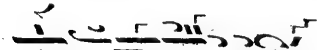
πι ι ιρ γε ε ε ε ερ γερ δε ε ε ε



ε ε ε ε ε ε γκε ε ερ θα ν ε



ι ι ι ι ι ι ι ιν



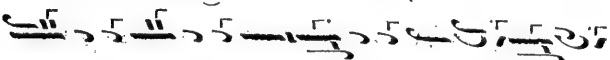
Αχ πρ σε πε εω λθ ε

Σαρκί· μακάμ· έβιτζ·

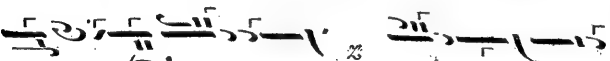
δύσούλ· σοφιάν·



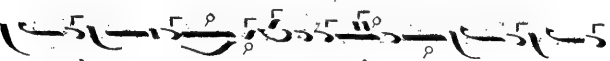
ε ε σε ε εν γκιου ου ου τζε ε εν μι ι η σι ε



ι ι ι ι ι ι ι ι σι ι ι ιν πα να α α α



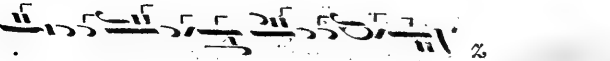
α α α α α α α η σό οϊ λε σου ου



ου ουλ τα α α α α α νί ημ νε ι ι ι ιτ



τι ημ η πε ε ε ε ε ε ε εν

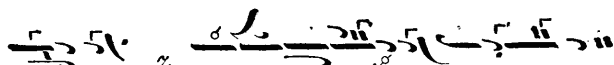
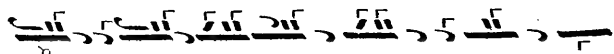
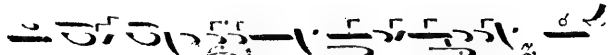
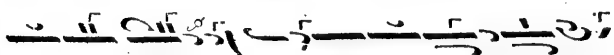



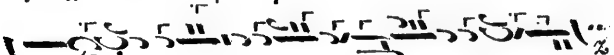


πε ε εν σα να α α α α α α

μιάν·



Αχ ι εν φα α λε ι ι ι ι εν σα κλα μα


 α ε εἰ ~ πει ε ε ε ε πει ε βε φα α

 α α α α α α α α α α ε εν φα

 α λι ε ε ε εν σα κλα μα α ε εἰ ~ πει

 ε ε ε ε ε πει ε βε φα α α α α α

 α α α α α ~ νακαράτ. Σὸ οἱ λε

 σου ου ου ουλ τα α α α α νι ιμε νε ε ε

 ε ιτ τε ε ιμ η πε ε ε ε ε ε ε

 ε ε ε ε εν πέ ε εν σα να α α α α α α

Στίχος β'.

Πῖρ σὸ ζῶλε ἀλδανῖπ ἄγ γιαρέ σέν,
 πενθενί τέρκι εἰλεδῖν ἔε δῖλ ὀικέν.
 μιάν. πσυ τέγκαφούλ παῦ αιτέμ, πιλμέμ νεδέν.
 νακαράτ. σῶίλε σουλτανῖμ, νῖττιμ πέν σανά.

Στίχος γ'.

Χαῶρετίλε δῖλ χιανῖω, χέπ ραυζισῖπ,

ἄκίπετ περπαδιμά, ὀλδοῦν σεπέπ·
 μιάν· σεβδιγίμμιδιρ σενί τζούρμούν ἄτζεπ·
 νακαράτ· σόϊλὲ σουλτανίμ, νίττιμ πέν σανά·

Στίχος δ'.

Ρ'άχμ ιδούπ φεργιαδιμά, δάδ ἔτμεδιν,
 πούντζα δεμλέρδιρ πενί, γιάδ ἔτμεδιν·
 μιάν· πῖρ σελαμίνλα δαχί, σάδ ἔτμεδιν·
 νακαράτ· σόϊλὲ σουλτανίμ, νίττιμ πέν σανά

Χού σνού ου νε Σαρχί, μακάρμ ἔβιτζαρα,
 οὐσούλ ἀκσάν σεμαί.

μα α α α γι ι ι ελ γκιο ο οϊ νόυμ

ε ε ζε ε ε ελ δε ε εν γκ χού σνού ου νε

μα α α α γι ι ι ελ γκιο ο οϊ νόυμ

ε ε ζε ε ε ελ δεν γκ πέν δε νε ε εμ

πε ε ε εν δε ε εν γκε ε ετζ με ε

ζε ε ε εμ σε ε ε εν δε ε ε εν πε ε εμ

δε νε εμ πε εν δε ε εν γκε ε ετζ με ζε ε

εμ σε ε εν δ'εν μιάν. Α α α σ'ι κα αμ

α α σ'ικ ῥ τ'ζα α ν'ι λε ε ε ε τε ε

εν δ'ε ε εν ῥ α α α σ'ι κα αμ α α σ'ι ι

ι ικ τ'ζα ν'ι ι λε ε τε ε ε εν δ'εν

νακαράτ. Π'εν δ'ε νε ε εμ πε ε ε ε δ'ε ε ε

εν γκε ε ετζ με ε ζε ε ε εμ

σε ε ε εν δ'ε ε ε ε ε εν πε ε εν

δ'ε νε εμ πε ε ε εν δ'ε εν γκε ε ετζ

με ζε ε εμ σε ε εν δ'εν

Στίχος β'.

Ε'βελ ιναυδ'ιμ, ράχμ ιδ'ερ σανδ'ιμ,

τζεσ'ιμ γιασ'ίλα, καν'ε πογιαυδ'ιμ.

μιάν. λ'ουτφούν ομάρκεν, χ'ιτζ'ριλε γιαυδ'ιμ.

νακαράτ. πενδ'ένεμ πενδ'έν, γκετζ'ρεζ'εμ σενδ'έν.

Στίχος γ'.

Α' γλέριμ γκιουλμέμ, γχιόζ γιασί σιλμέμ,

γκιονούλ βιρελί, νδλδουσυμ πιλμέμ.

μιάν· δόνμέμ σόζουμδέν, πιλλαχί γκετζμέμ.

νακαράτ· πενδένεμ πενδέν, γκετζμέζεμ σευνδέν.

Στίχος δ'.

Γκιοϊνόνυμδού βερδίμ, πέρ σιτεμκιαρέ,

πακμάζ φεγανί, άσίκί ζαρέ.

μιάν· όλσαδά γκετζμέμ, δίλ παρέ παρέ.

νακαράτ· πενδένεμ πενδέν, γκετζμέζεμ σευνδέν.

Σαρκί, μακάμ έβριτζαρα, ζ
 Σευ δά κιου ου ου ουπ ούσούλ ύδουγέκ, ζ

ρου ου ου ου ου ου ου ου ουχ γι σα α ρε

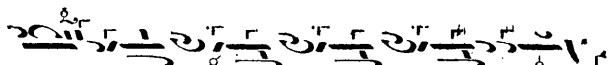
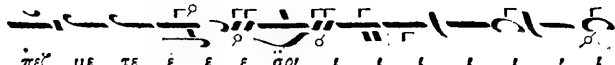
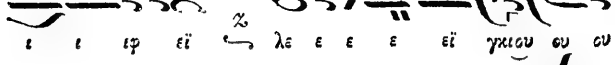
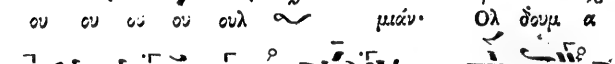
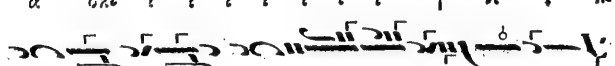
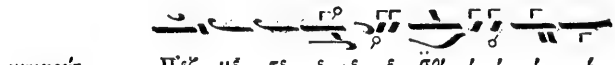

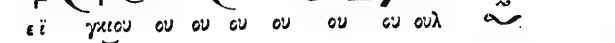
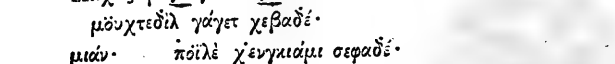
κια α α κιου ου ου ου ου ου ου ου ουλ ή

πεζ με τε ε ε ε όρι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ιφ ει ζ λε ε ε ε ει γκιου ου ου

ου ου ου ου ουλ ζ σευ δά κιου ου ου ουπ

ρου ου ου ου ου ου ου ου ουχ γι σα α ρε


 κια α α ά κισ ου ου ου ου ου ου ουλ q

 πεζ με τε ε ε ε σρι ι ι ι ι ι ι ι

 ι ι ιφ ει λε ε ε ε ει γκιου ου ου

 ου ου ου ου ουλ μιάν. Ολ δουμ α

 α σκι ι ι ι ι ι ι ι q νι ι λε

 που ου ου ουλ που ου ου ου ου ου ουλ q

 νακαράτ. Πεζ με τε ε ε ε σρι ι ι ι ι

 ι ι ι ι ι ι ιφ ει λε ε ε ε

 ει γκιου ου ου ου ου ου ουλ

Στίχος β.

Μαχαζάρ γιαγλι πγιαδέ.

μούχτεδιλ γάγερ χεβαδέ.

μιάν. ποϊλέ χενγιαίμι σεφαδέ.

νακαράτ. πεζμέ τέσριφ είλε εί γκιούλ.

Στίχος γ'.

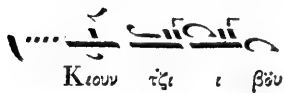
Ἐἰ περὶ γκεῖσουνὲ γκιούλ τάν,
νεσὲ βερσὶν τζάμι μιούλ τζάκ.

μιάν. πεκλέριμι τζουλέρ γκιπι ἄκ.
νακαράτ· πεζιμέ τεσρίφ εἰλέ, εἰ γκιούλ.

Στίχος δ'.

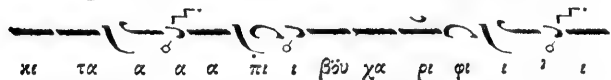
Μιχριγὲ εἰ τζαρέ σαζίμ,
μακτεμίν ἄντζακ νιαζίμ.

μιάν. βάρικεν σὲν, ἔλ νέλιαζιμ.
νακαράτ· πεζιμέ τεσρίφ εἰλέ εἰ γκιούλ.

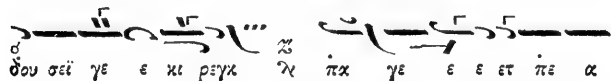


Κιουν τζι ι βου

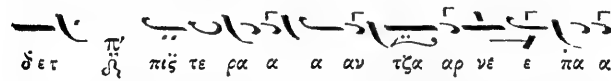
Γιουρούκ σιμαῖ νάκις, \approx Γ
μακάμ ἔβιτς· \sim χ



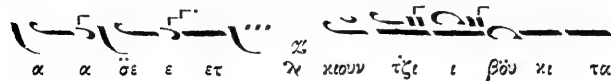
κι τα α α α πι ι βου χα ρι φι ι ι ι



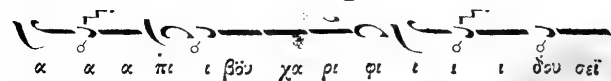
δου σεἰ γε ε κι ρεγκ χ πα γε ε ε ετ πε α



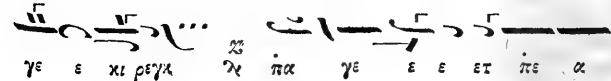
δετ π δ πις τε ρα α α αν τζα αρ νε ε πα α



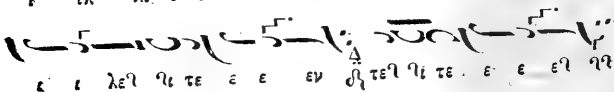
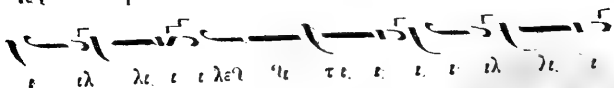
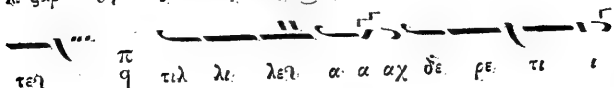
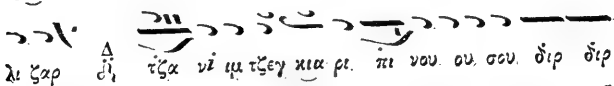
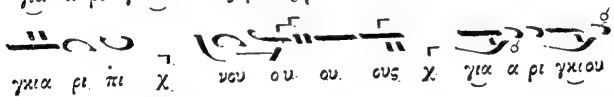
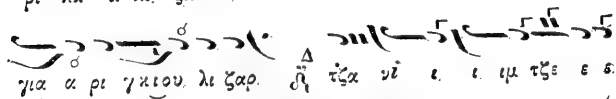
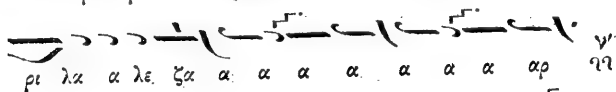
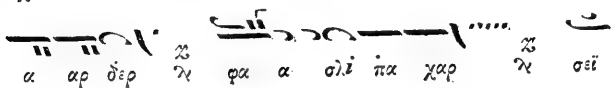
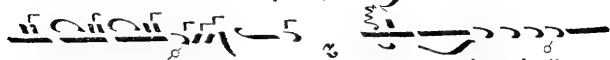
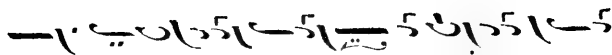
α α ὀε ε ετ χ κιουν τζι ι βου κι τα



α α α πι ι βου χα ρι φι ι ι ι δου σεἰ



γε ε κι ρεγκ χ πα γε ε ε ετ πε α



τεῖ γι τε ε ε εῖ γ τεῖ γι τε ε ε εῖ

τῶ α α α γίμ τῶεγ κια ρι πι νου ου ου

ου ους εἶ π ῖα δε πι νου σου βα α α αι

μιάν. Οὐ ου ου δι βου σου ρου δι βου

σε ρα α πι ι βου κε ε πα α α α πι

ου ου δι βου σου ρου δι βου σε ρα α πι ι βου

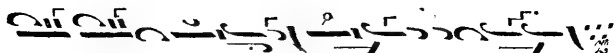
κε ε πα α α α πι τερευούμ.

Τι λλι λε εἰ γι τε ε ε ευ τιλ λι

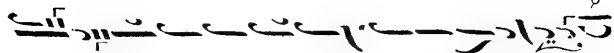
λε εἰ γι τε ε εῖ γ τιλ λι ι λε ε εἰ

γι τιλ λι ι λεῖ γι τιλ λι ι λε γι τε

ε εἰ γι τιλ λι ι λε ε εἰ γι τιλ λι



ι λε γε τιλ λι ι λε ει γε τε ε ει γε



σα αρ τι ι σκι σα κι πε τζου ζε ες γιαρ νε



πα α α σε ε ετ γε σα αρ τι ι



σκι σα κι πε τζου ζε ες για αρ νε ε πα α



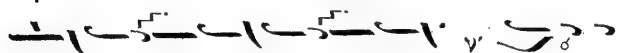
α α σε γε θερ φα α σλι πα χα α



α α α α αρ σει ρι λια λε ζα α α αρ



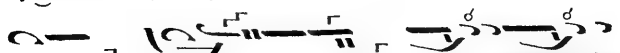
θερ γε φα α σλι πα χαρ σει ρι λια λε



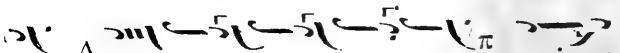
ζα α α α α α α αρ γε για α ρι



γιαου ου λι ζαρ δι τζα νι ι ι ιμ τζε ε εγ κια



ρι πι χ νου ου ου ους χ για α ρι γιαου ου λι



ζαρ δι τζα νι ι ι ιμ τζε εγ κια ρ ρι πι νου

ου ου σου δερ δερ τεγ π q τιλ λι λεγ α α αχ

δε ρε τι ι ι ιλ λι ι ι λεγ ηι τι ι

ι ιλ λι ι ι ι λεγ ηι τε ε ε εη Δ δ

τεγ ηι τε ε ε εη ηη τεγ ηι τε ε ε εη θ γ

τεγ ηι τε ε ε εη τζα α α α νιμ ζ τζεγ

κια ρι πι νου ου ου ου ους ει πα π q δε πι νου

σου βα α α αι Σαρκι, μακαμ φεραχνα, ζ ουσουλ δουγεν. ~

Αχ γκιο νουμ α α α α α λιν η τζα α α

α α α α α Δ δ ουρ μα α δι ι ι ι εν

χα α α α α λι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι Δ σεν δα μα γρεν π q δι ι

ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ν ϑ φ

ι ι τνε βου ου ου ου α α α α λι

ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ριαυ.

Αχ ελ σε χι ι ι χου σνου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ο ο ολ ου ου α α α α

πα α α α α λι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

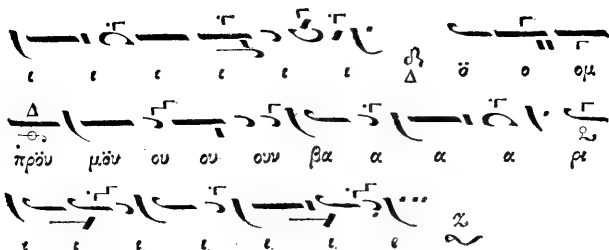
ι ι ι ρ ολ σε χι ι ι χου σνου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ολ ου ου α α

πα α α λι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ϑ νακαράτ.

Τζα νι μι ν τζα η νι ι ι ι ι ι ι

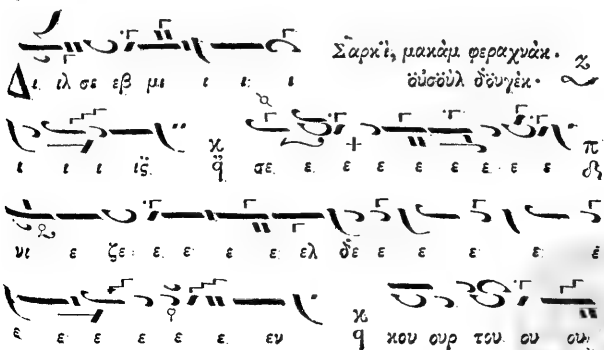


Στίχος β'.

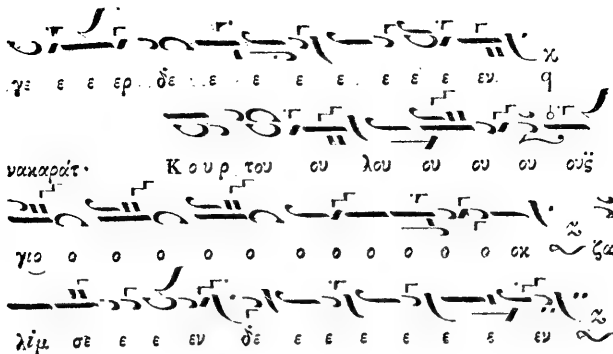
Κανδῆσιν ἔϊ γχιούλ, κανδῆσιν κανδῆ,
 ἀραδίμ πολιδούμ, γχιούινουμδού σενδῆ.
 μιάν. ἀκίπετ σαλδίν, πένι πού δερδῆ.
 νακαράτ. τζανιμίν τζανί, ὅμπρουνούμ βανί.

Στίχος γ'.

Ἀ'ρα μὲ τ'σανίμ, γκέλ πέζμὲ τευχᾶ,
 ὀλδοῦ σεϊνύτσουν, μετζίλῃς μουχαχαγᾶ.
 μιάν. ρέφ ἴτ χιτ'ζαπὶ, ἔῃ νάχλι ζιπά.
 νακαράτ. τ'σανίμῖν τ'σανί, ὅμπρουνόουν βαρί.



λου ου ου ου ους γιο ο ο ο ο ο ο ο
 ο ο ο ο οκ ζα λιμ σε ε ε ε ε εν δε
 ε ε ε ε ε εν δε ιλ σεβ μι
 ι ι ι ι ις χ σέ ε ε ε ε ε ε
 ε ε ρ νι ε ζε ε ε ε ελ δε ε ε ε
 ε ε ε ε ε εν ρ και ουρ του ου ου
 λου ου ου ου ους γιο ο ο ο ο ο ο ο
 ο ο ο ο οκ ζα λιμ σε ε ε ε εν δε
 ε ε ε ε ε εν μιαν·
 Σε εν πε ε νι ι ι ι ι ι ι
 για α α α α α α α α α α α τι εν τς



Στίχος '6.

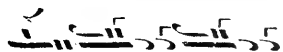
Ρ' ἄχμ' εἰλὲ γκέλ, γκιάχι περὶ,
 ζίρα γκιουούλ, πίκ σέρ σερί.
 μιάν· πένθα πιλδίμ, σιμδέν γκερί.
 νακαράτ· κουρτουλοῦς γιόκ, ζαλίμ σενδέν.

Στίχος γ'.

Δὶλ βιρελὶ, σὲν δὶλπερέ,
 πούρτζι πέδέν, ὀλδού περέ.
 μιάν. γιακτὴν πένι, ἀτεσλере.
 νακαράτ. κουρτουλουῖς γιόκ, ζαλίμ σευδέν.

Στίχος δ·

Δανῆς κολουῶνδουρ δινεσέν,
 δὶλ πεσέδερ, ἔϊ γχιούλ πεδέν.
 μιάν. πῖλλάχ γιαχμακτά, ποῦ τέν.
 νακαράκ. κουρτουλούς γιόκ, ζαλίμ σευνδέν.



$$\Gamma_{\kappa\varepsilon} \quad \varepsilon \quad \varepsilon \quad \varepsilon \quad \varepsilon \lambda \quad \pi\varepsilon \quad \varepsilon \quad \varepsilon \zeta$$

Σαρκί, μακάμ φεραχνάκ, ~
 ούσούλ σοφιαν. ~


 με ε ε ε ε ε ε ε π σου ου ου ου ου ου



 ου χι ι ι ι ι ι ι ι ι χι α α α α



 α α α α α αν ρι με ε ε φ του ου

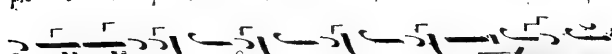

 νου ουν ε ε ε ε ε ε ε ρι λε ε ε ε ε


 σα α α α σου ου ου ου ου μα α α α αν



 γκε ε ε ελ πε εζ με ε ε ε ε ε ε ε ρι


 σου ου ου ου ου ου ου ου χι ι ι ι ι ι ι


 ι ι χι χι α α α α α α α αν ρι


 με ε ε ε φ του ου ου νου ουν ε ε ε ε ε ε ε ρι


 λε ε ε ε ε σα α α α σου ου ου ου ου μα


 α α α αν ριαν. Χα α α α σα ε ε

λε ε για α α α α αν ρ δι ε ε μ

ελ α α α μα α α α α αν ρ

νακαράτ· Ρα α α αχμ ε ε ει λε ε χα α α

α α α ηλ λι ε ε ε μ πε ε ε εκ για α

α α α μα α α α αν

Στίχος β·

Ράχμ ειλεγειν επ' εφ' ανιμά·

χιτς γκελμ'εζ βλδούν γιανιμά·

μιάν· γιαλβαρίριμ σουλτανιμά·

νακαράτ· ράχμ ειλέ , χαλιμ π'εκ γιανιάν·

Στίχος γ·

Αγ γιαρι αλ'ιπ χιανινά·

κίιμα ρίζανιν τζανινά·

μιάν· λαγικ δεγιλδ'ιρ σ'ανινά·

νακαράτ· ράχμ ειλέ , χαλιμ π'εκ γιανιάν·

Στίχος δ·

Τ'ζεβρινδέν αζαδ ειλέ γκελ ,

βασλίνλα διλ σ'αδ ειλέ γκελ·

μιάν· διλ χαφένεμ , δαδ ειλέ γκελ·

νακαράτ· ράχμ ειλέ , χαλιμ π'εκ γιανιάν·

Πέσε, μακάρι ραχατούλερβάχ. ~
 Α α α α α αχ
 ούσουλ τζεμπέρ, ~

α α αλ δε ρε ε ιπ κε ε εν q̇ δε . . .

ι ι ι ι ι ι ι Δ δε ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι ι χ̇ χ̇ χ̇ ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

6 ου ου σε ε εϊ ρε δε ε ε ε ε εν σε

ε ε ε π για α α α α α α α για

α α α α α α α αχ ο λου ου ου ου ου ου ου

τερενούλ. Ο' ομπρουνμα α α αν α χ μα α α

α αν χ σε εϊ ρε δε ε ε εν σε ε ε ε ~

για α α α α α α α α α α α α

α α α αχ π ο λου ου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ουρ βα α αι Στίχος

Α α α α αχ σα α αν μα δε ε ερ δε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ὅς ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε π σ ε υ ι ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε υ βα α αι Στίχος.

Α α α α α χ χ ε ε ερ πρ α α α γα

α α α χ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε εν μα κα α α α κα α α

μ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε α α α χα τόν ου ου ου ου ε

ε ε ερ π β α α α α α α α β α

α α α α α α χ ο λου ου ου ου ου ου ου

τερενούμ. Ὁ ομ πρόμα μα α αν α χ μα α α

α αν χ ρα α χα του ου συλ ε ε ε ερ

βα α α α α α α α α α α α

α α α αχ η ο λου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ουρ βα α α αι

Χατ γκε ελ δι ρου Γιουρδου σμαϊ, μακαμ
ραχατουλερβαχ

χι διλ πε ρε ε νεβ Δ πε ετ πε ζε ου ου ου

σι ε ε ε ε χατ γκε ελ δι ρου χι

διλ πε ε ρε ε νεβ Δ πε ετ πε ζε ου ου ου

σι ε ε ε ε τερενουι. Για λα γε

λε λε ελ λε ι γε λε λα α α τι ιρ γε λε λε

ε ε ελ λε τερα νιμ γε λε λε ε ε ελ λε

βα α αι ρ. öm πρöum τε ρε λε ε ε ελ λι

μι ριμ γε λε λ'α γελ λε λι γε' τι ιρ γελ λε

λ'α α α αλ λι Στίχος. Νερμ ο ολ

δου κατ τι σερ μι λε ε τζεσ' μι ιν σου ζε

δου ου σι ι ι ι ι νερμ ο ολ δου

κατ τι σερ μι λε ε τζεσ' μι ιν σου ζε

δου ου ου σι ι ι ι ι τερενο'um.

Για λ'α γε λε λε ελ λι ι γελ λε λ'α α α τε

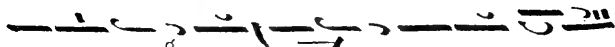
ιρ γε λε λε ε ε ελ λι τζα ν'ιμ γε λε λε

ε ε ελ λι βα α αι ρ. öm πρöum τε ρε

λε ε ε ελ λι μι ριμ γε λε λ'α γελ



λε λε γεη τερ γε λε λια α α αλ λε μιάν.



Ολ τζούμ πού σου να δι ε δε ο ε ε ε



ε ε ε ετ βα α ρι μου χ σε ελ χ λε ε



ε ε ε ε ε ε ε ε ε εμ χ ολ τζούμ



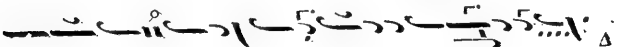
πού σου να δι ε δε ο ε ε ε ε ε ετ



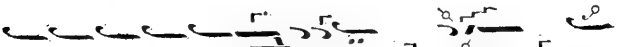
βα α ρι μου χ σε ελ χ λε ε ε ε ε ε



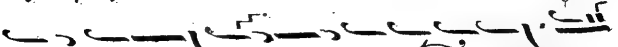
ε ε ε ε ε ε εμ χ τερενούμ. Για λια γε



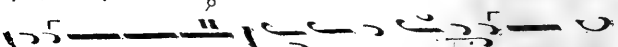
λε λελ λε ε γε λε λια α τερ γε λε λε ε ε ελ λε Δ



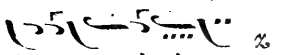

τζα νίμ γε λε λε ε ε ελ λε χ βα αι χ Θμ


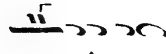


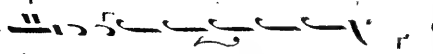
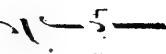
πρόυμ τε ρε λε ε ε ελ λε ε ε ε ε ε μ ε


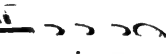


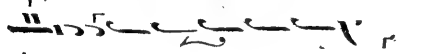

ρι μ γε λε λια γελ λε λε γετ τι ρ γε λε


 λ'α α α αλ λ'ε  Στίχος. Π'ου π'ε εζ

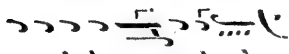
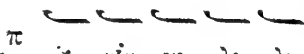
 Δ 
 μ'ε τ'ζε μ'ε γ'χιου τ'ζ'ου λ'ε ε π'ου ρ' ο'ε επ' π'ε ζ'ε

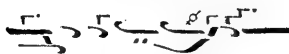
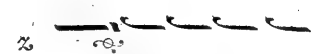

 δ'ου ου σ'ι ι ι ι ι ι ι 
 π'ου π'ε εζ μ'ε

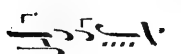

 Δ 
 τ'ζε μ'ε γ'χιου τ'ζ'ου λ'ε ε π'ου ρ' ο'ε εω' π'ε ζ'ε




 δ'ου ου σ'ι ι ι ι ι ι ι ι 
 τερενουμ.

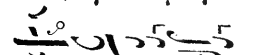



 Για λ'α γε λ'ε λ'ε ελ λ'ε ι γε λ'ε λ'α α α τι

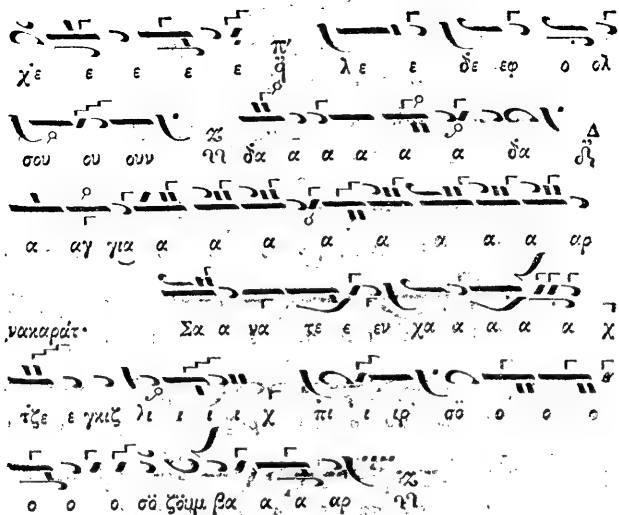
 π 
 ερ γε λ'ε λ'ε ε ε ελ λ'ε τ'ζα ν'ιμ γε λ'ε λ'ε

 
 ε ε ελ λ'ε β'α α αϊ ρ' ο'μ π'ρ'ουμ τε ρ'ε λ'ε

 π 
 ε ε ελ λ'ε μ'ε ρ'εμ γε λ'ε λ'α γε ελ


 λ'ε λ'ε γε' τι ερ γε λ'ε λ'α α α αλ λ'ε 


 Αχ ο λ'ουρ σα α Σαρκ'ι, μακ'αμ ατζ'ερ, ασιρ'αν. 
 ο'υσ'ουλ σοφ'ιαν. 



Στίχος β'.

Πενίμ χ'ερ βέτζιλε, πολιδούμ κολαγίμ,
 δεμέσιν π'ερ κερρέ, σενίν ελαγίμ.
 μιάν· ποῦ γκιζούν ολμάς, χιάριν νέρδε πουλαγίμ·
 νακαράτ· σανά τευχάτζε γκιζλι, π'ερ σόζούμ βάρ.

Στίχος γ'.

Γιουνάυλδε καλμαδι, σάπρου καραρίμ,
 εφένδιμ χ'ερ κιμί γκιωρσέμ σοράριμ.
 μιάν· πουλαγίμ δεγιού, κατζ γκιούνδουρ άράριμ·
 νακαράτ· σανά τευχάτζε γκιζλι, π'ερ σόζούμ βάρ.

Στίχος δ'.

Π'ερ γκιελ ε' πενίμ σουχι τζιχνίμ,

γιαυνδάν σερμεδίν, αἰρίλμα τζα ἴμ.

μιάν. ὁτοῦρ γκίτμε πῖρ ἄζ, ροῦχι ρεδανίμ.

νακαράτ. σανά τευχάτζε γκιζι, πῖρ σόζοῦμ βάρ.

Σαρκί μακάμ ἀτζέμ ἄσιράν. ρ
Χι ε ε ε ε λα ούσουλ σοφράν. γγ

α α φε ε ε ἴμ δῖ γιο ο ο ο ο ο ο οκ γγ

του ου ουρ ε ε ε ε ε ε ε ε ερ γγ

που ου ου ου λου ου συν μάζ γγ χι ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε σα α α α α α να α πε ε εν

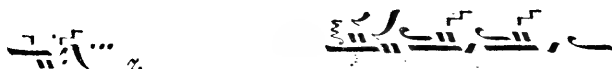
ζε ε ερ γγ χε ε ε ε ε ε λα α α φε

ε ε ἴμ δῖ γιο ο ο ο ο ο ο ο ο οκ γγ

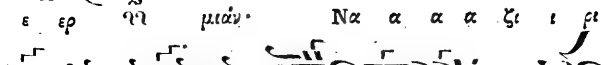
του ου ουρ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ερ γγ

που ου ου ου λου ου συν μάζ γγ χι ε ε ε ε

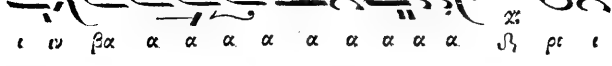
ε ε ε ε ε ε ε ε σα α α α α α α να α πε ε εν ζε



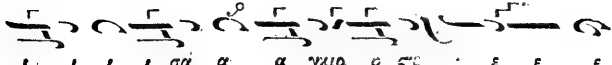
 ε ερ μιάν· Να α α α ζι ι ρι




 ι ν βα α α α α α α α α ρι ι



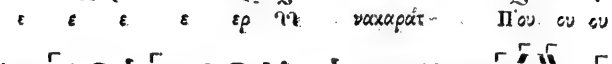
 ι ι ι ι σα α α για ο ε ε ε



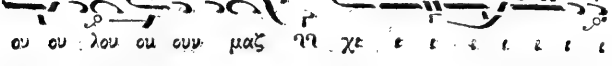
 ε ε ε ε ερ νακαράτ· Που ου ου



 ου ου λου ου ουν μαζ χε ε ε ε ε ε



 ιτς σα α α α α α να α πε ε εν ζε ε



 ε ε ε ερ

Στίχος β·

Μιζατζιν έι γχιούλι αλίμ·

πιλίρσιν σέν πενίμ χαλίμ·

μιάν· νίτζουν τζάνιλε μεγιαλίμ·

νακαράτ· πουλουνμαζ χίτζ σανά πενζέρ·

Στίχος γ·

Χ'έλε που τζάρκι πι πεχρέ·

Γκετιρμις πիր σενι δεχρέ·

μιάν· τζιχαυδ' έι καμ'έρ τζεχρέ·

νακαράτ· πουλουνμαζ χίτζ σανά πενζέρ·

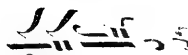
Στίχος δ'.


Διμάς σε ριμέτ δε χι εἰλέ,

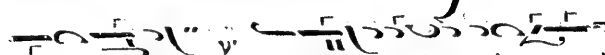
γιαλάυσα ποῦ σόζουμ σοἰλέ.

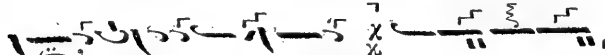
μιάν. ἐφένδιμ πῖλ πουνου πῶιλέ.

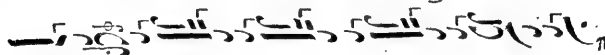
νακαράτ. πούλουμας χίτζ σανά πενζέρ.



 Σ'αρκι, μακάμ σέφκου έφσά, χ
 Ο υ ε ε ελ ούσούλ δούγέκ. ηη

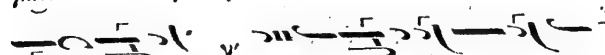

 σου ου σι χα α α α σό ο ο χ ο ο



 ο ο ο υϊ λε ε ε ε δει ιμ δε ε ερ δει

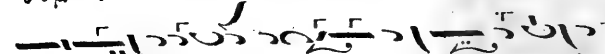

 ε ε α τζα νι ε ι ιμ χιο ο ο ο χ

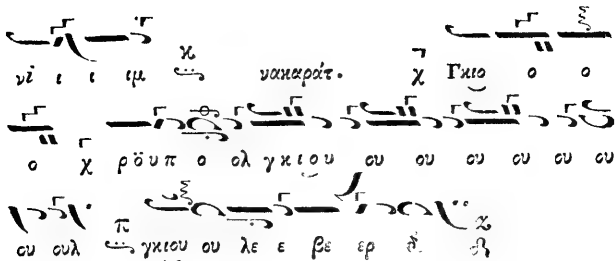

 ρούσ ο ελ χιου ου ου ου ου ου ουλ π


 χιου ου λε ε βε ερ δει ρι μιάν. Λ α


 α α α αχ χιο ο ο ο ο νου ου ουλ


 σέμ ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι


 με ε ε εκ ι ι ε ε ερ δει ι α τζα



Στίχος 6.

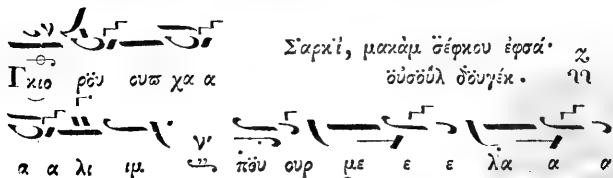
Ἀμάν εἰ ναζλι ἔξενανίμ,
Γετέρ ἄσκίιλα σουζανίμ.
μιάν. πενίμ ποῦ τζέσμι γκιριανίμ.
νακαράτ. γκιορϋπ ὅλ γκιουλ, γκιουλὲ βερδί.

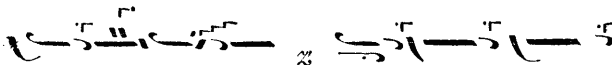
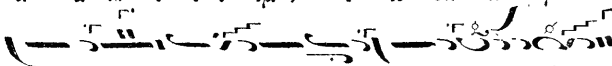
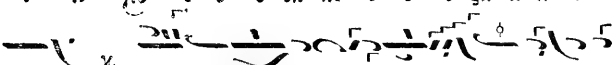

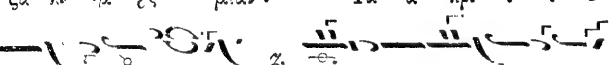
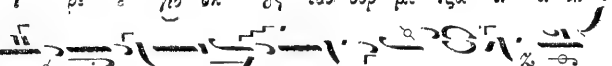

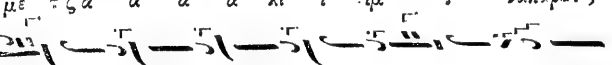

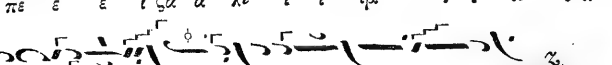
Στίχος 7.

Τζιχάν μαλινὶ κάρζ ἱττίμ,
μισαλι γιαρι, φάρζ ἱττίμ.
μιάν. νουκούτι ἔσκι, ἄρζ ἱττίμ.
νακαράτ. γκιορϋπ ὅλ γκιουλ, γκιουλὲ βερδί.

Στίχος 8.

Ἀμάν ὅλ ραχμί, γιόκ ζαλίμ,
περισάν ἱττί ἔχραλίμ.
μιάν. ἀνά σακίπ, δεδίμ χαλίμ.
νακαράτ. γκιορϋπ ὅλ γκιουλ, γκιουλὲ βερδί.




 α α λ ι ι ι ι μ ς ι ν σα α φι ι

 ι ν γιο ο ο ο οκ πέ ε ε ι ζα α λι ι ι

 ι μ ε ν σα φι ν γιο οκ πέ ε ε ι

 ζα λ ι μ ς μιάν. Τα α κρι ι ι ι

 ι ρε ε γιο οκ ρι του ουρ με τζα α α λι ι

 ι ι μ τα α κρι ι ι ι ρε ε γιο οκ ρι τουρ

 με τζα α α α λι ι ι μ νακυράτ,

 ι ι ν σα α φι ι ι ν γιο ο ο ο οκ

 πέ ε ε ι ζα α λι ι ι ι μ ι ν σα

 φι ν γιο οκ πέ ε ε ι ζα λι ι ι ι μ ρι

Στίχος β.

Τζαρέ νέδιο άχ ιδεγίμ,

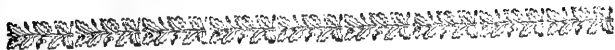
ᾄσκῆμ τζόν, πέν νέ δεγίμ.
 μιάν. χαλίμ. νέ μουζοέν σοίλεγίμ.
 νακαράτ. ινσαφίν γιόν πέν εἰ ζαλίμ.

Στίχος γ'.

Ἄγ γιάριλε νέ ποῦ χαισίμ,
 γκιροϋνπ λούτσι νούβαζισίν,
 μιάν. τζεφαδέ γιόν χιτζ πέρ εἶν.
 νακαράτ. ινσαφίν γιόν πέν εἰ ζαλίμ.

Στίχος δ'.

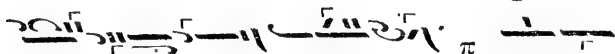
Γκιροϋντζα ἄγ γιάριλε γιάρι,
 ἀρτάρ διλδέν γάμ. ἐφκιαρί.
 μιάν. τζεφαδίρ ὀύσακὰ κιαρί.
 νακαράτ. ινσαφίν γιόν πέν εἰ ζαλίμ.



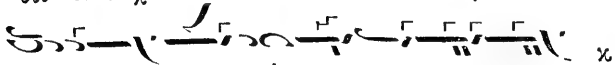
Π ε ε ε εν ο ολ

Σαρκί, μακάμ. χουτεϊλί ἀπτεάν.

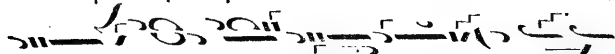
ὀύσοϋλ σοφίαν. q



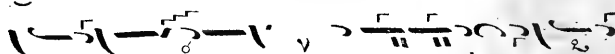
σου ου ου χα α α α α α π δ ε ε



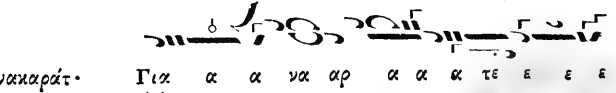
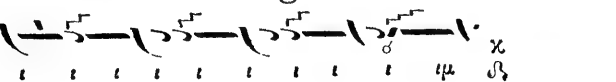
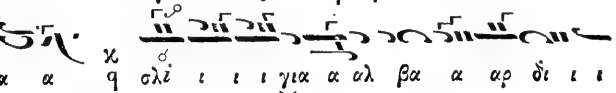
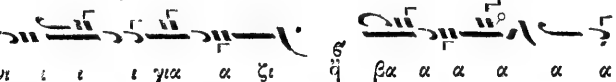
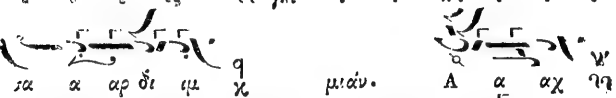
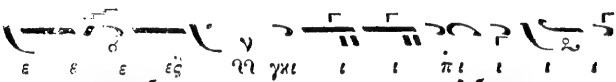
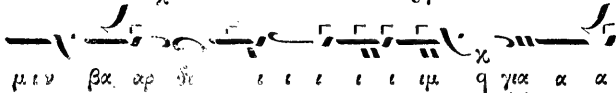
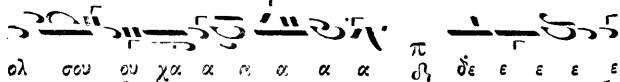
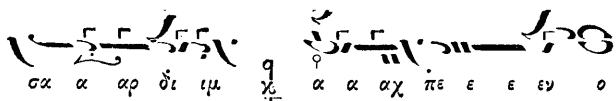
ε ε ε μιν βα αρ δι ι ι ι ι ιμ q

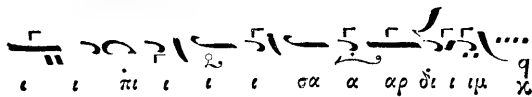


για α α να αρ α α α τε ε ε ε ε ε ε



ε ε ε ε ες γ γκι ι ι πι ι ι ι





Στίχος β.

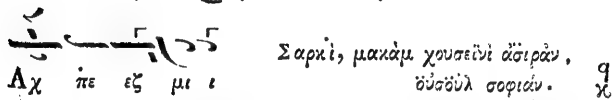
Πένιμ ὅλ' ἡμπόρουμὸν βαρὶ, τακαδούμ ιττιν ἄγ γιαρί·
 μιάν· πούλουπ ὅλ' πὶ βεφά γιαρί·
 νακαράτ· γιανάρ ἀτέξ γλιπί σαρδίμ·

Στίχος γ.

Γκετζενλερδὲ πέν ιφταπὲ, γχιόρουπ ἔχικανὲ σαναδέ·
 μιάν· μιγιάνι γιαρί ρουγιαδέ·
 νακαράτ· γιανάρ ἀτέξ γλιπί σαρδίμ·

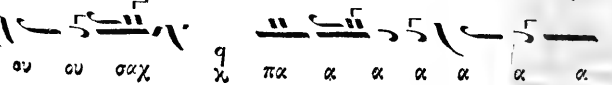
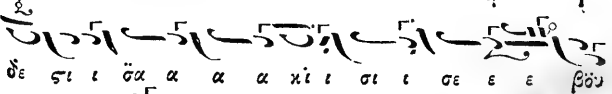
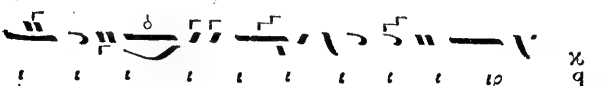
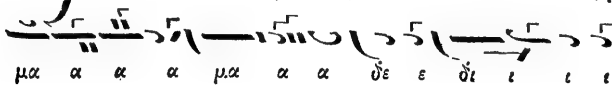
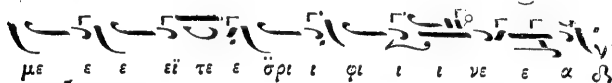
Στίχος δ.

Γκινὲ μετζλιζιέ μεσανέ, ποῦ σάπιτ γιανάρ περβαν·
 μιάν· πέν ὅλ' ὅμι ὅεπισανέ·
 νακαράτ· γιανάρ ἀτέξ γλιπί σαρδίμ·



Σαρκί, μακάμ χουσεϊνὶ ἄσιράν,

ὄυσὺλ σοφιάν.



πα α α α δε ε δι ι ι ι ι ι ι ι ι ρ ^q _χ

μιάν. Δχ α α σκί νι λε ε ε ε ^π _q δι

ελ χ τζε ε ε επ σε εβ ^χ _q δα α α α α

α α δα α δε ε δι ι ι ι ι ρ ^Δ _q α α α

μα α α αν ^π _q α α σκί νι λε ε ε ε ^π _q

δι ελ α τζε ε ε επ σε εβ ^χ _q δα α α

α α α α δα α δε ε δι ι ι ι ι ρ α α

μα α α αν ^χ _q νακαράτ. Ε εϊ πέ ε ρι ^ι

ι ι γκισι νού ουμ σα α α να α α α ι ι φ ^q _χ

τα α α α α α α τα α α α δε ε δι ^ι

ι ι ι ι ι ι ι ρ ^q _χ

Στίχος β.

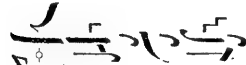
Πῆλ δαγῖτμα ζούλφου ἀμπὲρ πουλνί,
 ὅταν γὲ βίωμε γιαζικ πῆρ μυνί.
 μιάν· Γκιροδούμ γκιουνδὲν περού μεχρουνί.
 νακαράτ· εἰ περὶ γκιούνδουμ σανά ιφταδέδερ.

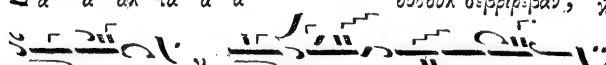
Στίχος γ.

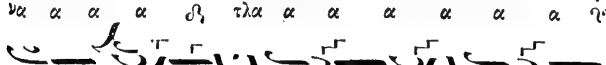
Γλιόρμεσεμ πῆρδὲμ σενί μετζνούν μιτάλ,
 ἀπούραετ τζετμεμέ γκιρμέν μυνάλι.
 μιάν· χασίλι χιτζ καλμαδι σαπρέ μετζάλ.
 νακαράτ· εἰ περὶ γκιούνδουμ σανά ιφταδέδερ.

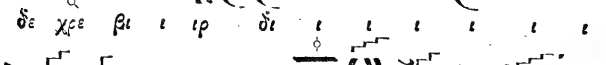
Στίχος δ.

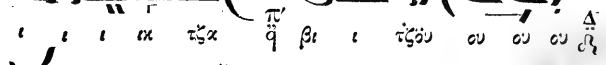
Χούτνδουλε ἀρτίκτζα τζάνα συχρετίν,
 δερδινάκ ιττί ριζάϊ φερκατίν.
 μιάν· γκὼλ διριγῖτμε, κερέμ κῖλ βόουλατίν.
 νακαράτ· εἰ περὶ γκιούνδουμ σανά ιφταδέδερ.

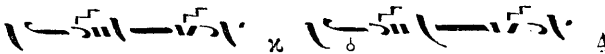

 Σαρκί, μακάμ πουσελίκ ἄσிரάν·
 Σ α α αλ τα α α ούσούλ δέβριρέβάν,

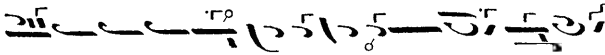

 να α α α ρι τλα α α α α α α α α



 δε χρε βι ι ιρ δι ι ι ι ι ι ι



 ι ι ι ικ τζα π' βι ι τζού ου ου ου



 ου ου ου ουν σι ι ι ι του σα α α α α

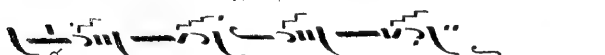

 α α α α α α α α α α α αν

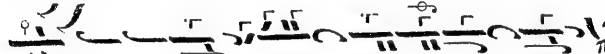

 τζα α λα σε ι ι ι ι ι εν το ο ο ο



 ο επ η α α αν α δού ου ου ου ου

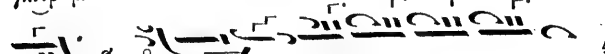

 λ ε ε ε ε ερ πα α α τλα σε ι

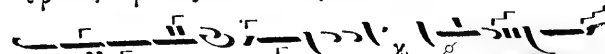

 ε ε εν χ ε ε ε επ δού ου ου ου ου

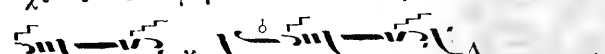

 να α α α α α α α αν χ μαν.


 μι χρι ζα α α α τι ι ι ι ι ι εν

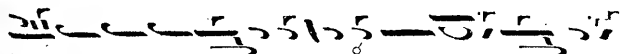


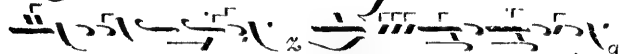
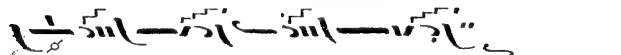

 γχιρ με σε ι ι εν ζε ε ε ε ε ε ε


 ερ ρε ζε ε ε βα α α α αλ.


 χε ε ε ερ βα α α ακ του α α α α α


 α α α α α α α α α αν

νακαράτ.


 Σ'α α γεν δα α α α α αζ ο ο ο ο ο

 ο ο λ π που ου έε εφ χέ ε ε ε ε ε ετ

 για α α α α α α α Δ χέ ε ε

 εϊ νου ου ου ου ρι ι ι ι ι ι ι τζι χ

 χα α α α α α α α α αν χ

Στίχος β'.

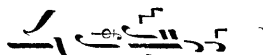
Τὸπ καπὶ δεβλέτ φαραγίν, εἶ σέχι ναζίκ γιαουχέρ,
 τάποδολού χόυσνὸλ παχά, γιαπτίν γεσιδέν σέρ τεσέρ.
 μιάν. αλσούν ἀδ'αλιέρ φιτίλι, κάχρι τζαῖ ὀλοτούν ὀακέρ.
 νακαράτ. ὀαγενδᾶζ ὀλ ποῦ ὀεφκίετ, γιαχέ εἶ νοῦρι τζιχάν.

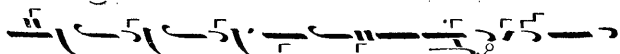
Στίχος γ'.

Π'ὰν τζινανίν τζιλβεσιδερ, φερσινέ πόνυ γιανίνα,
 ἀδεμίν πιν τζάν κατάρ, χέρ ρεσιμού ναξί τζανίνα.
 μιάν. λαγίλ αντζακ αλεμίν, σαχίν σέχι δεβρανίνα.
 νακαράτ. ὀαγενδᾶζ ὀλ ποῦ ὀεφκίετ, γιαχέ εἶ νοῦρι τζιχάν.

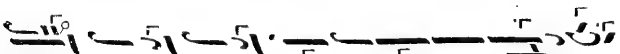
Στίχος δ'.

Σαῖρι σάνμα γιανλίνιζ, τζέβρι δουνιά ὀίλι δεγέρ,
 δόνδουρόντ ἐμπρι σιταπά νιδέν χαῖρέτ ζαῖδερ.
 μιάν. πούλπὸυλι γιαουλζάρι ποῖλέ ναγμῖ παλ'ὰ ιδέρ.
 νακαράτ. ὀαγενδᾶζ ὀλ ποῦ ὀεφκίετ, γιαχέ εἶ νοῦρι τζιχάν.

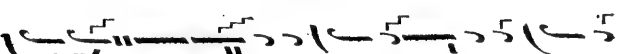

 Σάρκι, μάκαμ σερκουταράω.
 Αχ γκιο ο ο αι ούσούλ ούυέκ.



 νούμ α α α αλ δι ε ε α α α α α α



 λι λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

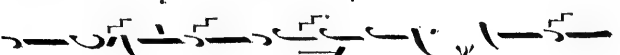

 ε ε ε ε ε πι ε βε φα α α α α


 α α α α α δι ε ε ιλ δε ε τα α α

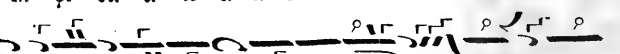

 κα α α α α ατ κα α α α αλ μα α

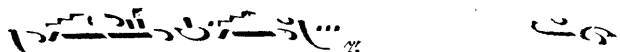
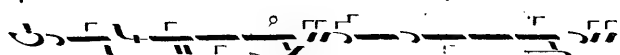
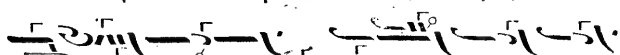
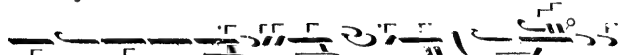
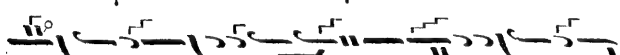
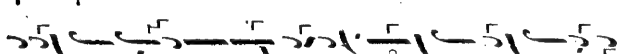


 δι ε ε ιτ με ε ε ε ε ε ε ε ε φα α α α


 α α α βα α αι μιάν. Αχ να α α


 α κτι τζα α α α νι ε ε ιμ δι χε ε ε


 επ φε δα α α α α ο ο ο ο ο ο ο


 ο ολ σου ου ου ου ου φε δα α α α α α α


 βα α α α α αϊ νακαράτ. Εἰ φε

 λε ε εκ με ε ε ὄρε ε ε ε επ τζε φα α α α

 α τζου ου ου ου ου γη δι ι ι ι ι ι

 δι ιλ ρου πα α α α βα α αϊ δι ι ι ιλ

 βι ρου ου ου ουπ ο ο ο ο ο ο ολ ου ου ου

 ουμ σα α α να α απεν μου ου ου ου ου πε

 λα α α α α α α βα α αϊ

Στίχος β.

Α' τεῶι χιτῆρόνιλε σούζάνδιρ τενίμ,
 φερκατίνιλε ὀλδι δαγλάρ μεσχανίμ.
 μιάν. χαλιμέ ράχμ ἔτμεδιν ἄσλα πένιμ.
 νακαράτ. ἔι φελέκ μεῶρεπ τζεφατζου διλ ρούπα.
 δ'ιλ βιρούπ ἐλδούμ σανά πέν μουπτελά.

Στίχος γ.

Τζανέ κ'εῖ ιττι κεράν ἐπρουλερίν,
 ἀκλίμ ἄλδι ἔλ σιγέχ γκειῖσουλερίν.
 μιάν. Γκιορδούγιουμδέν περού, ἀμπέρ προυλερίν.

νακαράτ· εἴ φελὲκ μεσῶρεπ ἱζεφατίζου διλ ρουπά,
διλ βιρουπ ἑλδούμ σανά πέν μούπτελιά.

Στίχος δ'.

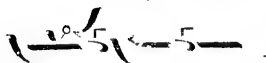
Νίτζε πῖρ ἁσκήνυλα, σούζαν ἑλαγίμ,

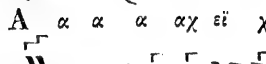
νίτζε πῖρ χιτίζρινυλε, γκιργιάν ἑλαγίμ.

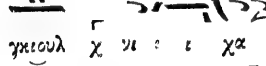
μιά· πῖρ τεσελίχ βίρκι, χανδέν ἑλαγίμ.

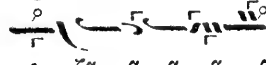
νακαράτ· εἴ φελὲκ μεσῶρεπ ἱζεφατίζου διλ ρουπά,

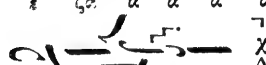
διλ βιρουπ ἑλδούμ σανά πέν μούπτελιά.

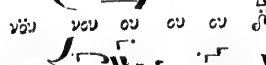

 Σαρκί, μακάμ σεφκουταράπ, q
 Α α α α αχ εἴ χ ούτσούλ σοφιάν. x

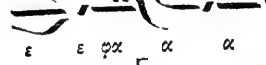

 γκιουλ χ νι ι χα α α λι ι ἱ ι σβε ε

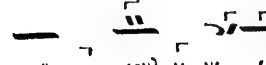

 ε ζα α α α α α α ατς γκιο ο ο οἶ

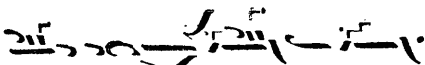
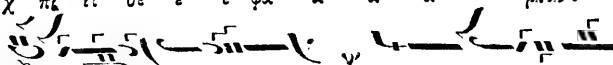
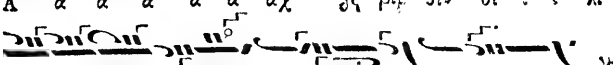
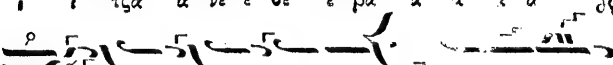
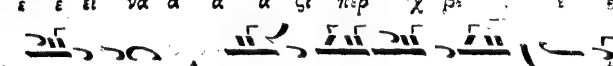
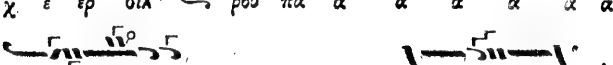
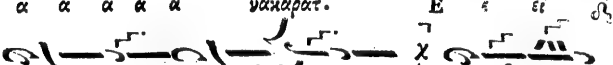


 νόυ νου ου ου ου δῆ κε ε ε ες χ πι ιτ σε


 ε ε φα α α α α α α α αχ


 εἴ χ γκιουλ χ νι ι χα α α λι ι ἱ ισ βε


 ε ε ζα α α α α α α ατς γκιο


 ο ο οἶ νόυ νου ου ου ου δῆ κε ε ε ες


 χ πῆ ιτ σε ε ε φα α α α μῶν.

 Δ α α α α α αχ ὧ βερ διν δι : ε λι

 ι ι τζα α νε ε δε ε βα α α α α

 ε ε εἰ να α α α ζι περ χ βε ε ε

 χ ε ερ διλ Δ ρου πα α α α α α α

 α α α α α νακαράτ. Ε ε εἰ

 να α α α α ζι πε ε ε ερ ὧ βε ε ε ερ χ

 δι ιλ ρου ου ου πα α α α

Στίχος β.

Γχιὸρ χῶσνῶν ἀνὶν ἑλ ἄμῶν,

μῖχρι φελεκτὲν πῖρ νισῶν.

μιῶν· κίλμαζμι δεχρί ὀάδῶμαν.

νακαράτ· εἰ σοῦπ χουθὲμ ταλιὰτ νουμῶν.

Στίχος γ.

Πῖρ διλπερὶ γχιούλ πῖρεχέν,

ρέσκα ἄβερὶ ζούλφου σεμὲν.

μιάν· ἄχ γιὰ νάσιλ ναζίη σουχέν
νακαράτ· τούτι γκιπί σιριν εὔδά·

Στίχος δ'.

Ἀτζίλμαδαν πὶρ βέρδι ἄλ,
 ἀτζίμὲς πὲ γάγερ πεμπέ σῶλ.
 μιάν. ἔγ γιὰρὲ ἱτμέζ ἱμπτιγιάλ.
 νακαρὰτ. οὐσᾶκινὰ εἰλέρ βεφά.

Σαρκί, μακάρι σου ξιδίλ,
 ὁ νόσουλ σοφιδάν
 μι, για α ακ τι ι ι ι σε ε ε ρα α α ρι
 ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι
 ι ι ι α α α α α ακ α ρι μι
 κου ου ου ουρ πέ ε ετ ι ι ιτ τι ι ι ι
 για α ρι ι ι ι ιμ χ ε ε ε ε ε
 ε ε ε ε ε ελ φι ι ι ρα α α ακ χ
 χ
 μιάν. Δ α μα α α α α αν δου ου ου

Στίχος δ'.

Τίρι καβσι χίττρι παγρίμ δελδιν,
 χασρέτι γκεϊσουσι αλλιμ τζελδιν.
 μιάν, μούζδὲ ἔτ σάφει γκιόρουντζα γκελδιν.
 νακαράτ, ἄζρι κουρπέτ ἱττι γκαρίμ ἔλ φιράκ.

Γκιό ζού ουμ δ εν Σάρκι, μακάμ σούζιδίλ,
 ούσούλ σοφίαν. χ

γκ οϊ νόυμ δε ε εν χα α α για α λι

γκι ιτ μεζ α α α αχ γκιό ζού ουμ δ εν

γκιόι νόυμ δε ε εν χα α α για α λι

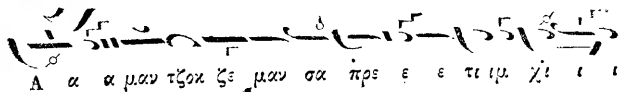
γκι ιτ μεζ α α α αχ γιλ λαρ γκε ε ε

τζερ χα α πε ερ γκε ε ε λι ι ιρ για α α

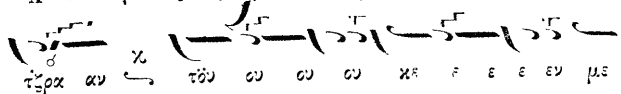
α αρ γκε ε ε ε ελ με ε ε ε εζ γιλ λαρ

γκε ε ε τζερ χα α πε ερ γκε ε ε λι ι ιρ

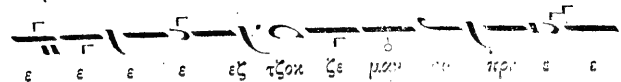
για α α α αρ γκε ε ε ε ελ μεζ χ μιάν



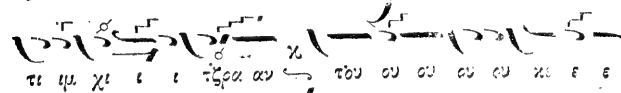
Α α α μαν τζοκ ζε μαν σα ήρε ε ε τι ιμ χι ι ι



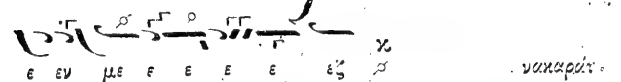
τζοκ αν του ου ου ου κε ε ε εν με



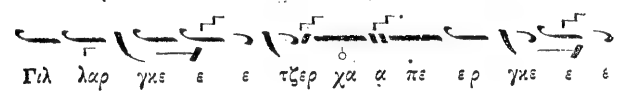
ε ε ε ε ες τζοκ ζε μαν σα ήρε ε ε



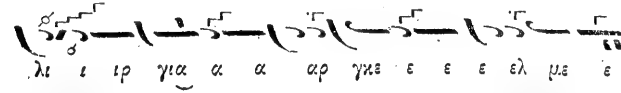
τι ιμ χι ι ι τζοκ αν του ου ου ου ου κε ε ε



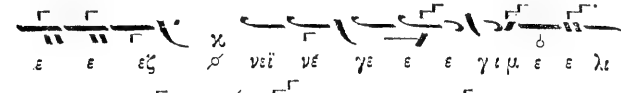
ε εν με ε ε ε ε ες νακαράν.



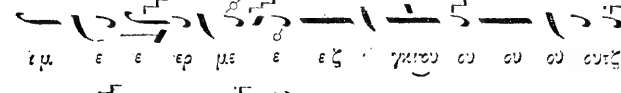
Γιλ λαρ γκε ε ε τζερ χα α ήρε ρ γκε ε ε



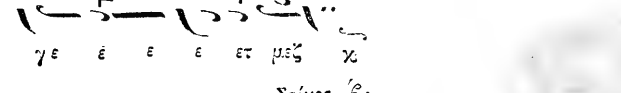
λι ι ιρ για α α αρ γκε ε ε ε ελ με ε



ε ε ες νεϊ νε γε ε ε γι με ε λι



ιμ ε ε ρ με ε ες γκε ου ου ου ουτς



γε ε ε ε ε ες μες χ

Σίχος 'θ.

Κιουτζουκτέν πούγιουττόυμ, όλ γουτζέ φαμί,

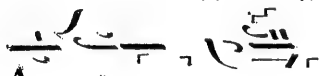
Γιὰρ γκιττι γκιονούλδὲ, καλδὶ ἐλεμί.
 μιάν· γιάδ ἰδούπ ἀγλάριμ, σῖμδι ὁ δεμί.
 νακαράτ· γιλλάρ γκετζέρ, χαπέρ γκελίρ, γιὰρ γκελμέζ,
 νέινεγεγιμ. ἐλίμ ἐρμέζ, γκιούτζ γετμέζ.

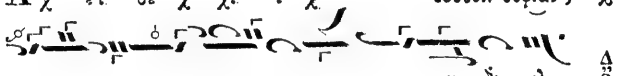
Στίχος γ'.

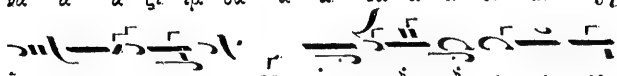
Ποῦ πῖρ γκιζλι δέρτιρ, δερμανῖ μούσκιούλ,
 ἄχ ἰδούπ ἀγλάριμ, μανένδι πούλπούλ.
 μιάν ἄτζακ γιάδ ἰδέρμι, ἄσικὶν ὅλ γκιούλ.
 νακαράτ· γιλλάρ γκετζέρ, χαπέρ γκελίρ, γιὰρ γκελμέζ,
 νέινεγεγιμ. ἐλίμ ἐρμέζ, γκιούτζ γετμέζ.

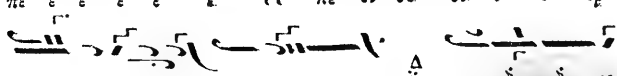
Στίχος δ'.

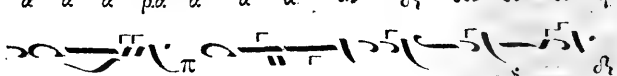
Ἔζαν· λῆ δερμηνουμ, ἄχ ἰδούπ ἀγλάρ,
 ἄχου φεγανιμδάν, ἐνλέγιμ δαγλάρ.
 μιάν χιάσρέτλε ἐριδὶ, γιουρεκτέ γιαγλάρ,
 νακαράτ· γιλλάρ γκετζέρ, χαπέρ γκελίρ, γιὰρ γκελμέζ,
 νέινεγεγιμ. ἐλίμ ἐρμέζ, γκιούτζ γετμέζ.

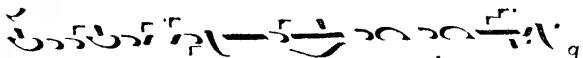

 Σαρκί, μακάμ νούούφτ, q
 Δ χ εῖ σε χ χ' ε' χ ούσούλ σοφιάν, x

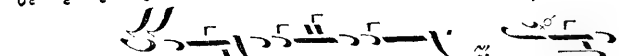

 να α α ζι ιμ σα α α να α α δι ιλ Δ



 πέ ε ε ε ε ε γη πέ εν δε δι ε ι ιρ

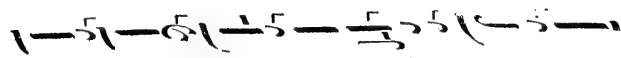

 α α α μα α α α αν Δ σευ δε δι ιρ

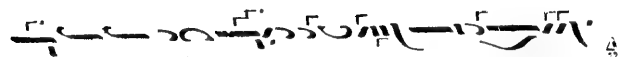

 γκιο ο ο οῖ q νού συμ ε φε ε ε εν δι ιμ Δ

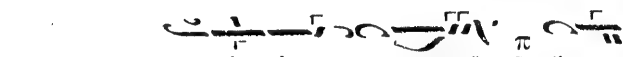

 σε ε ε ε εν σε ε εν δε δι ι ιρ ^q



 μιάν. Τζα α α νι ι ι ι ιμ ^q χα σι λι



 ι ι ρου ου ου ου χι ρε ε βα α α κ νιμ. ^q


 τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε τε


 ε εν δε δι ι ι ιρ α α μα α α αν ^q


 νακαράτ. Σεν δε δι ιρ γιο ο ο οι ^q π νου ουμ


 ε φε ε ε εν δι ι ιμ ^q Δ σε ε ε ε ε ε εν


 σε ε εν δε δι ι ιρ ^q

Στίχος β.

Καγίλεμ τζεκμεγι, χ'ερ άζαρινι,

πέκ πέγενδιμ, νάζιλε ρεφταρινι.

μιάν. γιορδούνουμ γιοσινδέν περου έτβαρινι.

νακαράτ. σενδέδιρ γιοϊνούνουμ, έφένδιμ σενδέδιρ.


Στίχος γ.

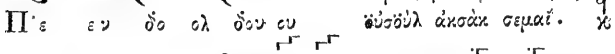
Π'ερ σόζαύμ βάρ, δινλέ σέν τζιλβεγχερέ.

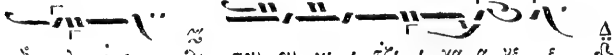
σκληραῖα. χέπ γελοσέ ἀλέμ πῖρ γερέ.
 μιάν· πανά σὸρ σορμάκ νέ χατζέτ ἀχ'ερέ.
 νακαράτ· σενδέδερ γκιούδουμ, ἐφένδουμ σενδέδερ.

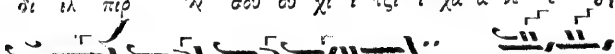
Στίχος θ'.

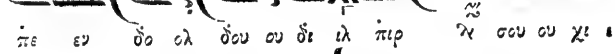
Οἴμαδίντζα σερμεδὰ, πέζμι βισαλί,
 φαρὶ ὀλμάκ πανά, πέκ ἐμπρι μούχ'λ.
 μιάν· ὁργουσουν ἰ-έρκσεν, εἶ μάχ τζεμαλ'.
 νακαράκ· σενδέδερ γκιούδουμ, ἐφένδουμ σενδέδερ.



 Σ'αρκί, μακάμ νούδουφτ, q
 Π'ε ε ν ὁ ο λ ὁ ο υ ε κ ὠσούλ ἀκσάκ σεματ'.

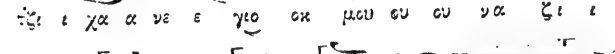

 δε ἰλ πῖρ Δ δ σου ου χι ι τζι ι χα α νε ε

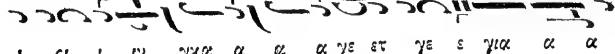

 πε ε ν ὁ ο λ ὁ ο υ ου δε ἰλ πῖρ Δ σου ου χι ι

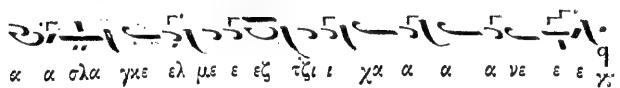
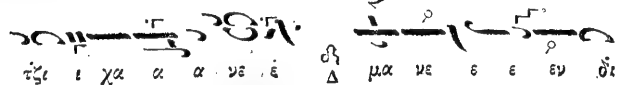
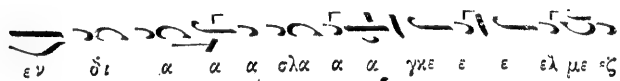
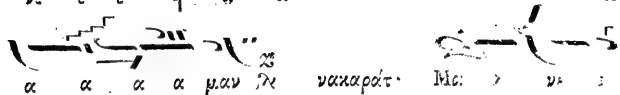
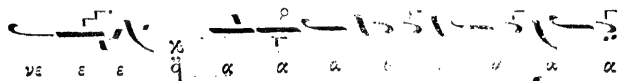
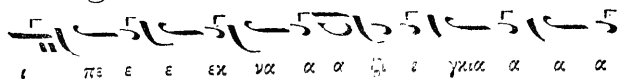
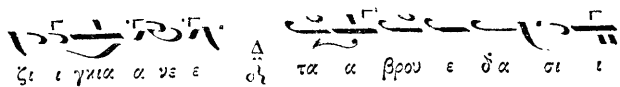

 τζι ι χα α νε ε γιο οκ μου ου ου να ζι ι


 ι ρι ι εν γκα α α α γε ετ γε ε για α α


 νε ε Δ γιοκ μου ου ου ου να ζι ι ρεν γκα α


 γε ε ετ γε ε για α α α νε ε q κ μιάν·


 Τα βρου ε ὅα α α α σι πε ε ε εκ να α



Στίχος β'.

Ὅλ σου χι χῶσυνέ πῖρ κερρέ παντίμ,
μανένδι δεργιά τζούε ιτιμ ακτίμ.
μιάν. σῶπαι σῶσῶρῶμ χῆπ ναρὲ γιακτίμ.
νακαράτ. ἀχού φεγανέ, γελημέζ πεγιανέ.

Στίχος γ'.

Σέμι τζεμαλέ, έρβανέ άσά,
γιακτί βούτζουόουρ. όλ κατδὶ παλά.
μιάν. σαχπαί άσκιν, νους ικτιμ άρμα,
νακαράτ. τζεσμίμ γιασί όννδού εργκαβανέ.

Στίχος δ΄.

Πῖρ γκὲ σενίλε, εἴ τζεῶμι ἀχού,
 ὀλσάμι νῶλουρ πεγλῶν πὲ πεγλῶν.
 μιάν· πίτμεζ τῶνκενμῆς, χασρετ νέδιρ ποῦ.
 νακαράτ· βασιλίλα σάδ ἔτ, ἔτμε παχανέ.

Μ α ν ε ε ν δ ι Σ α ρ κ ι , μ α κ α μ σ ε τ α ρ α π α ν ,
 ο ὔ τ ο ὔ λ σ ο φ ι α ν .

ι ι μ ε ε ε ε ρ ε ι ι ι τ τ ι ι ζ ο υ

ο υ ο υ χ ο υ ο υ ο υ ρ Δ γ ε β ι ρ δ ε τ ζ ε ε ε ε

μ α α α α α λ ι ι ι ι ν δ ε ε χ ρ ε

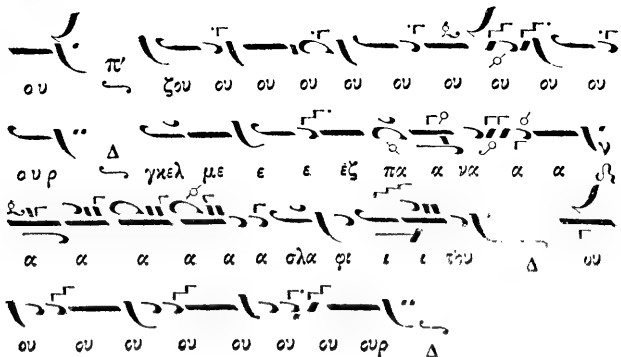
ε ε ε ν ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ρ Δ

μ ι α ν . Β ε τ ζ ι ν γ κ ι ο ο ο ρ ο ῦ ο υ π ρ ρ γ κ ι ι ι ε ρ

δ ι ι ζ ο υ ο υ ο υ χ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ρ γ γ

ν α κ α ρ α τ . Ο λ σ α μ γ κ α α α α μ ι ι ι ν γ γ

λ ε ε ε ε ε ε ε ε π ι ι ι ι ι χ ο υ



Στίχος β'.

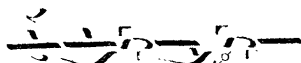
Σέν ποίλε νεβρεσίικεν,
 ζούλφουνδὲ γκιούλ δεσίικεν.
 μιάν· γκιϊνόνυμ σανά πεσίικεν.
 νακαράτ· ὀλσάμ γκαμίνλε, πὶ χουζούρ,
 γκελμέζ πανά, ἄσλα φιτούρ.

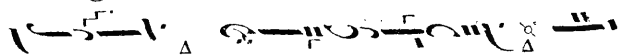
Στίχος γ'.

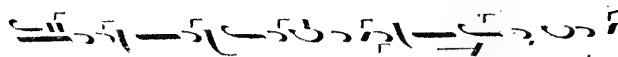
Μιράδι πὰκ εἶ μὰχ ἑξεμάλ,
 πουλδού σενίν, χούσινού κεμάλ.
 μιάν· γιόκτουρ σανά, ἄσλα μισάλ.
 νακαράτ· ὀλσάμ γκαμίνλε, πὶ χουζούρ,
 γκελμέζ πανά, ἄσλα φιτούρ.


Στίχος δ'.

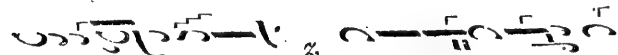
Δ'ίλ ὀλμαδι λουφούλα κιām,
 ὄεχβά δεγίλ, εἶ νεβχίράμ.
 μιάν· χαλίμ χί κιὰιδιρ μεράμ.
 νακαράτ· ὀλσάμ γκαμίνλε πὶ χουζούρ,
 γκελμέζ πανά, ἄσλα φιτούρ.



 Σάρκι, μοκάμ γεγκιάχ, δ
 Που γκίου ουν λε ερ δε : ούσούλ σοφιάν. Δ

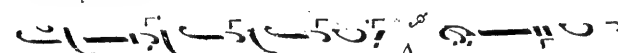

 ε ε ε Δ ε σα να α γα α α γε ετ ρη ου

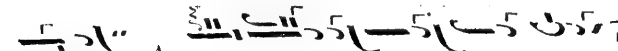

 ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ζε εν δε ι ιμ α τζα

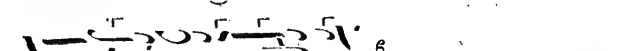

 α νι ιμ ε να σι ιλ σα α πρι ι ι δε ε ε

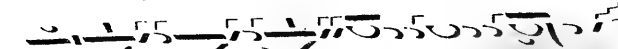

 γι ιμ τζα νι ι ιμ ζ ε ε ε ε ε ε ε

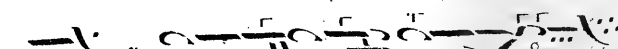

 ε φε εν διμ δ μιάν. Δ α α αχ ζ


 σα να α γκε ε ε ερ τζι Δ πρι χου σου ου


 ου εα Δ ρι γκίου ου ου ου ου ου ου γκίου τζεν


 δε ι ιμ α τζα α νι ιμ ε νακαράτ.


 να σι ι ιλ σα απρ ι ι δε ε ε γι ιμ τζα νι ι


 ιμ ζ ε ε ε ε ε ε ε ε φε εν διμ δ

Στίχος β.

Οὐγίουσ ἄγ γιάριλε δ'όγιμ γκεζέρισιν,
 γκιζλιτζέ γκιζλιτζέ, σοχπέτ ιδέρισιν.
 μιάν. πιλίριμ κι πανά νισπέτ ιδέρισιν.
 νακαράτ. νάσιλ σάπρ ιδεγιμ, τζάνιμ εφένδιμ.

Στίχος γ.

Πέν σεϊν έβέλ, βαδινέ ινανδιμ,
 γεμίν ιτμε γελάν, γερε αλδανδιμ.
 μιάν. άτεσι ασκένά, γκιζ γκιρε γανδιμ.
 νακαράτ. νάσιλ σάπρ ιδεγιμ, τζάνιμ εφένδιμ.

Στίχος δ.

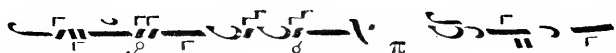
Πούδα ινσάφμιδир, έι πι μούρδουβέτ,
 ιδέρισιν γκαϊριλάρλα, ισου ισρέτ.
 μιάν. πού ρουτπέ βάρικεν, πενδέ μουχαπέτ.
 νακαράτ. νάσιλ σάπρ ιδεγιμ, τζάνιμ εφένδιμ.

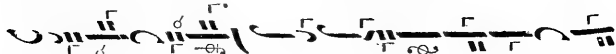


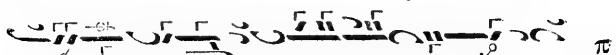
Τραγῳδία Ῥωμαϊκά, εἰς ἐξωτερικόν μέλος.


Τὸ παρὸν, μακάμ χιςάρ πουσελίκ. οὐσούλ σοφιάν. π 9


Ε ε ε ελ πι ζα α α α και αι πα α λελ πι ι
 ι ι ζω ρι με ε ε ε ελ πι ι ι θα α α α
 α α δε ε ρα α ρι ε ε ελ πι ζα α α α

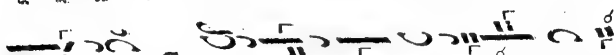

 και αι πα α λελ πι ι ι ζω ρι με ε ε ε ελ



 πι ι θα α α σα α α θε ε ρα α α α α


 ε ε πει δη η και η η η καρ δια α μου ρι


 η η η η του πα αν τα α α κα α θα ρα α α α


 α α α ε ε πει δη η η και η η η η κα αρ


 δια α μου ρι η η η η του πα αν τα α α


 κα α θα ρα ρι

Ὑποθέτω πῶς ὁ κόσμος, ἔτσι εἶναι παντ' αὐτοῦ,
 κρείττον θάνατον προσμένω, νὰ ἀπελπισθῶ πλήν οὐ.
 Φόβουσαί με νὰ γλυτώσω, παρὰ νὰ ἀπελπισθῶ,
 ἄπτον ἔρωτά σου φῶς μου, κι ἄπτον κόσμον ὡς χαθῶ,
 Β' ἦτωρ ἔπρεπε νὰ ἔμουν, διὰ νὰ διεγερθῶ,
 εἰς καιρὸν ἀπελπισίας, τὸ πῶς ἔχω νὰ χαθῶ.
 Θ' ἦλον εἰς φθορὰν θε ν' αἶμαι, καὶ ποτὲ δὲν θὰ γελῶ,
 κ' εἰς τὸν ὕπνον μου ἀκόμει, τὸ νομιά σου θὰ λαλῶ.
 Συμφωνίαν δὲν θ' εἶχω, μ' ἄλλην νέαν πλιά νὰ ζῶ,
 μήτε νὰ τοῖδ' ὡ πλιά φῶς μου, μήτε νὰ τ' ἀξιωθῶ.

Υποφέρω μέχρι τέλους, κάθε είδος ταραχής,
 γιατί ἐλπίζω νὰ συζήσω, μὲ ἐσένα εὐτυχῆς.
 Νὰ προσμένῃς πρέπει τέλος, κιόχι νὰ ἀπελπισθῇς,
 καύχημα διὰ νὰ σ' ἔχω, τῆς δικῆς μου τῆς ζωῆς.
 Ἡ κλωθὴ θὲ νὰ μᾶς κλώσῃ, τὴν κλωστὴν τῆς ἡδονῆς,
 μέχρι τέλους ἄχ κιὰρά μου, μὴν εἶσαι ἀπροσινῆς.

μακάμ ζιργκιονλέ- π
 ὀυσὸν σοφία- ρ χ

Βλε ε ε πω ναι αι αι

π ὤς α α α αμ φι βα αλ λεις ρ και αι α

π ὤς θε ε λεις να α α με βα α λης ρ ει

ει εις α ςα α τω ων το ον χο ο ρον ρ

πλη η η ην ε γω ω ο ορ θω ω ω ως σε

τα α ζω οί το ο ο τι παν τα αλ λου ου

ου ου κοι τα α ζω ρ ει ει ει ει ναι λα α

θο ος φο ο βε ε ε ρον π

Ἡ δὲ μήγυρις ἀξία, ὅταν εἶναι κιάρμοδια, εἰς καθ' ἑνὰ ἀπ' αὐτήν,

μα κα τα ά λη η ψι ι ι ας νε ε ε φος ζ
 να ο νο ο μα α τι ι ι ι ζουν βρε ε φος θ
 και τυ φλον και αι αι πτε ε ε ε ρω το ον λ

Εἴταν ὁποῦ σοὺς θεοὺς των, ἦτον πρῶτος σοὺς δικούς των, μ' ἐ-
 ξουσίαν φοβερά,
 καὶ τοὺς ἔφερ' ἄνω κάτω, πέτρεμυν τὸ ὄνομά του, ὁμηγρὺς τὸ
 μαρτυρεῖ·
 Ἀ'φ' οὗ φύσεως τὸ βάθος, μετὰ λόγου χωρὶς λάθος, ἐξηρεύνησαν
 σαφῶς·

διὰ ἕνα προμηθεά, τῶν καρδιῶν μας βασιλέα, νὰ λαλήσουν χω-
 ρὶς φῶς!
 Δὲν εἶν τρόπος ἕνα βρέφος, νὰ νικᾷ σοφῶν τὸ νέφος, νὰ ναι πρῶτος
 τῶν θεῶν·

ὥς κ' ἡ αὐτὴ σοφία, νὰ τοῦ διδῇ τὰ πρωτεῖα, ἡ πηγὴ τῶν ἰδεῶν·
 Πῶς μπορεί νὰ ἀληθεύῃ, ὅποιον εἴδος σημαθεύει, νὰ κτυπᾷ ἕνας
 τυφλὸς
 ποῦ ἐξυθερκῆς ἀν τύχη, ὡς ποῦ νὰ τὸ ἐπιτύχη, ρίπτει τρεῖς
 ἀνωφελῶς·

Τοῦτο ποῦ ποτὲ ἐφάνη, καὶ πρὸς εἶν ποῦ τὸν λανθάνει, ὅτι φύσις
 πτερωτῇ,
 εἰς τὴν γῆν δὲν ἡσυχάζει, τ' ἄχ εἰς ταῖς καρδιαῖς νὰ βάζῃ,
 μόνον ἀεροβατεῖ;

Ἀπτερος εἶναι καὶ γέρων, τὸ ὁμολογεῖ τὸ φέρον, ἐξ αὐτῶν πολλὰ
 γνωστὰ·

ὅσα βούλεται τελιώνει, εὐκόλα τὰ κατορθώνει, 'κί' ὅλα του πολ-
λά σωσά.

Οἱ σοφοὶ ὥς συμπαθήσουν, τὴν ἀλήθει' ὥς λαλήσουν, ὅσοι τὸ
βσιλικόν,
σκῆπτρον τούτου προσκυνοῦσι, καὶ τὰ ἔργα ἐπαινοῦσι, κατὰ
χρέος δουλικόν.

μακάμ, ἐβιζαρά. x
 ὄυσούλ σοφιάν. ~

ολ λω ω ών χα ρι ε των σε ε ε ε να

σω ω μα α να α α α α δο θη η η η

μη η η η τε φα α νη χ μη ή η η η

τη κου ου ου σθη μη η η η τε κα α αν

να α ει ει ει ει πω θη Δ μη η η η η

τέ κα α αν να α ει ει πω θη η x

Μερικῶς ἡ φύσις διίδει, καὶ σολίζει γενικῶς.

κάθε πλάσμα τοῦ αἰῶνος, μ' ἓνα εἶδος φυσικῶς.

Δ' θετοῦνται ὅμως τῶρα, φύσεως ὄροι σχεδόν,

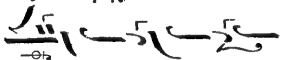

Σὸ κορμάκι σου νὰ βλέπουν, κάλλη πλήθος σορειδόν.
 Ρ'οδανθεῖ τὸ πρόσωπόν σου, μ' ἓνα ἦθος σοβαρὸν,

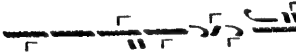
μὲ μαγνίτην ἐνωμένον, καὶ μὲ βλέμμα ἱλαρὸν.
 Ἀφροδίτην καὶ ἑλλένην, καλλιόπην ὃν σὲ πῶ.

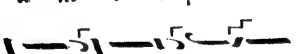
τοὺς ἐπαίνους σ' ἐλλατόνω, διὰ τοῦτο σιωπῶ.
 Γιατί ἔχεις δυὼ πλανήτας, ποῦ πλανοῦν ἀνιλεῶς,
 κάθε δελικάτου νέον, χωρὶς σπλάγχχνος παντελῶς.

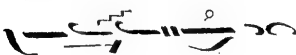
Διανγείς εἰς ἄκρον εἶναι, μάλιστα ἐρωτικοί,
 εἰς τὴν μέσσην τους μὲ βέλη, ὃ τοξότης κατοικεῖ.

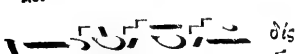
Ἀπελῆς ἀνάγκη ἦτον, διὰ νὰ παρευρεθῇ,
 εἰς τὸν τρέχοντα αἰῶνα, τὴν εἰκόνα σου νὰ ἰδῇ.

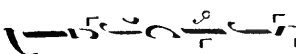
 μακάμ, ὄφεκνυταραπ.
 Α α α α α αν οὐσὺλ σοφίαν. 

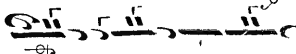
 α κο ο ο μι ι α α α α α αμ ρι

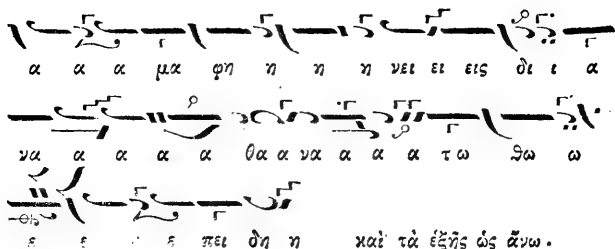
 βά α α αλ λη ης γη π'ια α α α α τε

 λει ει ει ει ει ω ως θα α α α α

 α χα θω ω ω ω γη ε ε ε ε πει δη η

 η η δεν δι ι ι ι ι α κρι ι ι νεις γη

 πο ο ο ο σου α α α σπλαγ γη χνα α α



Ἰνυραυνοῦμαι τόσους χρόνους, κλίσεώς σου ᾤην φωτιά,
 κιόλο σὺ μὲ θανατώνεις, κιούτε καὶ μὲ ἀξιῶνεις, μιὰ ἐρωτική
 ματιά.

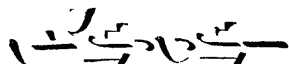
Λύπησιν ἀντὶ νὰ λάβης, ποῦ κοντεύω νὰ χαθῶ,
 πάσχεις νὰ μὲ ἀφανίσῃς, μὴ θαρρείς πλήν νὰ νικήσῃς, τὴν
 καρδιάμ νὰ ἀφεθῶ.

Δὲν σπλαγχνίζεσαι τελείως, τὴν ἀθλίαν μου καρδιάν,
 οὔτε θείδεις καὶ ἐλπίδα, τέτοιαν ἀπονιάν δὲν οἶδα, εἰς κάμ-
 μιάν ἄλλην καρδιάν.

Εἴλεος μεταχειρίσου, σώθηκ' ἡ ὑπομονή,
 καταντήθηκα τελείως, διὰ σένα ζῶ ἀθλίως, κ' ἡ ψυχῆσου δὲν πονεῖ.
 Τέτοια ἄκρα ἀσπλαγχνία, οὔτε θέλει ἀκουσθῇ,
 πέτρινη καρδιά ἂν ἦτον, ἔπρεπε νὰ λάβῃ οἴκτου, καὶ νὰ μὲ
 εὐσπλαγχνισθῇ.

Διὰ σένα πάντα λιώνω, καὶ σὺ εἴλο ἀπιστεῖς.
 καὶ τὸ βλέμμα μου δὲν βλέπεις, αὐτὸ εἶν' ἕνας καθρέπτῃς,
 διὰ νὰ καταπισθῇς.

Σ' ὅλ' αὐτὰ λοιπὸν ἂν παίγῳ, πέμετο παρακαλῶ.
 Σὸ ἐξῆς νὰ σιωπήσω, καὶ τελείως νὰ σ' ἀφήσω, χωρὶς πλέον
 νὰ λαλῶ.

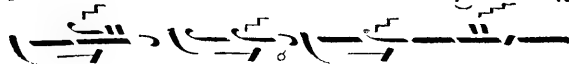


Μ ε ε ε ε ε τας

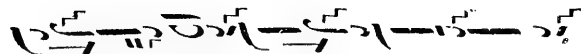
μακάμ, νόουφτ.

ούτ' αὐτ' σοφίαν.

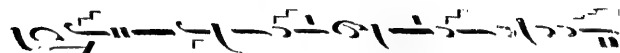
q χ χ



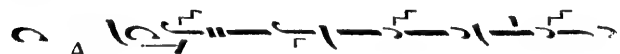
ζω ω η ρα α α ας υ κει νας



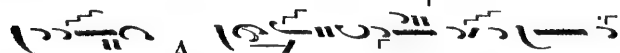
τω ω ων ω ραι ων σου ου ου μα α α τιων



που ου ου ου α τρα α α πουν θα α αυμα σι ι ι



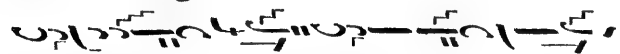
ως και αι αι τι τρω ω ω σκουν ε ε ε ξαι



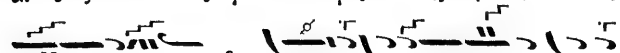
σι ι ι ως ει ει ει εις τα βα θη η τω ων



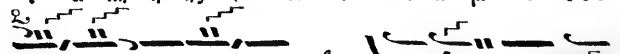
κα α αρ θιω ων α να τε ελ λου σαι αι αι



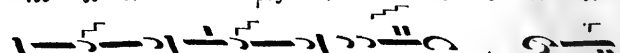
αι ε ξα α αλ λης σφαι αι αι ρας τη ης η λι ι ι



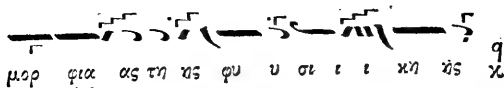
ε α κη η ης δι ι ι ι α με ε σου



του ου ου αι θε ε ρος του ου ου ου δι



α α α φα νου ου ους α ε ε ε ρος ε ευ



Ρ'ίστουναι ἀκαταπαύτως, ἐνεργείας ζωτικᾶς,
τῶν ἀπείρων σου χαρίτων, ἐκ χειλέων μελυρῶντων,
εἰς ψυχὰς ἐρωτικᾶς.

Ἰατρεῦεις καὶ φονεῦεις, εἰς τὸν ἴδιον καιρὸν,
μὲ τὸ ἄγριόν σου τάρξει, καὶ ἀμίμητόν σου νάζει,
μ' ἓνα ἥθος σοβαρόν.

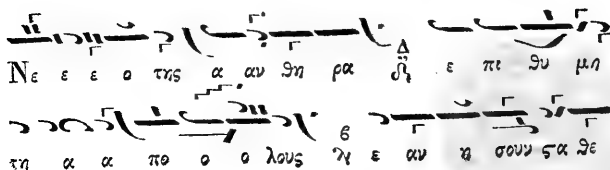
Ὠραιότητα τελείαν, μὲ πολλὰ ἐλκυστικά,
μὲ μελῶν εὐαρμοσίαν, σώματός τε συμμετρίαν,
ἐξολίσθης φυσικά.

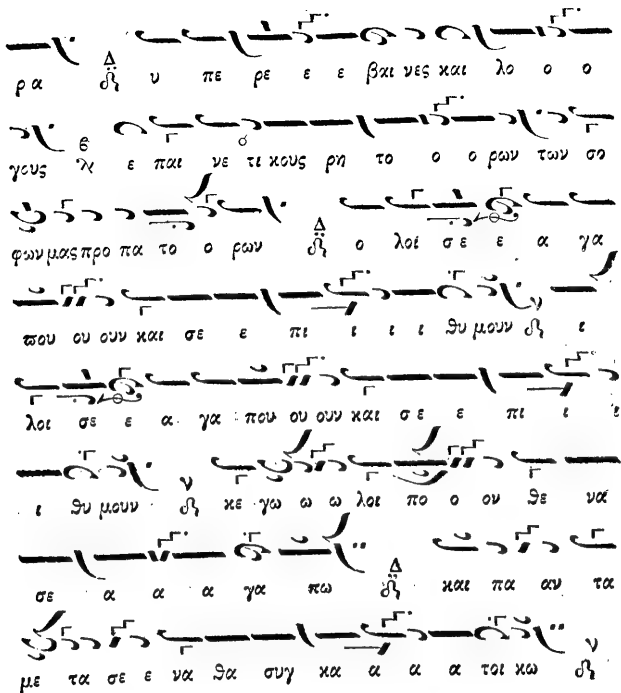
Ρ'όδον εἶσαι τοῦ μαΐου, χαριέσατον ἐν γῇ,
ποῦ προχέεις εὐωδίας, καὶ δουλῶνεις τὰς καρδίας,
ὅσων ἠθέλον σεί' δῇ

Ἀ'πορῶ πόσον ἡ φύσις, ἐτεχνεύθη θαυμαστᾶ,
νὰ σέ δείξῃ ἓνα τέρας, καλλονῆς τελειωτέρας,
ποῦ καὶ ἓν ἄπατᾶ.

Ἀ'χ ψυχῆμου σέ ὀμνύω, εἰς τὰ θέλγητρα αὐτὰ,
τοῦ ὥραίου σου προσώπου, ἐκ τοῦ ἄχ ἀδιακόπου,
πῶς ἐκτύκισα σωσά.

Ἔτερα τραγῳδία εἰς μέλος εὐρωπαϊκόν· τὸ παρόν.





Μάλιστα δὲ σὺν σοί, ἂν συντρέξῃ εὐτυχία,
 τὸ μόνον ἐφετὸν, γίνεσθαι τῇ ἀληθείᾳ.
 τότε σύγκρισιν δὲν ἔχεις, τῶν σειρήνων ὑπερέχεις.
 ὅπότεν ἐπανθῆς, τοὺς νέους εὐτυχεῖς.
 ἡδὺ λοιπὸν καλὸν κιᾶγαπητὸν,
 ἔχεις προτίμησιν, πασῶν τῶν ἀρετῶν.
 Δὲν σε κείεις πλὴν ποτὲ, εἰς ἰσορροπίας ὅρους,
 ὁδεύεις εἰς φθοράν, παρακμῆς ἀεὶ μὲ πόνους.

ἀναδέχεται τὸ γῆρας, μ' ἀλγυνῶν πολλῶν πικρίας.

ὥς' ἐπιθυμητῇ, ἀείποτε οὐκ ἦ,

λοιπὸν κ' ἐγὼ κακῶς θὰ σὲ θορῶ,

τότε δὲν σ' ἀγαπῶ, ἀλλ' ἀδιαφορῶ.

Εἰκάσου παρακμῇ, δίδει πάντοτ' ἀηδیان.

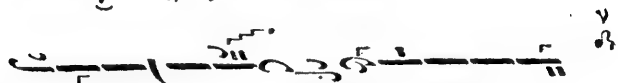
διὸ καὶ ὁ καθείς, φέρει ἀδιαφορίαν.

εἰς τῆς φύσεως τοὺς ὅρους, ὁ καθείς εἰσπράττει φόρους,

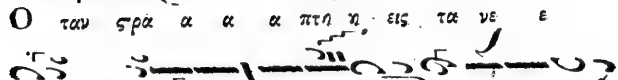
ὅροι αἱ φυσικοὶ, δὲν γίνονται τρεπτοί,

λοιπὸν ὁ πᾶς βροτὸς, χρεωσικῶς,

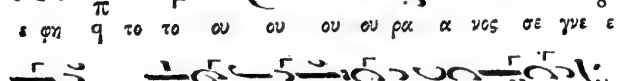
ἐπεται γιὰ νὰ ζῇ, μ' αὐτοὺς ἡδονικῶς.



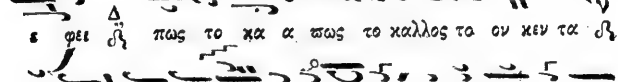
 Ο ταν τρα α α α πτη η· εις τα νε ε



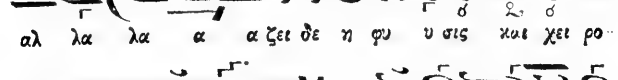
 ε φη π το το ου ου ου ου ρα α νος σε γνε ε



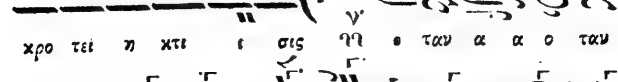
 ε φει δὲ πως το κα α πως το καλλος τα ου κεν τα δὲ



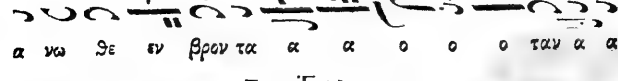
 αλ λα λα α α ζει δε η φυ υ σις και χει ρο



 χρο τει η κτι ι σις γη ο ταν α α ο ταν



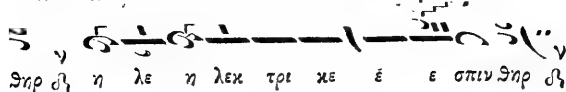
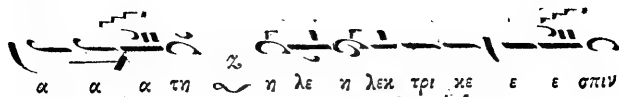
 α νω δε εν βρον τα α α ο ο ο ταν α α



 ο ταν α νω δε εν βρον τα δὲ

Οταν δὲ τὴν ἱρεν βάζῃ, πῶς ἡ φύσις ἀντιγράφει,
 φρύδια σου τὰ δυνάμει.
 ἐπειδὴ δὲ τότε βρέχει, τὸ νερὸν αὐτ' ἐποῦ τρέχει,
 τοὺς κλαυθμούς μου προσκαλεῖ.
 Ἄνεμος ὁπότεν πνέῃ, σὲ μυιάζει καὶ συγχέει,
 τὰ τετράξιυνθα μαλιαῖ.
 ἡ δὲ θάλασσα φουσκώνει, διατὶ νὰ σὲ συκώνῃ,
 ἡ λαμπρὰ ἀκρογιαλιά.
 Πάσχουν πλέον διὰ σένα, καὶ τὰ μέταλα θαμμένα,
 θέλοντα νὰ σὲ ἴδοῦν,
 ἡ δὲ γῆ ὅταν κλονῇται, τρέμει ἔξω καὶ φοβεῖται,
 γιὰτὶ ἔσωθεν πηδοῦν.
 Τὴν κοινὴν μητέρα φύσιν, ξεύρωντάς την εἰς τὴν κτίσιν,
 ἀνεξάντλητον πηγὴν.
 διὰ τοῦτο καὶ ἐσένα, ὡς φαينόμενόν της ἔνα,
 σὲ λατρεύω εἰς τὴν γῆν.

Ω ω ω ε ω ε ρω τα αν θρει ου α
 νι κη του θη ρι ι ι ι ι εν Δ α α α τι
 θασ σε ε παν θη η η ρ α α α τι θασ σε παν
 θη ρ Δ γλυ υ υ υ κει α μου α πα α α τη
 φθο ρα α φθο ρα α μου τερ πνο ο ο τα



Τερπνὴ ἀνυσσυχία, εὐδαίμων δυσυχία, εὐκταῖα συμφορὰ,
ἡδονικὴ παιδεία, γλυκεῖα ἀηδία, ἐπώδυνε χαρὰ.

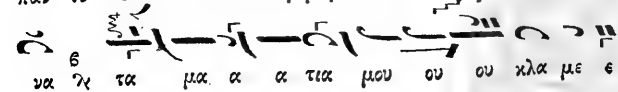
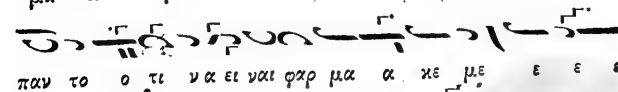
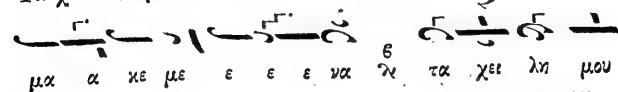
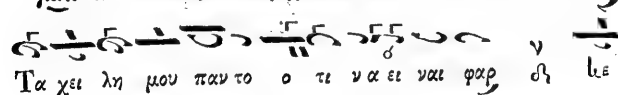
Φλογώδης εἶσαι δρόσος, εὐκταιοτάτη νόσος, ὑγεία ἀσθενῆς,
ὑπέρπλουτος πενία, γλυκεῖα τιμωρία, τύραννος εὐμενής.

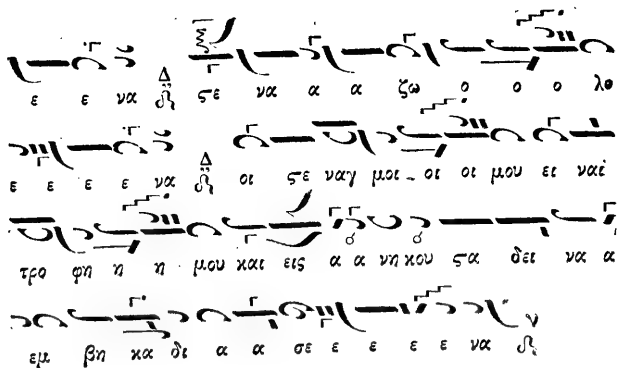
Εἰσὶν εἶσαι τὸ ρόδον, ὅπου δὲν ἔχει κόρον, ὡς ἄνθος φυσικόν,
ὁ βασιλεὺς ἀπάντων, θνητῶν καὶ ἀθανάτων, ἀνδρῶν καὶ
γυναικῶν.

Τὴν κορυφὴν μας σέφεις, τὴν αἰσθησὶν μας τρέφεις, τὰ σπλάγ-
χνα φυλαφεῖς.

καὶ τὴν καρδιάν μας φλέγεις, τὸ αἷμά της ἀλμέγεις, ὡς βδ' ἄλλα
τὸ ροφεῖς.

Ὅ, τι καλὸν γνωρίζεις, ἀμέσως τὸ ὀρίζεις, πλὴν δὲν τὸ ἀδικεῖς.
γιατὶ ὅλα τὰ ὄντα, καὶ ἄψυχα καὶ ζῶντα, ἐσὺ τὰ διοικεῖς.





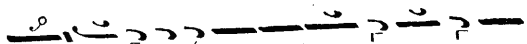
Δὲν μὲ λυπεῖσαι δὲν πονεῖς, ὡς πότε μὲ παιδεύεις,
 κιὰδ' ὅπως μὲ φονεύεις, καὶ μὲ κατατοξεύεις·
 εἶν' ἁμαρτία, καὶ ἀσπλαγχνία,
 λοιπὸν τὸ νὰ βεβαιωθῇς, πλιὰ δὲν συγκατανεύεις;
 Καλὰ τὸ λέγουν οἱ σοφοί, πῶς ὑποψίας ἔχει,
 ὁ ἔρως ὅπου τρέχει, γιὰ τοῦτο κατατρέχει·
 κιόσσι λατρεύουν, δὲν τὸ πιστεύουν·
 πῶς εἶν καὶ ἔρωτας πιστὸς, καὶ σταθερὰ ἀντέχει·
 Ὅποτεν ἀγαπᾷ τινὰς, ζῇ πάντα μὲ δειλίαν·
 καὶ μὲ ἀμφιβολίαν, καὶ ἄκραν ὑποψίαν,
 ὅλο δισάζει, καὶ δοκιμάζει,
 ἂν ἀγαπᾷ? ὡς ἀγαπᾷ, μὲ πείσιν τὴν τελείαν·
 Ἐάν εἰς τὰς ἀγκάλας της, δι' ὅλου ξενυκτήσῃ,
 ἡμέρα ὡς φωτίσει, δὲν θ' ἀδιαφορήσῃ·
 θάρρει δολίαν, ἔχει καρδίαν·
 καὶ ὑποθέττει βέβαια, πῶς θέλει τὸν ἀφήσει·
 Σ' ἐμὲ εἰν' ὅμως περιτταὶ, τοιαῦται δυσκολίαι,
 ἢ καὶ ἀμφιβολίαι, καθὼς καὶ ὑποψίαι·

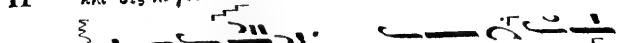
βεβαιωμένως, εἶμαι δομένος,
 ὅτ' ἀνεύματά σου πάντοτε, καθὼς λείψον ἀσπλαγχνίαι.


Διὰ τε πλεονάζονθ' ἐν ῥηματι
 πτεριεῖς εἰς ὅσον ζευθεῖς ἐν
 τοῦ οὐρανοῦ ὅσον πῶς ἀδελφοί
 ἀφ' ὧν πλεονάζον ἡ καὶ αὐτοί
 καὶ εἰς τοὺς οὐρανοὺς καὶ αὐτοί
 εἰς τοὺς οὐρανοὺς


Διατὶ τὰς ἀσραπὰς σου, εἰς τὰ νέφη τὰς κρατεῖς;
 αἱ βρονταὶ σου ἡρεμοῦσι, καὶ δι' ὅλου ἀπρακτεῖς;
 Λάβε πλέον εὐσπλαγχνίαν, ὦ Θεέ, καὶ μὴν ἀργῆς,
 καὶ τιμώρησον δικαίως, τοὺς κακοὺς καὶ ἐναγείς.
 Διατὶ ἡ πρόνιά σου, ἐμακρύνθη ἀφ' ἡμῶν,
 καὶ τὸ πᾶν ἀπεκατέστη, ἕνας μέγας κυκεὼν;
 Διατὶ νὰ θριαμβεύουν, καθ' ἡμῶν οἱ ἀσεβεῖς;
 νὰ μᾶς ἔχουν ἑρμαιόντους, καὶ τροφήν ἐπὶ τῆς γῆς;
 Ὡς αἱ ἐρινύες ἀφ' οὐρανοῦ, τυραννοῦσιν αὐστηρῶς,
 καὶ ὥς τίγρεις αἱμοβόροι, δὲν λυποῦνται παντελῶς.

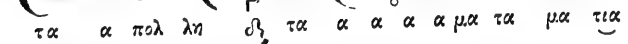
Δύναμις ἡ ἡμετέρα, δὲν ἰσχύει, κατ' αὐτῶν,
 ὅθεν σὺ κεραυνοφόρε, ῥίψον κεραυνούς βροντῶν.
 Ὡς ἐνὰ τοὺς ἐξουτώσης, καὶ νὰ γίνουν ἀφανεῖς,
 κ' εἰς ἡμᾶς νὰ ἀναλάβῃ, αἰὼν ἄλλος εὐτυχίης.



 Η κλι σεις λε γουν οι πολ λοι σαν ει ναι με π. 9



 υ περ βο ο ο λη χη και με θερ μο ο

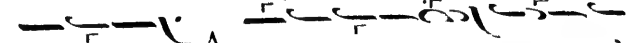

 τη τα α πολ λη η και με θερ μο ο τη

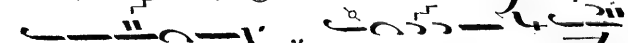

 τα α πολ λη ο τα α α α α μα τα μα τια

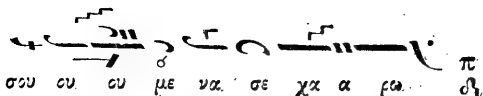

 λα θος βλε που ουν ο ο ο ο σο ο σου κταν κα


 λο βλε πουν ως πο τε να θαρρω ω ω ω πως ε χω


 να χα ρω Δ 9 κιο λο να καρ τε ρω ω ω ω μελ


 πι θα του και ρο χη φθα νει ει λυ πη σου ου ου


 με να σε χα α ρω ω ω φθα νει ει λυ πει



Δὲν βλέπουν τότε καθαρά, μὲ τὸ νὰ εἶναι θολερά,
ἀπὸ τὴν ἄμετρον χαρά·

κ' ἢ ζαλαιοὶ δὲν τ' ἀφήνουν, καλὰ νὰ διακρίνουν,
ὥς πότε νὰ θαρρῶ, καὶ τ· λ· π·

Γνώστis δὲν μένει παντελῶς, σὰν εἶν ὁ ἔρωτας θερμός,
οὔτε ὁ νοῦς εἶν' ἱκανός·

τὰ πράγματα νὰ κρίνῃ, ὀρθῶς νὰ διακρίνῃ·
ὥς πότε νὰ θαρρῶ, καὶ τ· λ· π·

Αὐτὰ πῶς εἶν' ἀληθινὰ, τὸ βεβαιοῦν τὰ ἀληθινὰ,
ποῦ, εἰς ἐμὲ εἶν' ἱκανά·

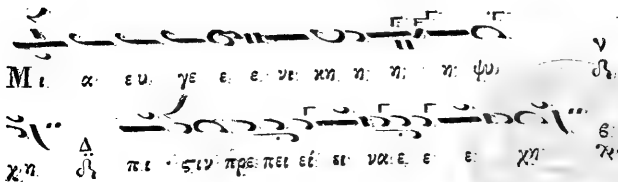
καὶ πόποτε δὲν παύουν, ἀνακωχὴν νὰ λάβουν·
ὥς πότε νὰ θαρρῶ, καὶ τ· λ· π·

Ἡ κλίσis μου εἶναι πολλή, δὲν γίνεται μεταβολή,
γιατ' εἶναι μὲ ὑπερβολή,

πῶς οὖν ὁ νοῦς νὰ κρίνῃ, τ' ὀρθὸν νὰ διακρίνῃ;
ὥς πότε νὰ θαρρῶ, καὶ τ· λ· π·

Οὔτ' ἤμπορῶ νὰ ἀφεθῶ, εἰς τὸ ἐξῆς νὰ δουληθῶ,
γιὰ νὰ χαρῶ ὥς λαχταρῶ,

ὅθεν μὲ θέλημά μου, θὲ ν' αἶμαι σκλαβιάν μου·
ὥς πότε νὰ θαρρῶ, καὶ τ· λ· π·



χ η Δ π ι σ ι ν π ρ ε π ρ ε ε ι ε ι ν α ε ε ε χ η

μι α ευ γε ε ε νε κη η η η ψυ χη δ

πι σιν πρε πει ει ει να ε ε ε χη η ει εις ε να

μο ο ο ο νου ε ε ε ρα σ η η η η ην κια

παλ λους να α α πε ε ε χη δ ει εις ε να

μο ο ο νου ε ε ε ρα σ η η η ην κια παλ λους να

α α α πε ε ε χη δ

Ἀφ' οὗ σου με ἔδωσες, τοῦ ἔρωτος αἰτίαν,
 τώρα πῶς ἀδιαφορεῖς, με τόσην ἀδικίαν;
 Δὲν τὸ ἐγνώρισ' ἀπ' ἀρχῆς, πῶς ἔμουν λανθασμένος,
 τώρα ἐσχάτως ἐνίωσα, πῶς εἰμ' ἀπατημένος.
 Καθὼς ἐφάρθης σὴν ἀρχὴν, πῶς ἄλλαξες τὸ τέλος;
 πρέπει πιστὰ νὰ ἀγαπᾷς, τὸ ἐδικόν σου μέλος.
 Ἐβελαιώτης ὡς θεᾶν, ἐγὼ πῶς σέ λατρεύω,
 κιὰπτὸν δικόν σου ἔρωτα, σὸν θάνατον κοντεύω.
 Ἐπρεπε κατὰ μέλησιν, πιστὴ καὶ σὺ νὰ εἶσαι,
 τὸν ἐδικόν μου ἔρωτα, πάντοτε νὰ μιμῆσαι.
 Κι ὅχι με ἄκραν ἀπονειᾶν, τὸν τόσον ἔρωτά μου,
 ν' ἀπαρνηθῇς, καὶ ἀπ' ἐμέ, νὰ μακρυνθῇς θεά μου.
 Εἰς τέλος νὰ με ἀρνηθῇς, ἔχεις τὴν ἐξουσίαν,
 πλὴν ἀποθαίνω διὰ σέ, κ' ἔχε τὴν ἁμαρτίαν.

Π Ι Ν Α Ε

Τῶν περιεχομένων μελῶν ἐν τῇ βίβλῳ .

Φύλ .

Πῆςῃ	ράς τζεῑτῃ	ἄχ ναβεκί	1.
Σ'αρκ'ι	ραχαβί	ἄλεμί	5.
Σ'αρκ'ι	ράς	ἰφταδενέμ	8.
Γιουρῶνκ σεμαῖ	ράς	ῑνάρ,	9.
Σ'αρκ'ι	σασκιάρ	γκιττί ρεγκί	14.
Σ'αρκ'ι	νεχαβέντ	ἰττιρῑίμ	16.
Σ'αρκ'ι	πесендиῑ	ἰττί ἰσέρ	19.
Γιουρῶνκ σεμαῖ	σῶυζιῑῑῑ ἄρά	ἄπουτάπιλε	20.
Σ'αρκ'ι	μαχούρ	ἄχ μῶυπτελάγμ	24.
Πῆςῃ	σῶυζινάκ	ἄχ ρουζιῑῑῑπ	26.
Σ'αρκ'ι	σῶυζινάκ	δεμαδέμ	31.
Σ'αρκ'ι	σῶυζινάκ	πῑ μῶυρῶυβέτ	33.
Σ'αρκ'ι	χιτῑασκιάρ	τῑζάνιλεν πέν	39.
Σ'αρκ'ι	χιτῑασκιάρ	μεραμί	41.
Πῆςῃ	σαπᾶ	μετῑλιῑῑ	44.
Σ'αρκ'ι	σαπᾶ	γκιῑυς ἑῑῑῑ	48.
Γιουρῶνκ σεμαῖ	σαπᾶ	ῑῑῑῑμ ρῶυπουγῑῑῑ	50.
Πῆςῃ	πεγιατι	ῑῑ γαμῑῑ	53.
Σ'αρκ'ι	πεγιατί	κεῑῑ τάρτ	57.
Σ'αρκ'ι	πεγιατί	πεγιαῑ ὀλσῶυ	59.
Γιουρῶνκ σεμαῖ	πεγιατί	τῑζανᾶ σεῑ πέν	61.
Σ'αρκ'ι	ῶῶῑῑῑ	πῶυρ ἄτῑῑῑμ	65.
Σ'αρκ'ι	νεβᾶ	ῑῑῑῑῑῑ ρῶυχαρί	67.
Σ'αρκ'ι	ἰσραχάν	ῑῑῑῑῑῑ γκιῑουῑῑ	69.
Σ'αρκ'ι	σουλτανῑ ἄράκ	ἄχ ἄμᾶν χιτῑῑῑν	71.

Σαρκί	νισαπουρέκ.	κενδίν σακίν.	φ. 74.
Πεςέ	χουσεϊνί.	γάρ σενίν ιτζούν.	75.
Σαρκί	χουσεϊνί.	ράχα πούλμαδιμ.	79.
Γιουρούκ σεμαϊ	χουσεϊνί.	εϊ σεχί.	81.
Πεςέ	χιτζάζ.	δουσεμεσούν.	84.
Σαρκί	χιτζάζ.	τζόκτουρ γκιονούλδέν.	91.
Σαρκί	χιτζάζ.	επ τζεβρίν.	94.
Σαρκί	χουμαγιούν.	γκιουρούπ χαλί.	95.
Σαρκί	χιτζάζ.	βάρμι σέν γκιπί.	97.
Γιουρούκ σεμαϊ.	χιτζάζ.	σεϊρ εϊλέ.	99.
Σαρκί	πεγιατί άραπάν.	άχ εϊ ρουχί.	103.
Σαρκί	ταχίρ.	πίρ σουχίν ολδούμ.	105.
Σαρκί	σεχνάζ.	άχ σενίνλε.	107.
Σαρκί	πουσελίκ.	εϊ κερεμκινί.	108.
Σαρκί	πουσελίκ.	άχ ζούλφουνδεδέρ.	111.
Σαρκί	χισάρ πουσελίκ.	άχ εϊλέ κερέμ.	114.
Σαρκί	σαπά πουσελίκ.	άχ σεβδιγιμ νεβρές.	116.
Σαρκί	ισφαχάν πουσελίκ.	σίμδι πιλδύμ.	117.
Σαρκί	ατζέμ πουσελίκ.	τζούν έρδύ.	119.
Σαρκί	άραζπάρ πουσελίκ.	πίρ νεβρεσί.	121.
Σαρκί	ταχίρ πουσελίκ.	άχ υδλτσον.	123.
Σαρκί	σεχνάζ πουσελίκ.	πέν μούπτελ ά ολδούμ.	125.
Σαρκί	μουχαγέρ κιουρδί.	άχ γιάρ ιτζούν.	126.
Σαρκί	σεγλιάχ.	άχ σεϊλέ τζανίμ.	128.
Πεςέ	χουζάμ.	άχ άσικάν έτμέκ.	129.
Σαρκί	χουζάμ.	άχ γκελ πένίμ.	134.
Σαρκί	χουζάμ.	πίρ γκιτζετζίκ.	136.
Σαρκί	χουζάμ.	άχ πού σέπρούγιαδέ.	138.
Γιουρούκ σεμαϊ.	χουζάμ.	άχ διλέ ρέβνακ.	140.
Σαρκί	μουςαάρ.	εϊ σακίγιτζέμ.	145.

Σ'αρκ'ι	μουσαρ.	ἄχ σεβμέζμιεμ. φ.	147.
Γιουρδὺν σεμαῖ	μουσαρ.	ἄχ σανά διλ μάχι.	149.
Νάκις	πεσενιγκιάρ.	ἔι τάχτι χετζάρια.	153.
Σ'αρκ'ι	πεσενιγκιάρ.	ἄχ πὶ μούρουβέτ.	157.
Σ'αρκ'ι	πεσενιγκιάρ.	ἄχ γλέλ σενίλε.	159.
Σ'αρκ'ι	πεσενιγκιάρ.	χουπάν ιτζινδέ.	161.
Γιουρδὺν σεμαῖ	πεσενιγκιάρ.	δερβίσι ρετζόγι.	163.
Πεσε	ἔβιτζ.	σειδὰ τέρ εἰλεδί.	166.
Σ'αρκ'ι	ἔβιτζ.	πὶρ σεπέπλε.	171.
Σ'αρκ'ι	ἔβιτζαρα.	χούσουνέ μαγίλ.	173.
Σ'αρκ'ι	ἔβιτζορα.	σέν δόκιούπ.	175.
Γιουρδὺν σεμαῖ	ἔβιτζ.	κιούντζι βού κιτάπι.	177.
Σ'αρκ'ι	φεραχνάκ.	ἄχ γκιούνουμ ἀλίντζα.	181.
Σ'αρκ'ι	φεραχνάκ.	διλ σεβμῆς σενί.	183.
Σ'αρκ'ι	φεραχνάκ.	γκιέλ πεζμέ ἔι σούχι.	185.
Πεσε	ραχατούλερβάχ.	ἄχ ἀλδερίπ.	188.
Γιουρδὺν σεμαῖ	ραχατούλερβάχ.	χάτ γκελδὶ ρουχί.	192.
Σ'αρκ'ι	ἀτζέμ ἄσιράν.	ἄχ ὀλούρσα ρουχσετίν.	195.
Σ'αρκ'ι	ἀτζέμ ἄσιράν.	χίλαφιμ γιόκτουρ.	198.
Σ'αρκ'ι	σέφκου ἔφσά.	ὄλ σουχὰ σοῖλεδίμ.	200.
Σ'αρκ'ι	σέφκου ἔφσά.	γκιορουπ χαλίμ.	201.
Σ'αρκ'ι.	χουσεῖνι ἄσιράν.	πέν ὄλ σουχά.	203.
Σ'αρκ'ι	χουσεῖνι ἄσιράν.	ἄχ πέζμι μεί.	205.
Σ'αρκ'ι.	πουσέλεν ἄσιράν.	σαλτανάτλα.	207.
Σ'αρκ'ι.	σέφκου ταραπ.	ἄχ γκιούνουμ ἀλδί.	210.
Σ'αρκ'ι	σέφκου ταραπ	ἄχ ἔι γκιούλ νιχάλι.	212.
Σ'αρκ'ι	σούζιδίλ.	ἄχ σινεμί γιακτί.	214.
Σ'αρκ'ι	σούζιδίλ.	γκιόζουμδέν γκιούνουμ.	216.
Σ'αρκ'ι	νουούφτ.	ἄχ ἔι σεχί.	218.
Σ'αρκ'ι	νουούφτ.	πέν ὀλδού διλ πίρ.	220.

Σάρκι	σὲτ ἀραπάν·	μανενδιμέ·	φ·	222·
Σαρκί	γεγιάχ·	ποῦ γκιουνλερδέ·		224·
Τραγῳδία ραμαϊκά,	εἰς ἐξωτερικὸν μέλος·			225·
Ὀμεια,	εἰς μέλος εὐρωπαϊκόν·			234·

Οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει Συνδρομηταί·

Οἱ Πανσιολογίωτ· Κύριοι·	Σώματα·
Ἀρχιμανδρίτης Ἀθανάσιος Κύπριος·	Μ·
Νικόδημος Δημητριάδης Βυζάντιος·	Μ
Οἱ Πανσιώτ· Κύριοι·	Εὐθυμῖος Σμυρναῖος ἐφημ· πατριαρχικ·
Μακάριος ψαλτης·	Ι·
Μεθόδιος Προδρομινὸς τῆς σκήτεως Βερρόιας·	Ι·
Γρηγόριος, προεσὼς Κουζγουντζουκίου·	Μ·
Ἀμβρόσιος, προεσὼς τοῦ μεγάλου Πνεύματος Αἰνότης·	Μ·
Ἀρχιμανδρίτης Καλλίνικος, ἀπὸ Βλάχαν·	Μ·
Σταμάτης Βαφέας, ἀπὸ Ἀρκαδιούπολιν·	Μ·
Χρυσάφης, ἀπὸ Τσακίλι·	Μ·
Οἱ Αἰδέσιμολογίωτ·	Παπᾶ Ἀναστάσιος Κεσαρεύς·
Παπᾶ Εὐστράτιος Ἀπολονιάδης·	Μ·
Οἱ Μουσικολογίωτ·	Ἱεροδ· ἄκ· Κύριλλος Τριτεύων τοῦ Παναγιωτ·
Ἰωαννίκιος Βυζάντιος·	Ι·
Γερμανὸς Βυζάντιος·	Ι·
Μελέτιος ἐκ Μιτηλίνης·	Ι·
Γρηγόριος αἰτωλοπετρίδης·	Ι·
Πορφύριος, τοῦ ἁγίου μιτηλίνης·	
Παρθένιος τοῦ ἁγίου Ἀνδριανουπόλεως ὑψωμαθινός·	Ι·
Θεοδώριτος Κύπριος·	Ι·
Δαμασκηνὸς, ἄντρισ·	Ι·

Ἰερεμίας χ· Π· Γεωργίου, ἀπὸ ἐδερνέκαπι·	σώμ·	1·
Προκόπιος Κεσαρεύς·		1·
Χρύσανθος, ἀπὸ τζεγκέλιοι·		1·
Κωνσάντιος·		1·
Παρθένιος Π· Θεοφυλάκτου Κύπριος·		1·
Ο' Λογιώτ· ὑποδιδ· τῆς ἐλληνικῆς τοῦ γένους σχολῆς 'Ονούφριος·		1·
Ο' Σοφολογιώτ· διδάσκαλος Δαβίδ Κύπριος·		1·
Ο' Λογιώτ· Ἀργύριος κὺρ μεγάλου, ἐξ Αἵνου·		1·
Ο' Λογιώτ· Κωσάκης βέρος ἐξ αἵνου, γραμ· τοῦ ἀγ· Νικομ·		1·
Ο' Τιμιώτ· κὺρ Παναγιώτης Χαρίσης· Μ·		1·
Οἱ Μουσικολογ· Κύρ· Πέτρος, δελφός γραμ· τοῦ ἀγ· Νεοκαίσαρ·		1·
Βασίλειος δελφός·		1·
Διαμαντῆς Γεόφτζογλους Ἐπιβατινός·		1·
Γεώργιος Π· Ἀναστασίου, κίουπλουλῆς·		1·
Σταυράκης Ἰωάννου Παρασκευᾶ·		1·
Δημήτριος Ἀντωνίου·		1·
Νικόλαος Ἀναγνώστου χ· Ἰωάννου Κῆος·		2·
Μανολάκης Κανονάρχος·		1·
Αὐτάδ· Μιχαὴλ καὶ Συμεὼν Π· Χρίστου ἐκ Φιλιππουπόλ·		2·
Α'μβρόσιος Παναγιώτου καρβάκος Βυζάντιος·		1·
Σταμάτιος Ἰωάννου ἀπὸ Τζορλοῦ·		1·
Ἰωάννης Ἀναστασίου ἀπὸ μέγα Ῥεῦμα·		1·
Χρῖστος Ἀλεξίου ψάλτης εἰς μέγα Ῥεῦμα·		1·
Κωστῆς Βυζάντιος ψάλτης εἰς Μπέγιογλου·		1·
Ἰωάννης Κωνσταντίνου, ἀπὸ Καλόλιμνον·		1·
Ἀντωνάκης βαφεὺς Συλλιβρινός·		1·
Καλογιάννης Σωτηριάδης, ἀπὸ σαραντακλησιές·		1·
Γ'ορδάνης Φωτίου Λογοθέτου, ἀπὸ μεγ· Τζεκμετζέν·		1·
Χ· Θεοδωρῆς βαφεὺς εἰς Οὐν καπάνι·		1·
Κωνσταντῖνος Πάντζου, ἀπὸ μεγ· Τζεκμετζέν·		1·

Σμύρνη.

σώμ

Οἱ Μουσικολ. Ἱεροδιάκ. τοῖ ἀγ. Σμύρνης, Διονύσιος Χίος.	1.
Χαρίτων Κύπριος.	1.
Νικόλαος πρωτοψάλτης.	3.
Βασίλειος Οἰκονόμου ἀπὸ Κερμίρι.	1.
Οἱ Τιμιώτατοι Κύριοι. Μιχαήλ Σπυρίδης.	1.
Μιχαήλ Σαββαΐδης.	1.
Γεωργίου Γεωργιάδου. Μ.	1.
Ἀναστάσιος Μασελάς, Ὑαλάς.	5.
Χρήστος Νικολάου, Φιλαδελφεύς.	1.
Κύριε ἀγάττι, καὶ κασαπῆς.	
Οἱ Πανοσιώτ. ἀρχιμανδρ. Ζαχαρίας Ῥεθαισινός.	2.
Οἱ Λογιώτ. Ἱεροδιάκονοι Ἀνθίμος Κασρίτης.	1.
Γεωργίου Χ. Δημητρίου.	1.
Οἱ Τιμιώτ Κύριοι. Μανουὴλ Δημητρίου.	1.
Χαράλαμπος Χ. Κωνσταντίνου.	1.
Γεώργιος Κωνσταντινίδης Σύμφιος.	1.
Χ. Δημήτριος Ἀνδρονίκου Κυδωνιεύς.	1.
Γεώργιος Θωμαΐδης, Σύλλελης.	1.
Δρακούλης Στρατηγόπουλος Λέσβιος.	1.
Οἱ Πανοσιώτ. ἀρχιμανδρ. Γρηγόριος Ἀντρίος. Μ.	1.
Οἱ Αἰδεσιμώτ. Π. Ἀπόστολος Θετταλός.	1.
Οἱ Μουσικοσσιωτ. Γιώσας δοχαρίτης. Μ.	1.
Οἱ Μουσικολογιώτ. Κωνσταντίνος Κούρτης, ἀπὸ Κούλα.	1.
Οἱ Τιμιώτ. Χριστόδουλος Θετταλός.	1.
Νεαῖς καὶ Παλαιαῖς Φώκαις.	
Οἱ Μουσικολογ. Κύριοι, Βασίλειος Χ. Σταμάτη.	1.
Οἱ Τιμιώτ. Κύριοι, Νικόλαος Στελιανόπ. Ζακύνθιος.	2.
Κπτ. Παναγιώτης Στελιανόπ.	1.
Αὐτάδ. Βασίλειος καὶ Γεώργιος Βλαχόπουλοι.	2.

- Οἱ Μουσικολογ· Κύριοι , Α'πόστολος Π· Παράσκου· σάμι· 1·
 Αὐτάδ· Ἡλίας καὶ Νικόλαος Α'μαριανού· 2·
- Ο' Ε'ξοχώτατος, Μανουὴλ ἀμπάτε· 1·
- Ο' Τιμιώτ· Γιαννουῦλης χ· Γεωργίου, Γραμματικόνγλου· 1·
 Μπρούσα καὶ Δ'εμιρδέσι·
- Ο' Πανιερ· Ἅγιος Π'ρούσης Κύριος Νικόδημος· 2·
- Ο' Μουσικολογιώτατος, Α'θανάσιος· 1·
- Ο' Ε'λλογιμότ· Χριστόδουλος Δημητριάδης Σουλίμνιος· 1·
- Οἱ Τιμιώτ· Κύριοι , Ἰωάννης Φραγκῆ· 1·
 Γεώργιος Ἰωάννου σκιλιάδης, Κίος· 1·
 Νικόλαος Κωνσταντίνου Χρυσοχέου· 1·
 Δημήτριος Παναγιώτου, Κεσανιεύς· 1·
 Α'ναγνώστης Ζαφύρη τζιλτίκι· 1·
 Σύμος Τζότζου· καὶ Μιχαὴλ Θεολογίδης· 2·
 Α'θανάσιος Χρυσάφου Α'νδριανουπολίτης· 1·
 Πέτρος Λογοθέτου· καὶ Δημήτριος Γεωργιάδης· 2·
 Μιχαὴλ Α'θανασίου Α'λευράκη· 1·
 Κωνσταντίνος Χρυσοβέργη· 1·
 Μιχαλίτζι·
- Ο' Πανοσιώτ· Καλλίνικος Α'λεξίου, ἀπὸ Πέσαν· 1·
- Ο' Εὐγενέστατς, χ· Κωνσταντίνος δευγουντζῆς ἐκ Π'ρούσης· 1·
- Οἱ Λογιώτ· διδάσκαλ· Θεόδ· Κωνσταντινίδης· 1·
 Κυριακὸς Δημητριάδης, ἀπὸ Σαράντακλησιές· 1·
 Πολυχρόνης Χρυσοδούλου Τζακαλογλου· 1·
- Οἱ Μουσικολογιώτ· Ἰωάννης Στερνάρης Φεργαδόπ· ἀπὸ Πλάτ· 2·
 Κωνσταντίνος Κωνσταντινίδ· Καραγατζόγλους· 1·
 Εὐστράτιος Κωνσταντινίδης· 1·
 Νικόλαος Γιαννακίδης· 1·
- Οἱ Τιμιώτ· Κυρ· Ἡλίας Χάμμα κεγιάλ χαλεπί· 1·
 Χ· Χρήστος Παπαδόπουλος· 1·



Γ'ορδάνης Παπαδόπ·	ράπτης, ἐκ Πανάρμου·	σωμ·	I·
Γεώργιος	Αἰβάτογλους ἥρω·		I·
Σταυρινὸς Παπαδόπ·	σαμολαδᾶς, ἐκ Ναζιανζοῦ·		I·
Μιχαὴλ χ·	Σταυρῇ, σαμολαδᾶς·		I·
Γεώργιος	Ἰωάννου σαμολαδᾶς·		I·

Αῖρτάκι :

Οἱ Ἀρχιεπισκοπῶν τοῦ ἁγίου Κυζίκου Νικηφόρος·	Μ·	I·
Οἱ Γραμματεῖς τοῦ ἰδίου, Γεώργιος Δημητρίου·		2·
Οἱ Αἰδουσιμῶν· Πρωτοπ· Χριστόδ· ἐκ Περγάμου·		I·
Οἱ Τιμιῶν· Κύριοι, Μανουὴλ χ· Θωμᾶ·		I·

Δημήτριος Γιαννακίδης ἐκ Γανοχώρων· I·

Αἰγάτιος Θετταλὸς, ἀπὸ σοφᾶδες· I·

Χ· Γρηγόριος Θετταλὸς, Πρωτεύκδικος· I·

Χαρίτων Παπουτζῆς· καὶ Τζωρτζῆς Γρηγορ· ἀπὸ πάνορμ· 2·

Γιαννάκιος χ· Δημητρίου, ἀπὸ πάνορμ· I·

Χρῆστος Ἀθανασίου, ἐξ Αἰγῶν, ἀπὸ Βίσανι· I·

Νικόλαος Πάντου ψωμᾶ· καὶ Θεοδόσιος Δημητρ· ἐξ ἄνδρου· 2·

Γιαννάκης Ταμεῖας, Γαβαδιανός· I·

Δαμασκηνὸς Ἀργυρίου, Ζομπάκη· I·

Παλαιὰ Κάστρα·

Οἱ Πανοσιῶν· ἀρχιμανδρ· τοῦ ἁγίου Κυζίκου Παρθένιος· I·

Οἱ Αἰδουσιμῶν· Π· Γεώργιος Θωμᾶ· I·

Οἱ Τιμιῶν· Κύριοι· Δῆμος Πρεσβῶς· I·

Σαματιανὸς ἑξαρχος· Δράκος παιδαγωγός· 2·

Εὐαγγελινὸς Χαραλάμπου ἐκ Μαδύτων· I·

Ἀναστάσιος ὠρολογᾶς· I·

Οἱ Τυπογράφοι·

Γεώργιος Ἀποστόλου Βυζάντιος, Συνθετής· I·

Δημήτριος Τριανταφύλλου Τυπωτής· I·

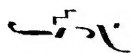
Πάντζος Σκαρλάτου, Τυπωτής· I·



Παροράματα,

Φυλ. Ε'σφαλμένα.


Ὁρᾷ, Ἀ'ράδ·



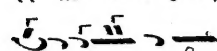
ε εν οἱ 2



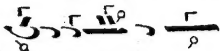
II. ε ε εν οἱ



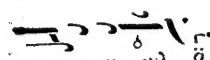
77 πε ε λι τζα νί μα α α α α αν αχ 90



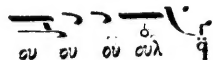
α α α νί ιμ νε 171



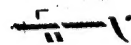
8 α α α νί ιμ νε



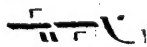
ου ου ου ουλ 176



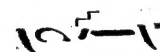
1 ου ου ου ουλ 9



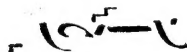
ε εἰ 176




3 ε εἰ



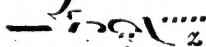
πι ε ιρ 196




10 χ πι ε ιρ



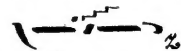
βε ερ οἱ 201



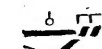
3 βε ερ οἱ 2



λι ε ε ιμ οἱ 203



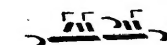
10 λι ε ε ιμ οἱ 2




ε ε ε 205



9 ε ε ε



πκ α α α 213



5 πα α α α α